

Zeitschrift: Hotel-Revue
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 87 (1978)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Nr. 32 10. August 1978

hotel revue

Schweizer Hotel Revue
Erscheint jeden Donnerstag
87. Jahrgang

Revue suisse des Hôtels
Paraît tous les jeudis
87e année

3001 Bern, Monbijoustr. 130, Postfach 2657
Tel. 031/46 18 81
Einzelnummer Fr. 1.20

Wochenzeitung für Hotellerie und Tourismus - Hebdomadaire suisse d'hôtellerie et de tourisme

La Suisse, prison dorée

Victime d'une troublante erreur monétaire, dame Helvétie est enfermée dans un système économique international dont elle est la dévouée servante: situation irréversible que lui vaut sa condition servile, héritée d'ancêtres pauvres compensant l'absence de richesses par un tempérament laborieux, des vertus et des idées bien arrêtées, une fierté nationale à toute épreuve. A l'ombre des grands de ce monde qui en apprécient l'équilibre et le sérieux, la Suisse a été prise, bien malgré elle, dans un coup de filet qui fera date dans les annales de son histoire, depuis ce jour de l'an 1971 où son franc se mit à flotter... Les vicissitudes de la vie en détention monétaire ne l'ont, dès lors, guère épargnée et l'on ne compte plus les attaques auxquelles elle a dû faire face pour préserver sa précieuse monnaie.

Ainsi pourrait s'écrire l'odyssée de notre franc, à la une de la scène internationale ces derniers jours encore, à la faveur de records d'altitude dont il se passerait plutôt deux fois qu'une, alors que le dollar vient de connaître son cours plancher. Des gouvernements faisant joliment avec la stratégie économique, des dollars jouant les touristes, des pays de l'OPEP fomentant une contre-attaque sous la forme d'une hausse du prix du pétrole, tout indique que le désordre monétaire a atteint son paroxysme. Notre interview et notre dossier (voir à l'intérieur) permettront à nos lecteurs de mieux saisir les causes et les effets de la fermeté de ce franc suisse qui nous est si cher. Non sans que son aventure ne présente des effets positifs au niveau de la prise de conscience et de la stimulation professionnelles.

On assiste parallèlement, dans ce climat de défiance à l'égard des monnaies, notamment du dollar, à une nouvelle flambée de l'or. Le phénomène s'accompagne d'une ruée du même type vers des valeurs tout aussi solides, telles que la terre, la pierre, les bijoux, les œuvres d'art et les antiquités. Qu'une vieille commode de mes aïeux, traînant dans mon grenier, puisse damer le pion aux dollars de mon oncle Sam ne laisse pas de m'étonner, mais là n'est pas la question! Plus subtil est le grand partage qui est en train de se dessiner dans le monde entre les pays producteurs de matières premières, les pays générateurs de matière grise... et tous les autres se situant plutôt entre ces deux caractéristiques que les cumulant. On retrouve naturellement la Suisse dans la deuxième catégorie, occupée, avec un réel amour du métier jusqu'ici, à utiliser son doigté, son savoir-faire, sa méticulosité et son génie de la transformation pour se donner du travail, en vendre les produits à l'extérieur et améliorer son niveau de vie.

Or, s'il est évident que les qualités et les performances de notre industrie d'exportation ont contribué à notre prospé-

rité, et la garantiront à l'avenir, le tourisme participe également, comme le relèvent notre invité du jour et l'auteur de notre dossier, à la santé de notre économie. Sans faire preuve d'un optimisme délirant, on peut d'ailleurs s'attendre à une résistance accrue du tourisme face à ce que nous appellerons la redistribution des données économiques internationales et que d'autres persistent à considérer comme une crise ou une récession passagères. Nous en voulons pour preuve les excellents résultats du compte extérieur du tourisme suisse, le bon rapport prix-qualité des prestations qui continue de caractériser notre offre, l'individualisation croissante de la demande touristique s'intéressant à notre pays (donc tendance à l'accroissement des budgets moyens de vacances) et le climat politique et social serein qui est le nôtre.

On ne saurait néanmoins se complaire dans de si prometteuses perspectives sans avoir à l'esprit le fait que nous serons les champions des vacances et du bien-être à gogo de la même manière que nous produisons les meilleurs chocolats du monde, que nous sommes les rois de la pilule et que nos horlogers sont des orfèvres. La seule force de la production ou des services «made in Switzerland» réside dans ce que nous avons appelé la «matière grise», terme sous lequel nous regroupons tout ce qui est en mesure de donner à un produit sa véritable valeur ajoutée, sa qualité, son label, à la limite sa personnalisation: une technologie de pointe, un sens poussé de l'adaptation, un esprit d'innovation, une attitude marketing à toute épreuve et de l'imagination, beaucoup d'imagination... Et la réussite, dans cette course économique récompensée par de magnifiques prix, certes chèrement acquis, ne se mesure pas à l'ancienneté, aux lauriers obtenus jadis et à la bonne volonté, mais aux résultats effectivement enregistrés: carnets de commandes, tickets de caisse ou bulletins d'arrivée! Pour gagner, rien ne sert d'être égal, il faut être meilleur... Cela conduit d'ailleurs directement à cette prison dorée, à ce pays (au mât) de cocagne où tout un peuple est condamné, en régime de totale liberté, sinon de liberté totale, à chercher de l'or là où il se trouve: dans un travail bien fait, mais aussi bien adapté, bien attirant et bien vendu. Il lui est conseillé de ne pas trop flirter avec ses compagnons de détention, spéculateurs, escrocs par métier et autres contrebandiers, tous champions dans leur spécialité, qui ne l'aideront guère à sortir de son isolement et dont les conseils risquent de lui montrer le succès sous un jour par trop facile!

Le dossier de cette semaine fait précisément état de l'économie de spécialités qui est devenue, par la force des choses, celle de la Suisse; nul doute que, par analogie, on en vienne de plus en plus dans notre pays à une hôtellerie de spécialités. Car, pas plus que la Suisse ne peut parvenir à la rentabilité en produisant des articles en série de grande consommation, bon marché et de moindre qualité, elle ne saurait faire du tourisme de masse. Elle a plus à espérer d'un tourisme de qualité, qui justifie son prix et sa réputation, fruit d'une politique faisant largement place à l'imagination et à l'innovation. Les barreaux de la tradition ne devraient pas l'empêcher de songer à entrevoir ainsi son avenir.

José Seydoux



«Im Gleich-Tramp, vorwärts, Tramp!» Zumindest auf einem Sektor scheinen die Bahnen gegenüber der Strasse an Attraktivität zu gewinnen: Immer mehr Trampler reisen mit dem preisgünstigen Interrail-Billet im Zuge durch unser Land. Auch immer mehr Schweizer fallen vom Alltagsrott in den Ferientramp - davon profitieren vor allem die Jugendherbergen. Foto: Comet

Franchising in Theorie und Praxis (I)

Besser als Alleingang?

Von «Franchising» und «Franchise-Systemen» ist im europäischen Dienstleistungssektor im allgemeinen und im europäischen Gastgewerbe im besonderen erst seit relativ kurzer Zeit die Rede. Eine in den USA seit Jahrzehnten praktizierte und verbreitete Vertriebsform hat damit auf unsere Wirtschaft übergegriffen. Vielfach herrscht allerdings Unklarheit über diese Begriffe und ihre Bedeutung. In der Folge soll deshalb - aus dem Blickwinkel des Gastgewerbes - der Versuch unternommen werden, die Franchise-Methode in Theorie und Praxis etwas klarer zu fassen.

«Franchise» stammt ursprünglich vom Wort «franc» (frei, freigelassen) und hat als Begriff im Laufe der Zeit unterschiedliche Bedeutungen angenommen und mehrere Wandlungen durchgemacht.

Geschichtliche Herkunft

In Frankreich waren bereits im 12. Jahrhundert die «chartes des franchise» bekannt, von adeligen Grossgrundbesitzern gegen finanzielle Entschädigung oder Dienstleistungen an Leibeigene abgetretene Rechte zur Nutzung von Wäldern. In ähnlicher Weise musste von Händlern und Kaufleuten das Privileg zur Abhaltung von Märkten gegen ein Entgelt erworben werden. Im 15. Jahrhundert vergrösserten - um ein anderes Beispiel zu nennen - die florentinischen Handelsgesellschaften ihre wirtschaftliche Macht durch den Aufbau von Handelsbeziehungen und -strukturen nach dem gleichen Prinzip. Auch in England war der Begriff bereits im Mittelalter bekannt; mit Franchise bezeichnet wurden dort an Vertrauensleute übertragene Privilegien, welche die Interessen der Krone zu wahren hatten.

Von amerikanischen Autoren werden als erste Formen des modernen Franchising die «wagon peddlers» aus der Mitte des 19. Jahrhunderts genannt. Schon früher jedoch wurden in den USA staatliche Konzessionen, die den Kolonisten das Recht zur Urbarmachung des Landes und andere Vorteile einräumten, mit «Franchise» benannt, später auch jene Exklusivrechte, die privaten Unternehmern ein Monopolbetrieb im Dienst der Öffentlichkeit zusicherten. Um die Jahrhundertwende wurden in Amerika mit Automobil-Handlerschaften, Tankstellen-Systemen, Drugstore-Ketten, Kleinkaufhaus-Organisationen usw. schliesslich die

ersten landesweiten Franchise-Systeme im modernen Sinn errichtet.

Wesen und Begriff

Manche Franchising-Spezialisten sind der Ansicht, es sei äusserst schwierig oder sogar unmöglich, eine eindeutige, einfache und alle Merkmale einschliessende Definition des modernen Franchising zu finden. In seiner Dissertation «Franchise-Systeme im Dienstleistungssektor» schlägt Dr. Jürgen Knigge - unter Berücksichtigung bestehender Begriffsbestimmungen und Erscheinungsformen - folgende Umschreibung vor: «Franchising ist die Anwendung eines Systems vertikalkooperativer Beziehungen auf der Grundlage eines dauerhaft bindenden Vertrages (Franchise-Vertrag) zwischen rechtlich selbstständig bleibenden Partnern, bei dem der Franchise-Geber den Franchise-Nehmern das Recht gegen Entgelt einräumt und die Pflicht auferlegt, genau bestimmte Leistungen unter Verwendung von Namen, Warenzeichen, Ausstattung und sonstigen Schutzrechten sowie der Kenntnisse des Franchise-Gebers und des von diesem entwickelten betriebswirtschaftlich-organisatorischen Programms an Dritte abzusetzen.»

Nach dieser Definition ist also ein Franchise-System jenes «Gebilde», das sich aus den Elementen «Franchise-Geber» und «Franchise-Nehmer» sowie den dazwischen existierenden Beziehungen zusammensetzt. Knigge unterscheidet weiter zwischen einem «alten» und einem «neuen» Franchise-Begriff und erklärt, zur neuen, modernen Begriffsauslegung und -anwendung sei es in den USA erst in den fünfziger und sechziger Jahren als Folge des Übergreifens auf neue Marktgebiete und des Ausbaus der vertikalen Kooperation innerhalb bestehender Partnerschafts-Systeme gekommen. Den alten

(Fortsetzung auf Seite 2)

Sommaire

Doppelt unterzeichnet hält besser Gastaufnahmevertrag juristisch betrachtet	2
Grenzverkehr auf Schusters Rappen Madrisa-Wanderwege eröffnet	3
Notre interview A propos du franc suisse...	3
Accueil - Sourire La campagne genevoise de l'été 78	5
Kommen USA-Touristen trotz Dollar-Krise? Entwicklungen im Reiseverkehr USA-Schweiz	7
Wagons-restaurants 75 ans au service du tourisme	8
Erfolgsmeldungen zum Abschied Direktor Peter Kaspers letzter Jahresbericht	9
Allemagne Dix villes historiques à promouvoir	10
Bahn-Verkehr aufs Abstellgleise? Der Gotthardstrassentunnel und seine Folgen	11
Sommerfrische welkt Österreichs Frequenzen hinken nach	12
Dein Freund und Helfer Die Vorteile programmierter Steuerung	13
La fermété du franc Dossier: cf. aussi éditorial et interview	14-15

braseo
Kaffee Café Caffe
HOWEG:
Tout. Tout de suite. Partout.

mit wenig Bohnen
LA CIMBALLI
Kaffeeautomaten
viel guten Kaffee!
Vassalli & Moresi, 8050 Zurich
Vendomat AG, 3073 Gumligen

Europarat-Studiengruppe:

Wie Familienferien fördern?

Der Europarat hat seinerzeit eine Studiengruppe eingesetzt, um die Förderung der Familienferien und der Mütterheime zu studieren...

Die Struktur des Familienlebens hat sich im laufenden Jahrhundert tiefgreifend verändert. Die Familie ist kleiner geworden...

Feriedörfer und Ferienzentren

wurden von der Studiengruppe als besonders geeignet für Familienferien angesehen. Die hauptsächlichsten Standorte sind die Meeresküste und der alpine Raum.

Die Beherbergungsformen im Familientourismus sind sehr vielfältig. Angefangen vom Camping über einfache Bungalows bis zu eingerichteten Ferienwohnungen...

richtet. Ferienzentren mit Appartements, die über eine gut eingerichtete Küche verfügen und gleichzeitig die Möglichkeit bieten, in einem zugehörigen Restaurant die Mahlzeiten einzunehmen...

Animation immer mehr gefragt

Je grösser eine Familienferienorganisation ist, desto bedeutender und verbreiteter ist auch ihre Publizität. Kleine Organi-

sationen verfügen oft nicht über die Mittel, um sich beim Publikum bekannt zu machen, was dann einen negativen Einfluss auf die Ausnutzung ihrer Kapazität hat...

Auch von der Kundschaft her macht sich die fehlende Ferienstafflung unangenehm bemerkbar. Am extremsten ist die Situation in Italien, wo fast 85 Prozent der Ferienfamilien ihren Urlaub im Juli und August beziehen...

Besseres Kennenlernen

Nach Ansicht der Studiengruppe können sich Familienferien unter günstigen Rahmenbedingungen gut für ein besseres Kennenlernen der Bevölkerung der verschiedenen europäischen Staaten eignen.

Hans Teuscher



Zu Ehren des «Staatsbesuchs zu Fuss» marschierte auch die Musikgesellschaft von Klosters Dorf auf. Bundesminister Dr. Starbacher (mit Brille) freut sich sichtlich über die österreichischen Klänge aus schweizerischen Trompeten.

Österreichisch-schweizerische Wanderfreundschaft Landesgrenze «weggewischt»

Über 40 Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft folgten einer Einladung der Madrisabahn Klosters, der Verkehrsvereine von Klosters und Gargellen sowie des Verkehrsverbandes Montafon zu einer österreichisch-schweizerischen Gemeinschaftswanderung...

Prominentester Teilnehmer war der österreichische Bundesminister Dr. Josef Starbacher, als Handelsminister zugleich oberster Fremdenverkehrschef unseres Nachbarlandes. Mit auf der mehrtägigen Wandertour waren auf österreichischer Seite auch Dr. Kienzl, Generaldirektor der Österreichischen Nationalbank, und der geschäftsführende Direktor der Österreichischen Fremdenverkehrsverwaltung, Dr. Zolles.

Wandern ohne Hindernisse

Beim Grenzübergang auf dem Schlappi-

nerjoch wurde die ungewöhnliche Wandergruppe von einer Klosterser Abordnung in alten Uniformen empfangen, und zu Ehren des ersten Staatsbesuchs zu Fuss (wie ein österreichischer Fernsehmännchen kommentierte) stiegen Raketen auf.

Die erste Tagesetappe dieser Wanderung von Voralberg in die Schweiz endet in Klosters und wird von dort über die Saaer Alp und das Rätschenjoch nach St. Antonien fortgesetzt.

Notre interview

Monsieur Serge DELEMONT, préparé à l'information pour le financement des exportations, Berne



Un franc, une économie, un tourisme... et une Suisse au-dessus de ses moyens

Auriez-vous l'amabilité de faire le point de la situation du franc suisse aujourd'hui par rapport aux autres monnaies?

Bien que dépassé sur ce plan, ces derniers temps, par le yen japonais, le franc suisse demeure une monnaie forte. La relation entre le franc suisse et le dollar s'est également dégradée au cours des dernières semaines.

Quelles sont les raisons qui, selon vous, sont déterminantes pour expliquer la fermeté du franc suisse?

Il est très difficile de le dire, parce que les mouvements de capitaux qui entraînent une demande accrue de francs suisses sont souvent le fait de considérations psychologiques, donc irrationnelles. Ces mouvements devraient être avant tout déterminés par deux facteurs: le rendement et la sécurité d'une monnaie.

Comment peut-on s'expliquer la nouvelle chute du dollar?

C'est extrêmement délicat de répondre précisément à cette question; en effet, alors qu'on pouvait supposer, après les conférences de Brème et de Bonn, qu'un certain espoir permettait le raffermissement du dollar, cela ne semble manifestement

pas avoir été le cas. Je pense personnellement que les problèmes internes auxquels se heurte l'administration américaine, en particulier dans son programme énergétique, jouent un rôle non négligeable.

Peut-on néanmoins déceler, dans les lettres de l'Administration Carter, une leçon d'espoir à ce sujet?

De l'espoir certes, mais pas encore de mesures concrètes. Qu'on le veuille ou non, tout est fondé sur le dollar qui reste la principale monnaie mondiale: monnaie de réserve et monnaie commerciale.

Nous connaissons les incidences négatives d'un franc fort, en réévaluation constante depuis quelques années; on a cependant tendance à en sous-estimer les avantages,

Influence positive. Comment celle-ci se manifeste-t-elle?

L'influence positive se manifeste en premier lieu et d'une façon très uniforme au niveau des importations sous la forme d'un gain effectif de change. Ceci est notamment valable pour les branches qui ont besoin d'acquiescer à l'étranger des matières premières ou des produits semi-fabriqués pour ensuite les transformer en Suisse.

D'autre part, sans qu'il y ait forcément de relation de cause à effet, le bas taux d'inflation constitue également un élément positif. Il s'agit aussi, pour mesurer les effets économiques du franc suisse par rapport aux autres monnaies, de les pondérer par divers facteurs, en particulier par le taux d'inflation dans les pays destinataires.

Comment voyez-vous les répercussions de la situation monétaire sur le fonctionnement de l'industrie touristique?

Si l'on en croit uniquement les chiffres, cette répercussion n'est pas très marquée, mais il faut reconnaître que les chiffres ne disent pas tout, pas plus dans l'industrie touristique que dans le commerce extérieur. Depuis quelques années, le secteur touristique est parvenu à maintenir ses prix, ce qui, en plus de l'effet psychologique au niveau du pouvoir d'achat, s'est répercuté favorablement sur l'évolution du mouvement touristique.

té. C'est un autre aspect positif de la situation monétaire.

Les milieux responsables de l'hôtellerie helvétique ont proposé la création d'un système garantissant les pertes de change, système qui serait, dans le secteur touristique, le corollaire de la garantie contre les risques à l'exportation qui existe dans l'industrie. Que pensez-vous d'une telle possibilité?

L'idée est excellente et parfaitement justifiée, mais elle vient peut-être trop tard dans la mesure où, au début du ralentissement de la demande internationale déjà, et en dépit d'un certain nombre de mesures sectorielles, il apparaissait que l'économie suisse ne passait pas simplement une période difficile, un tunnel, mais qu'il fallait s'attendre à un bouleversement des données économiques mondiales.

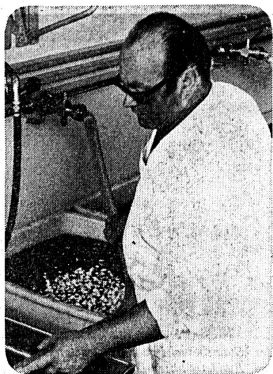
Restez-vous optimiste quant à l'avenir de l'économie helvétique?

Ma position me permet de juger du caractère délicat et difficile de la situation, mais j'ai une énorme confiance dans l'avenir de notre économie et dans l'avenir de notre pays.

Préservé des conflits mondiaux, dont il a quand même subi quelques conséquences, notre pays, au bénéfice d'une économie qui n'a pas été détruite, a survécu par la suite aux différentes courbes conjoncturelles, profitant notamment du boom des années 60, en particulier grâce à un franc suisse indiscutablement sous-évalué, grâce à un fort apport de main-d'œuvre étrangère, grâce aussi à des capitaux étrangers largement utilisés.

Préservé des conflits mondiaux, dont il a quand même subi quelques conséquences, notre pays, au bénéfice d'une économie qui n'a pas été détruite, a survécu par la suite aux différentes courbes conjoncturelles, profitant notamment du boom des années 60, en particulier grâce à un franc suisse indiscutablement sous-évalué, grâce à un fort apport de main-d'œuvre étrangère, grâce aussi à des capitaux étrangers largement utilisés.

HENKELL advertisement featuring a portrait of a man and the slogan 'Der Sekt, der eine ganze Welt beschwingt'.



Herr Traugott Frey
Chef der Abteilung Wildverarbeitung
bei der HOWEG • FRIGO, Bettlach

Ihm können Sie vertrauen,
denn er bürgt persönlich für Qualität!



Die Wildsaison 1978 ist eröffnet

Damit Sie Ihre Gäste auch dieses Jahr wieder besonders verwöhnen können, haben Herr Frey und seine Mitarbeiter vorgesorgt und herrliche Wildpfeffer in echter Weinbeize mit viel frischem Gemüse im praktischen und beliebten Mirepoix-Beutel* zubereitet.

Das Team in unserer Wildabteilung hat eine langjährige Erfahrung und weiss, worauf es bei der Zubereitung von Pfeffer und anderen Wildspezialitäten ankommt. Daher werden in unseren modern eingerichteten Räumen, die ein hygienisch einwandfreies Arbeiten erlauben, nur qualitativ beste Produkte hergestellt.



Pfefferspezialitäten

	Preis per kg ab 50 kg	15 kg E. bis 49 kg
155 470 Rehpfeffer, knochenlos	16.30	16.90
155 550 Rehpfeffer mit Bein	9.20	9.50
895 676 Springbockpfeffer, knochenlos	12.90	13.50
155 040 Hirschpfeffer, knochenlos	12.30	12.90
895 674 Gemspfeffer, knochenlos	12.90	13.50
889 357 Wildschweinpfeffer, knochenlos	14.90	15.50
155 710 Hasenpfeffer mit Bein	6.30	6.60



Die Bestellkarte mit dem gesamten Wildsortiment und dem Angebot an Werbematerial können Sie mit dem untenstehenden Coupon anfordern.

Zu Ihrem Vorteil: der Werbeservice!

Wir unterstützen Sie in Ihren Werbeanstrengungen mit einem grossen Angebot an «Wild-Werbematerial» und mit Werbebeiträgen, die Ihnen beim Werbematerialbezug angerechnet werden. Profitieren Sie von dieser grosszügigen Dienstleistung!

* Ihr Küchenchef weiss die Zeit- und Arbeitersparnis, die ihm der Mirepoix-beutel bringt, zu schätzen.

howeg frigo ~ Ihr Partner
für das Wohl Ihrer Gäste



COUPON

Senden Sie mir bitte Ihre Bestellkarte für die Wildsaison 1978.

Absender:

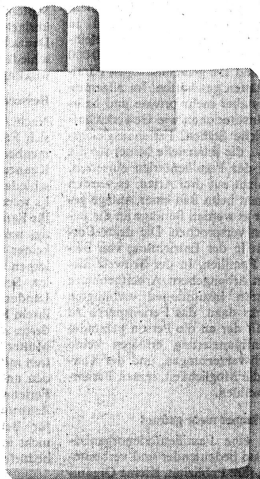


ihre howeg frigo

2544 Bettlach ☐ 065 839 21 7302 Landquart ☐ 081 56 11 81 6802 Rivera ☐ 091 95 22 21
1030 Bussigny ☐ 021 34 45 51 6301 Zug ☐ 042 21 45 55 2540 Grenchen ☐ 065 51 21 51

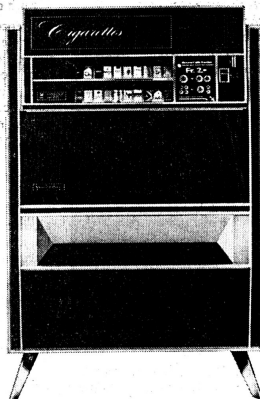
Neu -27

pro Päckli im WEBSTAR- Aufstellsystem.



Beim neuen WEBSTAR-Aufstellsystem beträgt Ihre Marge jetzt durchschnittlich Fr. -.27 pro Päckli! (Mindestens -.25, bei einzelnen Marken sogar bis -.35, ab 1. Oktober 1978 ausserdem ca. 1 bis 2 Rp. Margenerhöhung!)

Dieses vorteilhafte System garantiert Ihnen sofort 13 Rp. als Marge und 14 Rp. als volle Gutschrift auf Ihr Automatenkonto. Nach 2-3 Jahren ist der Automat in der Regel voll amortisiert und geht in Ihr Eigentum über. (Ohne weitere Tabakwaren-Kaufverpflichtung.)



Sie erhalten ohne Kapitalinvestition den in der Schweiz führenden Cigarettenautomaten SMOKE-SHOP. Einheitseinwurf, Wechselgeldrückgabe, Zündholz-Dispenser, Preiseinstellung bis Fr. 10.- sind die hervorstechenden Merkmale dieses Automaten.

Geben Sie uns Ihren alten oder veralteten Automaten in Zahlung bzw. überprüfen Sie Ihren jetzigen Operatingvertrag.

WEBSTAR

Weshalb sollten Sie sich mit 10 bis 12 Rappen zufrieden geben?

Einsenden an:

E. WEBER & CIE AG
Förrlibuckstrasse 220, 8037 Zürich, Tel.: 01-44 50 60
061-49 51 22 / 031-55 12 55 / 083-3 56 26

Bitte senden Sie mir **unverbindlich** Ihre Unterlagen über das WEBSTAR-Aufstellsystem und die SMOKE-SHOP Cigarettenautomaten.

Name _____

Betrieb _____

Klären Sie zuerst kostenlos ab, ob man meinen alten Automaten noch auf die neuen Preise umbauen kann. Achtung: 1. Oktober 1978 Preisaufschlag!

Adresse _____

Tel. _____



Jetzt wird der Einkauf von Kleinbedarf für das Hotel- und Gastgewerbe einfacher und günstiger.

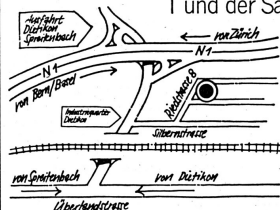
Warum? Weil es in Dietikon ZH, gleich bei der Autobahn N1, eine Firma gibt, die Fachberatung, Ausstellung und Direktverkauf in einem ist.

Hier finden Sie auf 800 m² Ausstellungsfläche 10 000 Artikel, vom Geschirr über die Wäsche bis zum Kleininventar für Buffet und Küche. Und aus unserem 3000-m³-Lager können Sie das Gewählte gleich mitnehmen. Die Fachberatung ist gratis und der Sammelrabatt zusätzlich.

Endlich! Eine Möglichkeit, alles unter einem Dach zu finden, zusammenzustellen, zu vergleichen und zu kaufen.



Ihre Firma für den Hotel- und Restaurantbedarf



Jolie Table AG, Riedstrasse 8, CH-8953 Dietikon, Telefon 01 741 41 81. Bei der N1 Zürich-Bern, Ausfahrt Spreitenbach-Dietikon.

Hotel-Formulare

Mitteilung/Message
Zimmerbestellung
Weckliste
Individuelle Nota- und Notizblocks
Neutrale Menükarten A4 und A5
Réservé-Tischreiter
sind ab Lager sofort lieferbar.

Speisekarten

Wir lassen Ihren Satz bis zu einem halben Jahr kostenlos stehen, damit Sie ohne neue Satzkosten Karten nachdrucken lassen können.



R. MEYER-KREUTLER BUCHDRUCK
Telefon 01 32 48 60
8032 Zürich Minervastrasse 28

Küchenschaben (Schwabenkäfer)

beseitigt mit 100prozentiger Garantie:

Telefon (028) 67 14 04
wenn keine Antwort
Telefon (028) 67 33 13

P36-27546

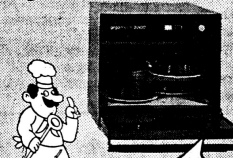
Drucksachen

«Der Bund»-Verlag und Druckerei AG
Effingerstrasse 1
3001 Bern

Ein Anruf, Telefon (031) 25 12 11, genügt.

In der Klasse mit 2000 W Kochleistung ist dies der beste Mikrowellenapparat, den es je gab:

Gigatherm 2000 (Schweizer Produkt)



- 2000 W echte Kochleistung
- 2 Mikrowellengeneratoren
- 4 Normal-Teller / 2 Gastronorm-Teller
- Stufenlose Zeiteinstellung mit Intervall-Effekt
- Auftau-Automatik
- Leerlauf- und Metall-unempfindlich
- 2 Jahre Vollgarantie
- Kostenlose Kochdemonstrationen im Werk
- Eigenes, lückenloses Servicenetz in der ganzen Schweiz
- Ersatzteil-Fixpreise
- Lückenloses Programm von 1000 bis 3000 W
- Schweizer Fabrikation

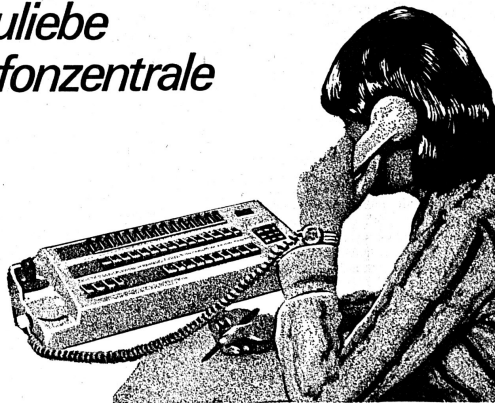
Fabrikation - Verkauf -
Eintausch - Leasing

Gigatherm Mikrowellen AG
CH-9410 Heiden
Tel. 071/91 37 37

gigatherm - Europas grösster Mikrowellenapparate-Hersteller

Ihrem Betrieb zuliebe Gfeller-Haustelefonzentrale

Vermittler am Arbeitsplatz der Telefonistin
Zimmernummer als Telefonnummer
Einzifferwahl
Zimmer - Zimmer-Wahl
Kabinenvermittlung
Interne Gespräche
Gäste- und Dienstapparate
Ankommende Amtsgespräche
Abgehende Amtsgespräche
Externe Wahlberechtigung
Individuelle Gebührenerfassung
Automatische Gesprächsdatenerfassung
Sperrung des Amtsausganges
Ziffernsperre
Rückfrage
Gesprächsumlegung
Amtsleitungs-Gruppierung
Nachtschaltung und Ringruf
Pikettapparat
Mehrfachschaltung
Personensuchanlage
Konferenzgespräche und Alarmanlage



Gfeller AG, 3018 Bern, Tel. 031-55 51 51

Möchten Sie mehr über die Gfeller-Haustelefonzentrale erfahren, wenden Sie sich an unser Verkaufspersonal oder an Ihre Kreisstelefonleitung (Nr. 13 bzw. 113).

gfeller
telecommunications

Wer **GRILL** sagt,
muss **TURMIX** sehen!



TURMIX Infra-Kontaktgrill- und Bratgeräte
Die Schnellen und Rationellen
für anspruchsvolle Profis.

Für Dokumentation, Beratung,
Demonstration in Ihrem Betrieb
und Eintauschofferten wenden
Sie sich bitte an:
TURMIX AG Jona
Postfach, 8640 Rapperswil
Tel. 055 - 27 68 33

Wochen-Digest hotel revue

Mit tiefen Zinsen gegen den hohen Frankenkurs

Letzten Donnerstag hat die Schweizerische Nationalbank überraschend den Schweizer Franken gegenüber den Dollar-Swaps im Gegenwert von rund 1,5 Milliarden Franken angeboten.

Die Zinsenkungsoperation der Nationalbank und der Grossbanken hat bisher lediglich zur Stabilisierung des Dollarkurses auf einem sehr niedrigen Niveau (Fr. 1.71) geführt.

Zwischen der D-Mark und den mit ihr verbundenen «Schlangenzwängen» (holländischer Gulden, belgischer und luxemburgischer Franc, dänischer Krone) haben sich in den letzten Tagen grössere Spannungen gezeigt.

Bundespersonal verlangt Streikrecht

Der Föderativverband (Dachverband der Gewerkschaften des Bundespersonals) verlangt in einer Eingabe vom Bundesrat die Gewährung des Streikrechts für das öffentliche Personal sowie die Verankerung der Mitbestimmung in der Beamtenordnung des Bundes.

Unerfreuliche Benzinspreissituation

Während die Heizölpreise noch weiter sinken, zeigt der Benzinpreis in Rotterdam seit über zwei Wochen steigende Tendenz. In der Bundesrepublik Deutschland wurden bereits Preiserhöhungen vorgenommen.

BLS ohne Dividende

Der Einsturz der Eisenbahnbrücke über den Toce bei Verbania am 7. Oktober 1977 hat die BLS, Berner Alpenbahngesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon, finanziell empfindlich getroffen.

Straussen-Brustfilets (African Steak)

das «Wunderfleisch» aus Südafrika zum haben Preis von Rindfleisch.



Firma Seinet Co., Lebensmittelimport, Luzern, Postfach, Tel. (041) 23 52 22

Litra befürchtet negative Auswirkungen des Gotthardstresttunnels

Bleibt die Schiene auf der Strecke?

In zwei Jahren wird der Gotthardstresttunnel eröffnet: «Damit wird der öffentliche Verkehr auf der Schiene durch den Schwerverkehr der Strasse noch mehr konkurrenzlos», schreibt der Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr (Litra).

Da die Litra weitere Substanzverluste und wachsende Defizite der Bahnen befürchtet, «wenn wirksame Massnahmen nicht rechtzeitig ergriffen werden», stellt sie in einem «Hintergrundbericht zur Gotthard-Problematis» die Frage, ob nicht die von der Gesamtverkehrskonzeption (GVK) vorgesehene Belastung des Schwerverkehrs zeitlich etwas vorgezogen werden könnte.



Bei zu hohen, unattraktiven Gebühren verlassen die schweren Brummer die Huckepackzüge der SBB, sobald der Gotthardstresttunnel eröffnet ist.

Bahnen in der Defensive

Die Litra betont, dass sich der Lastwagen «als schärfster Konkurrent der Bahnen» in den letzten Jahren eine Marktposition und Startbasis geschaffen habe.

und des Gotthardstresttunnels (1980) dürfte nach Ansicht der Litra der Lastwagen bald einmal mehr als die Hälfte des Transitmarktes erobern und die Bahnen endgültig in die Defensive gedrängt haben.

Huckepack als Alternative

Die Bundesbahnen wollen mit der im Gang befindlichen Erweiterung des Tunnelprofils des Gotthard-Eisenbahntunnels den Huckepackverkehr als Alternative fördern.

Weitere negative Folgen

Schlimmes ahnt die Litra auch in bezug auf die Entwicklung des Personenverkehrs durch den Gotthard. Nach der Eröffnung des Strasttunnels werde ein Mittelklassenverkehr die Strecke Luzern-Lugano bei einer angenommenen Durchschnittsgeschwindigkeit von 85 km/h in zwei Stunden hinter sich bringen.

Mit der Eröffnung des Strasttunnels und der wintersicheren Zugänge werden den Bahnen aber auch die Autotransporte durch den Gotthardtunnel und damit Einnahmen von 11 bis 14 Millionen Franken verloren gehen.

USA-Ferien billiger

Die Reisebüro Kuoni AG hat beschlossen, die Preise für die Landarrangements bei Reisen in die USA und auf die Bahamas um 10% zu senken.

Beim Hotelplan wird eine Preisreduktion zurzeit noch geprüft, beschlossen ist aber noch nichts; nach Auskunft von Direktor René Keller werden jedoch Preisvorteile grundsätzlich an die Kunden weitergeleitet.

Kranzler an Wienerwald

Das grösste Gastronomieunternehmen Europas, die Wienerwald-Gruppe mit Sitz in Feusisberg SZ, hat die Aktien der Betriebsgesellschaft Huguenin AG von der Kempinski AG in Berlin übernommen.

Die Swissair im Juni

Im Juni erhöhte die Swissair ihr gesamtes Transportangebot gegenüber dem gleichen Monat vor Jahresfrist um 6 Prozent. Die Nachfrage stieg um 14 Prozent.

TREUHAND AG des Schweizer Hotelier-Vereins FIDUCIAIRE SA de la Société suisse des hôteliers. 8037 Zürich, 3012 Bern, 1820 Montreux.

Bulletin Nr. 21

KER (Kurzfristige Erfolgsrechnung)

1. Theoretischer Begriff

Die kurzfristige, monatliche oder Quartals-Erfolgsrechnung ermittelt die im Abrechnungszeitraum angefallenen Aufwände, stellt dieselben den Leistungen gegenüber und berechnet den Betriebserfolg. Die neutralen Aufwendungen und Erträge werden gesondert gezeigt.

Da es in der Regel, in unserer Branche nicht möglich ist, auf Grund einer Kostenrechnung eine kurzfristige, Erfolgsrechnung zu erstellen, glauben wir, dass wir im Gastgewerbe den ersten Weg wählen müssen.

Die Buchführung bildet im allgemeinen auch die wichtigste Grundlage, da die kurzfristige Erfolgsrechnung meistens als Zeitrechnung aufgestellt wird. Es wird behauptet, dass nur eine gut ausgebaute Geschäfts- oder Betriebsbuchhaltung mit feingliederigem Kontenrahmen eine KER auf Grund von Aufwand und Ertrag ermöglichen kann.

Innerehalb der buchhalterischen kurzfristigen Erfolgsrechnung sind nochmals zwei Möglichkeiten für die Berechnung der KER gegeben. - der Bestandesvergleich (Bilanzrechnung) - die Bewegungs- oder Betriebsrechnung

2. Der Zweck der kurzfristigen Erfolgsrechnung

Die kurzfristige Erfolgsrechnung bezweckt die laufende Kontrolle der Betriebsabgarung. Sie erleichtert die betrieblichen Dispositionen und ermöglicht die rechtzeitige Eingreifung von Abhilfemassnahmen.

3. Die Wege zur Berechnung des kurzfristigen Erfolges

Zwei Wege führen zur Berechnung des kurzfristigen Erfolges: - die Buchhaltung - die Kalkulation

4. Die Abgrenzung

Wir entscheiden zwischen sachlicher und zeitlicher Abgrenzung. - Die sachliche Abgrenzung ist eine Anpassung von Aufwand und Ertrag an den Zweck der Rechnung.

passung an die zeitliche Kurzperiode. In der Buchhaltung werden Aufwand und Ertrag ohne Rücksicht auf die Kurzperiode erfasst. Während des Jahres richtet sich die Verbuchung der Geschäftsfälle lediglich nach den Bedürfnissen der Bestandsrechnung.

Abgrenzung des Erlöses

Hier dürfen wir in den meisten Hotel- und Restaurationsbetrieben auf keine grossen Abgrenzungsschwierigkeiten stossen, denn in der Regel werden alle Einnahmen sofort getippt und sind somit auf den Abrechnungsstichtag sicherlich unter dem Erlös erfasst.

Abgrenzung des Warenaufwandes

Ebenfalls diese Abgrenzung dürfte keine Schwierigkeiten bieten, denn in der Regel wird der Warenaufwand nach folgender Formel ermittelt: Anfangsbestand + Einstandswert der eingekauften Waren - Endbestand = Warenaufwand.

Übriger Aufwand

Beim übrigen Aufwand unterscheiden wir zwischen periodischen und zwischenzeitlichen Aufwandpositionen. Für eine grobe Klassifizierung würden wir in unserer Branche folgende Aufteilung festlegen.

- a) Periodischer Aufwand: Telefon, Orchester und Gästeverwaltung, Ausposten, Löhne, Sozialleistungen sofern Monats- oder Quartalsberechnungen gemacht werden. Personalversicherungen sofern die Versicherungen ebenfalls über die Hotels abgerechnet werden, sonst zwischenzeitlicher Gemeindefonds, Werbung, sofern es sich nicht um ausserordentliche und grössere Werbekampagnen handelt.

Die rechnerische Abgrenzung dieser zwischenzeitlichen Aufwandpositionen kann zu zwei Arten vorgenommen werden.

- a) Absolut gleichmässige Verteilung, zum Beispiel bei einer Quartals-KER kann das vorgesehene Jahresbudget durch vier geteilt und dieser erhaltene Betrag wird der einzelnen KER belastet. b) Relativ gleichmässige Verteilung nennen wir die Umlage, wenn eigentlich im Abrechnungszeitraum ein anderer Faktor als die Zeit für die Verteilung massgebend ist. Denn sicherlich berechnet sich der Debitorenverlust viel eher nach der Höhe des vorläufigen Umsatzes.

5. Gekürztes System einer KER in unserer Branche

Wie schon einleitend erwähnt, möchten wir an dieser Stelle noch kurz ein abgehangenes System einer monatlichen Erfolgsrechnung, welche uns erlaubt, sehr aufschlussreiche Ergebnisse, ohne grossen Arbeitsaufwand zu erzielen, wiedergeben. Die wichtigsten, zu überwachenden Aufwandpositionen in unserer Branche sind der Warenaufwand und die Personalkosten.

Der Warenaufwand: Um diesen zu erfassen benötigen wir den Warenbestand am Anfang und am Ende des Monats. Die Differenz dieser beiden Bestände zu oder von den Wareneinkäufen gezählt, ergibt uns den effektiven Warenaufwand des Monats, von welchen wir nur noch die Naturallohne des Personals in Abzug zu bringen haben, um den effektiven Warenaufwand der Leistungen an die Kunden zu kennen.

Der Personalaufwand: Hier können wir die effektive Bruttolohnsumme (inkl. Service- und Naturallohn) dem Lohnjournal entnehmen. Aus Erfahrung können wir festhalten, dass die Sozialleistungen, Personalversicherungen und der übrige Personalaufwand 10% dieser Bruttolohnsumme ausmacht.

Übriger Betriebsaufwand: Der gesamte übrige Betriebsaufwand wie Gästeverwaltung, Werbung, Heizung, Elektrizität, Wasser, Kehrloch, Putz- und Waschmittel, Sachversicherungen, Papierwaren, Büroposten, Blumen, Porti und der übrige Betriebsaufwand beläuft sich wiederum gestützt auf unsere Erfahrungszahlen auf 10-13% des Umsatzes je nach Betriebsart. Die monatliche kurzfristige Erfolgsrechnung lässt sich sonst sehr einfach nach folgendem Schema erstellen:

Table with 2 columns: Item and Percentage. Erlös 100%, Warenaufwand, Bruttoergebnis, Personalkosten, Übriger Betriebsaufwand, Betriebsergebnis I.

tion industrielle - au tertiaire - les services. Cela donne à réfléchir, d'autant que la proportion des personnes occupées dans le secondaire est en Suisse supérieure à la moyenne. Etant donné les salaires élevés pratiqués dans notre pays, elle ne pourra pas être maintenue à la longue. Le fait que le secteur des services n'ait pas gagné beaucoup de terrain dans les exportations de ces dernières années est donc préoccupant. Seuls les revenus de capitaux pour lesquels les banques servent d'intermédiaires et les autres services où elles jouent également un rôle important ont progressé ou ont du moins maintenu leur position. Les autres secteurs de services ont même perdu du terrain. A la lumière de ces faits, la volonté aujourd'hui si répandue de soumettre les banques à un contrôle étatique étroit paraît donc particulièrement problématique. Car elles constituent la plus importante branche suisse des services qui soit compétitive sur le plan international. Il est évident qu'elles pourront non seulement aujourd'hui, mais aussi et surtout à l'avenir, contribuer largement à maintenir le niveau de vie élevé de notre peuple. (...)

le capital, comme l'affirme la théorie marxiste dépassée. De nos jours, au contraire, travail et capital sont complémentaires. (...)

Problèmes d'avenir

Terminer notre analyse sur ces considérations serait séduisant. Le miracle économique suisse semblerait, comme d'autres prodiges de ce genre, devoir être attribué uniquement à l'influence bienfaisante de l'économie libérale et de la lutte contre l'inflation. Ces facteurs l'expliquent assurément en bonne partie. Il serait toutefois faux de croire que dans notre pays tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. En réalité, la Suisse ne manque pas de problèmes. Il faut d'une part attendre de voir si la dernière vague de réévaluation du franc n'a finalement pas porté à la compétitivité une atteinte plus sensible qu'il n'y paraît aujourd'hui. De fait, les rentrées de commandes dans l'industrie accusent un fort recul depuis le milieu de 1977. Parallèlement, les ordres en carnets ont diminué. La capacité bénéficiaire des entreprises, bien qu'elle se soit améliorée en 1977, reste au-dessous de son niveau d'autrefois et menace déjà de se détériorer à nouveau. Par ailleurs, on a ici et là utilisé des réserves latentes considérables durant les années difficiles.

● On se demande donc avec anxiété si les bénéfices suffiront encore à la longue à financer les grands investissements destinés à la modernisation et aux innovations dont notre économie a besoin pour maintenir sa compétitivité internationale. (...)

La lenteur relative de la restructuration dans le secteur des services donne elle aussi à réfléchir. Les autorités sont conscientes de ces problèmes. Elles ne sont d'ailleurs pas restées passives, comme ce qui précède pourrait le faire croire, devant la crise monétaire mondiale. Elles sont au contraire intervenues et elles l'ont fait énergiquement. Pour encourager les ventes à l'étranger, par exemple, elles ont étendu la garantie contre les risques à l'exportation. Elles veulent maintenant aussi promouvoir, à l'aide d'un «programme d'impulsion», l'adaptation de l'économie sur les plans de la technologie et de l'organisation. En



A l'occasion de «Swiss Expo» (Le Caire, 1976), l'hôtellerie suisse s'était également présentée comme l'une des branches importantes de l'économie nationale. (Photo Covisa)

outre, des dispositions monétaires draconiennes ont été prises pour freiner la réévaluation du franc, tels l'interdiction de rémunérer, l'interdiction de placement, le prélèvement d'une commission sur les fonds déposés par des étrangers et autres interventions en opposition avec les principes de l'économie de marché. (...) En ce qui concerne l'emploi, elles comportaient

freiner l'adaptation de l'économie suisse aux conditions futures.

● Car, aujourd'hui comme à l'avenir, la Suisse, pauvre en matières premières, ne pourra conserver ou améliorer son niveau de vie, dans la compétition internationale, que par des performances dans les domaines de la qualité, du savoir-faire et de la matière grise. (...)

A cela, s'ajoutent sur le plan international quelques tendances économiques et politiques, en particulier les courants protectionnistes, qui sont néfastes à une économie libérale. En Suisse, on est toujours

sans aucun doute certains avantages à court terme. Par contre, elles menacent de sensibiliser aux risques de ce genre. Car notre petit pays ne peut prospérer à la longue que si l'économie mondiale fonctionne bien. Il devient de plus en plus évident que les signes de dégradation inévitables que donne l'économie mondiale proviennent de l'absence d'un système monétaire international solidement structuré. Il est essentiel d'assainir la situation dans ce domaine non seulement pour la Suisse mais aussi pour toutes les nations du monde, petites ou grandes.

H. Hartung

ÉTRANGER

L'activité du Crédit hôtelier, commercial et industriel

Hôtellerie française: des prêts en nette diminution

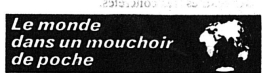
Alors que l'année 1976 avait été marquée par une forte progression en nombre et en montant des prêts au secteur touristique, traduisant ainsi l'effort consenti par l'hôtellerie française pour se développer et se moderniser, le rapport d'activité 1977 du Crédit hôtelier, commercial et industriel (CHCI) marque une nette régression des prêts accordés (-22,6%) et réalisés (-40,3%).

Rappelons ici que le CHCI contribue à financer des créations et des agrandissements d'établissements, des achats de fonds et d'autres programmes spécifiques dans les secteurs de l'hôtellerie, de la restauration, du thermalisme et du tourisme social (camping-caravaning, villages de vacances, auberges rurales et maisons familiales de vacances), voire des remontées mécaniques et des monuments historiques.

● Actuellement, 15 délégations régionales, couvrant l'ensemble de l'Hexagone, contribuent au rapprochement du CHCI,

gistré. L'an dernier, un recul de l'ordre de 10%. Mais à la suite d'une campagne d'information sur les mesures d'incitation mises en place pour stimuler l'essor de ce type d'entreprise on peut s'attendre à ce que 1978 marque une nouvelle progression dans ce domaine.

En revanche, la chute brutale des investissements des hôtels «3 et 4 étoiles» - les prêts ont passé de 242 millions à 77 millions de francs français - explique, en grande partie, la baisse d'activité dans ce secteur. Ces hôtels d'affaires ont particu-



La législation anglaise contre la grivèlerie

Le Ministre britannique de l'intérieur, M. Brynmor John, vient d'annoncer une loi plus rigoureuse contre le délit de grivèlerie qui, comme le savent tous les restaurateurs, consiste à consommer avec l'intention d'éviter le paiement. Il y avait jusqu'à présent une curieuse lacune dans la loi anglaise à ce sujet: quand un dîneur, après avoir pris un repas, annonçait au serveur, pour éviter de payer, qu'il allait sortir par téléphone, il était considéré comme coupable; s'il s'enfuyait tout simplement sans payer, ce n'était pas considéré comme un délit. La nouvelle loi remédiera à cette anomalie.

On se demande toutefois comment la législation pourra réprimer le truc révélé par l'acteur David Niven dans ses mémoires: deux complices s'installent à la même table en faisant semblant de ne pas se connaître. L'un commande un repas complet, l'autre un café et un petit pain. Quand les additions sont présentées, le dîneur part le premier à la caisse et paie celle de son acolyte, qui demeure à table quelque temps après son départ. Puis, au moment de sortir lui-même, il feint une grande colère, refusant de payer un repas qu'il n'a pas consommé et on doit lui permettre de quitter l'établissement contre paiement de sa propre, et légère, addition. Ensuite, les deux filous se retrouvent et recommencent la même opération en sens inverse dans un autre restaurant! R.E.

Les préparatifs ferroviaires soviétiques

(ATS) Le Ministre soviétique des transports publie les grandes lignes du projet de transport des visiteurs attendus aux Jeux Olympiques de Moscou en 1980. Des trains spéciaux amenant 16 000 voyageurs par jour seront mis en marche. Plus de 650 voitures sont en construction et, aux gares-frontières, le nombre de postes de changement de bogies sera augmenté, l'écartement des voies étant plus élevé que celui des chemins de fer européens. A Moscou, la ligne périphérique sera modernisée. Le seul réseau de banlieue disposera de plus de 2000 nouvelles voitures et de 1600 motrices électriques. Quant au métro, en 1980 il comptera 300 voitures supplémentaires.

Selon une étude de l'OCDE

Monnaies dévaluées = recettes accrues

(ATS/AFP) L'Italie a ravi à la France la première place des pays touristiques européens en 1977, indique une étude de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Selon l'étude de l'OCDE (Europe de l'Ouest, Etats-Unis, Canada, Australie, Japon), les touristes ouest-allemands, tirant profit de la force du mark, ont été les plus dépensiers: 10,8 milliards de dollars (+22,1%); les touristes américains ont dépensé 7,45 milliards de dollars (+8,7% par rapport à 1976) dans les 23 autres pays de l'Organisation.

«La faiblesse de la lire et le calme politique relatif dans la péninsule, indique l'OCDE, ont permis un accroissement record (88,6%) des recettes touristiques de l'Italie qui ont atteint, en 1977, 4,76 milliards de dollars.» Les Etats-Unis ont bénéficié d'un atout supplémentaire avec le déclin du dollar et ont encaissé 6,16 milliards de dollars du tourisme, soit une augmentation de 6,2%. Cependant leur balance touristique demeure déficitaire de plus d'un milliard de dollars; à l'exception de la Suisse, les pays à monnaies fortes accusent des déficits de la balance touristique: c'est le cas du Japon (2,15 milliards

de dollars de dépenses pour 0,4 milliard de recettes), des Pays-Bas (2,45 milliards de dépenses pour 1,11 milliard) et surtout de la RFA (10,8 milliards de dépenses pour 3,8 de recettes).

● En France, toujours pour 1977, les recettes touristiques ont progressé de 20,3% pour atteindre 4,37 milliards de dollars.

Une «bonne année touristique»

Pour l'ensemble des pays occidentaux, et plus spécialement l'Europe et le Japon, 1977 a constitué une bonne année touristique, malgré une conjoncture économique peu favorable: le nombre des touristes a progressé de 4% pour l'ensemble de la zone de l'OCDE, de 5% pour l'Europe et 7% pour la région Australie-Nouvelle Zélande-Japon.

L'OCDE précise que l'on a enregistré une forte accélération du flux touristique au Portugal, une reprise pour l'Espagne et l'Irlande, un tassement en Grèce et une détérioration en Turquie et en Yougoslavie.

Le Salon Equip'Hôtel fête son quart de siècle

Régulièrement depuis 1954, à l'automne, le Salon Equip'Hôtel/Collectivité International vient donner une réponse à tous les problèmes d'équipement et de gestion des hôtels, restaurants, cafés et collectivités. L'an passé, un peu plus de 80 000 professionnels ont visité le Salon. Succès d'affluence qui démontre, encore une fois, l'importance de cette rencontre annuelle, à l'échelon national. Le 25ème Salon Equip'Hôtel/Collectivité International se déroulera, cette année, du 15 au 23 octobre 1978.

Il présentera un panorama complet des techniques et des équipements, avec tout ce qui concerne l'administration et la gestion, l'ameublement et la décoration, les textiles et le linge, le bâtiment et la manutention, la buanderie, la cafétéria et le bar, la cuisine et l'office, l'entretien et l'hygiène, le matériel de table, la plomberie, les sanitaires et le traitement des eaux, la prévention et la sécurité, le chauffage, la ventilation et le conditionnement d'air, les jeux et les distractions, la réfrigération, la congélation et la surgélation, la distribution automatique et, bien sûr, l'alimentation et les boissons.

Rendez-vous mondial des professionnels de l'accueil, Equip'Hôtel/Collectivité International, par ses informations techniques, les contacts commerciaux et les contrats signés en une semaine, représente le plus grand volume d'affaires traitées sur l'ensemble du marché hôtelier français: hôtels, restaurants, cafés, bars, brasseries, cafeterias, snack-bars, clubs, discothèques, sans oublier les équipements d'hébergement collectif de type social, scolaire, universitaire, hospitalier et de loisirs.

600 exposants de 18 pays

Le 25e Salon Equip'Hôtel s'étendra sur une surface nette de 30 000 m², où quelque 600 exposants présenteront environ 900 marques (dont 400 marques étrangères). On annonce d'ores et déjà la représentation de 18 nations: Autriche, Canada, Espagne, France, Grande-Bretagne, Norvège, Suisse, Belgique, Irlande, Italie, Japon, République fédérale d'Allemagne, Luxembourg, Pays-Bas, Danemark, Roumanie, Suède et USA.

● Le Salon, ouvert sans interruption de 9 h. 30 à 19 h., chaque jour du dimanche 15 au lundi 23 octobre 1978, se déroule au Parc des Expositions de la Porte de Versailles (entrée Porte de Versailles).

Au 1er janvier 1978

Le parc hôtelier français

Catégorie d'hôtels	Nbre d'établissements	Nbre de chambres
Non homologués	36 117	390 827
1 étoile	10 155	170 017
2 étoiles	5 363	146 224
3 étoiles	1 823	79 769
4 étoiles	340	23 108
4 étoiles luxe	126	17 138
Total	53 924	827 083

● La capacité des 19 chaînes hôtelières, membres du SNC, représente 31 237 chambres, soit 3,8% du parc total.

d'une part avec sa clientèle traditionnelle, les petites et moyennes entreprises de l'industrie, du commerce et du tourisme et, d'autre part, avec les instances régionales et locales. En 1977, une nouvelle étape a été franchie en portant le pouvoir d'étude et de décision des délégués régionaux à un million de francs; cette mesure couvre plus de 80% des prêts du CHCI.

Les raisons d'un ralentissement

Le sérieux ralentissement des financements destinés à l'hôtellerie - qui constitue la majeure partie de l'activité du Crédit hôtelier dans le secteur du tourisme - tend à montrer qu'après plusieurs années de croissance soutenue les investissements dans cette branche marquent un palier.

Les investissements de la petite et moyenne hôtellerie, qui ont représenté 80% du montant total des prêts réalisés, ont enre-

lièrement ressenti la limite des frais généraux des entreprises; on fait aussi remarquer qu'ils offrent une capacité d'hébergement correspondant au niveau actuel de la demande.

La nature des investissements

Le montant des programmes financés dans le secteur de l'hôtellerie s'établit à 883 millions de francs français. Ces programmes ont permis la modernisation ou la création de 7975 salles de bains particulières, 3959 douches particulières, 2047 cabinets de toilette, 266 salles de bains communes, 199 douches communes, 8267 postes téléphoniques reliés à l'extérieur, 95 ascenseurs, ainsi que l'installation du chauffage dans 11 588 chambres. L'ensemble de ces travaux a concerné plus de 27 000 chambres d'hôtel. sp/r.

Stellenangebote Offres d'emploi



Inseratenschluss: jeden Freitag 11.00 Uhr



SPORTHOTEL VALSANA AROSA

Erstklasshaus, 170 Betten,
Hallenbad, Freiluftschwimmbad,
4 Tennisplätze, Sauna, Solarium,
Massage.

Wir suchen für lange Wintersaison

- Réception:** **Réceptionist/
Tournante**
sprachen- und NCR-42-kundig
Praktikant(In)
- Küche:** **Chef saucier
Commis de cuisine**
- Saal:** **Demi-chef de rang**
- Restaurant
à la carte:** **Chef de rang**
tranchier- und flambierkundig

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach
an.
Hr. Moser gibt Ihnen gerne jede gewünschte
Auskunft.

Direktion
Sporthotel Valsana, 7050 Arosa
Telefon (081) 31 02 75

6137



kongress zentrum hotel mittenza mützenz

Wir suchen per sofort oder nach Überein-
kunft in Jahresstelle einen fachlich gut aus-
gewiesenen

Chef saucier

- Sie sollten:**
- 25- bis 30-jährig sein
 - sich bereits als Saucier bestätigt haben
 - Initiative und Kreativität mitbringen
 - Ihre Mitarbeiter führen können

- Wir bieten:**
- 5-Tage-Woche
 - guter Verdienst
 - nettes Arbeitsklima
 - Verantwortung

Wir sind ein modernes, gut frequentiertes
Kongresszentrum in unmittelbarer Nähe von
Basel, wo im Restaurations- und Bankettksek-
tor viel geboten wird.

Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bitte
an:

Kongresszentrum Hotel Mittenza
4132 Mützenz bei Basel
Kurt Jenni, Direktor
Telefon (061) 61 06 06

6086



Hotel Monopol

****Hotel im Zentrum
Zweisaisonbetrieb

sucht auf Anfang September 1978 oder nach Übereinkunft in
Jahresstelle

Sekretärin/ Chef de réception

Aufgabenbereich:
Réception
Hauptkasse
NCR 42
Korrespondenz D/E/F

Interessentinnen mit Hotelerfahrung wollen uns bitte die Be-
werbung mit den nötigen Unterlagen zustellen.

Tel. (062) 3 44 34

5264



فندق شيراتون الكويت Kuwait-Sheraton Hotel

has opportunities for young, dynamic persons for the follo-
wing positions:

chef de partie chef pâtissier confiseur commis de cuisine

Excellent compensation incl. taxfree salary paid in curren-
cy of choice. Free accomodation. Three weeks annual paid
home leave, free medical care, free life and accident insu-
rance. Fifty percent AHV-reimbursement.

Please send your curriculum vitae along with all relevant
certificates to:

R. S. Kuersteiner, General Manager
Kuwait-Sheraton Hotel, P.O.Box 5902
Kuwait

776

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams:

Chef de service

(auch weibliche Bewerberinnen)

Wir sehen auf diese Posten einen
jüngeren, mindestens 26 Jahre alten
Fachmann. Er sollte über fundierte
Kenntnisse im Speiseservice und über
gute Sprachkenntnisse verfügen und
möglichst schon in entsprechender
Stellung gearbeitet haben.



Wir bieten eine gute Entlohnung und
fortschrittliche Anstellungsbedingungen.
Der Eintritt kann per sofort oder
nach Übereinkunft erfolgen.

Bewerbungen sind zu richten an:
Charles + Dr. René Sidler
Restaurants Méditerranée, Le Cochon
d'Or und Le Bistrot
Blumenrain 12, 4051 Basel
Tel. 061/25 30 44

Valbella Lenzerheide Hotel Waldhaus am See

Restaurant - Bar - Dancing

Zur Entlastung und Ergänzung unseres Per-
sonals suchen wir in vielseitigen Ganzjahres-
betrieb weitere Mitarbeiter.

Sekretärin

für abwechslungsreichen, verantwortungs-
vollen Aufgabenkreis. D, F, I.

Saucier/Sous-chef

in mittlere Brigade mit hohen Anforderungen

Generalgouvernante

sprachkundig, mit Organisationstalent

2. Chef de service

selbständig, mit Verantwortungsbewusstsein

Barmaid/Praktikantin

für unseren Night-Club «Valbella-Club»

Bar-/Dancing-Kellner

Bei allen Positionen handelt es sich um aus-
baufähige Vertrauensstellen, für die nur best-
ausgewiesene Interessenten in Frage kom-
men. Eintritt nach Übereinkunft.

Marco Zuliaan
Hotel Waldhaus am See
7077 Valbella

781

Anmeldeformular für Stellensuchende Einschreibgebühr sFr. 10.— pro Person, zu über- weisen auf Postcheckkonto 30 - 1674 Bern. Bewerber, die sich für einen Arbeitsplatz in einem unserer Mitgliederbetriebe interessieren, wollen bitte nebenstehenden Coupon in Blockschrift gut leserlich und vollständig ausfüllen und an folgen- de Adresse einsenden: Schweizer Hoteller-Vereln Stellenvermittlung E Postfach 2657 3001 Bern	Name Nom Cognome Apellidos Name	Vorname Prénom Nome Nombre Christian Name	Geboren am Né le Nato il Nacido el Date of Birth	
	Wohnadresse Domicile (adresse exacte) Indirizzo attuale Domicilio Permanent Address	Nationalität Nationalité Nazionalità Nacionalidad Nationality		Art der Bewilligung für Ausländer Genre de permis pour étrangers Genere di permesso per stranieri Permiso para extranjeros que posee Kind of Labour-permit for Foreigners
	Bisherige Tätigkeit Activité antérieure Attività svolta Actividad anterior Professional Activities up to now	3 letzte Arbeitgeber 3 derniers employeurs 3 ultimi datore di lavoro 3 últimos patronos 3 last Employers		Eingang Check
	Wünscht Stelle als Désire place de Desidera posto di Desea puesto de Post desired	Sprachkenntnisse Langues étrangères Lingue straniera Conocimientos de lenguas extranjeras Languages spoken		Jahres- oder Saisonstelle Place à l'année ou saisonnière Posto annuale o stagionale Puesto anual/temporero Annual/Seasonal employment
Formulaire d'inscription pour les personnes à la recherche d'un emploi Droits d'inscription: 10 francs par personne, à verser au compte de chèques postaux No 30 - 1674 Berne. Les personnes à la recherche d'un emploi dans l'un de nos établissements sont priées de remplir en capitales, très lisiblement et en entier, le cou- pon ci-joint, et de l'envoyer à l'adresse suivante: Société suisse des hôteliers Service de placement E Case postale 2657 3001 Berne	Bemerkungen Observations Osservazioni Observaciones Remarks	Gewünschtes Eintrittsdatum Date désirée d'entrée en fonction Entrata in servizio desiderata Fecha de comienzo que se desea Desired Date of Entrance		

Ihre Stelle beim SV-SERVICE

Möchten Sie in einem vielseitigen Verpflegungsbetrieb in Stein (AG) arbeiten? Zur Unterstützung der Leiterin suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft qualifizierte und einsetzungsfreudige

Assistentin

Ihr Aufgabenbereich ist interessant und erstreckt sich über die Verantwortung für Warenlager und Automatenstationen, Lagerbuchhaltung, Personalführung und -kontrolle, Mithilfe bei der Arbeitsplanung bis zur Vertretung der Betriebsleiterin bei Abwesenheit.

Wir erwarten:
abgeschlossene hauswirtschaftliche oder gastgewerbliche Ausbildung und Praxis sowie kaufmännische Kenntnisse.

Wir bieten:
zeitgemässe Entlohnung, gute Arbeitsbedingungen und fortschrittliche Sozialleistungen.

Nähere Auskunft erteilt gerne:
SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, Neumünsterallee 1, 8032 Zürich, Telefon (01) 32 84 24, intern 51, Frau H. Furter, P44-855



Hotel Walther in Pontresina

Auf den Spätherbst 1978 möchten wir unser Büroteam ergänzen. Dafür suchen wir zwei sprachgewandte

Réceptionssekretäre(innen)

die erfahren sind und Freude an einem dynamischen Hotelbetrieb haben.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an
Chr. Walther
Hotel Walther, 7504 Pontresina
Tel. (082) 6 64 71 6320

Hotel Bahnhof 3360 Herzogenbuchsee

Telefon (063) 61 23 83

sucht per 1. September 1978 oder nach Vereinbarung jungen, gut ausgebildeten

Küchenchef

der es versteht, unsere vielseitige Küche einwandfrei und selbstständig zu führen.

Wir bieten eine gute Entlohnung und angenehmes Betriebsklima.

Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen oder Ihren Anruf erwartet gerne Frau G. Thommen, 5846

Für die Neuübernahme des

Gasthaus Sonne in Dielsdorf

suche ich auf den 15. Oktober einen guten

Koch evtl. Köchin

der gemeinsam mit mir die neuingerichtete Küche wieder in Schwung bringt. Er sollte bereit sein, Lehrlinge auszubilden. Ich lege Wert auf gute Arbeitsbedingungen und nettes Arbeitsklima. Für Verheiratete könnte auch die Frau im Betrieb mithelfen.

Offerten sind zu richten an
E. Menzi, Rest. Löwen
Zürcherstrasse 13, 8952 Schlieren 6351

GAUER G HOTELS

In unseren Betrieben im Herzen der Stadt Bern haben wir noch folgende Stellen zu besetzen:
Eintritt: zwischen Anfang September und Mitte Dezember 1978.

Hotel Schweizerhof, Bern

Küche:
Chef garde-manger (Eintritt sofort)
Chef rôtiisseur
Chef tournant
Commis de cuisine

Restaurant:
Chefs de rang (à-la-carte-gewandt)

Bankett:
Chefs de rang
Commis de rang

Etage:
Zimmermädchen

Keller:
Kellerbursche

Office:
Officebursche/-mädchen

Lingerie:
Wäscher
Lingeriemädchen (geeignete Stelle für Ehepaar)

Hotel Alfa, Bern

Empfang:
Réceptionssekretärin
Sprachen D, F, E, I

Buffet:
Buffetmädchen
Buffetbursche



Direktion:
Gouvernante, Chefabläsung

Küche:
Commis de cuisine
mit 1 bis 2 Jahren Berufserfahrung

Buffet:
Buffetmädchen oder -bursche

Office:
Officebursche

Etage:
Zimmermädchen

Nur Bewerbungen von Schweizern sowie von Ausländern mit B- oder C-Bewilligung können berücksichtigt werden.

Schicken Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns doch einfach gleich an.

Gerne erteilen wir nähere Auskunft und freuen uns, Sie bei einem Gespräch im Schweizerhof persönlich kennenzulernen.
Hotel Schweizerhof Bern
z. H. von Herrn J. Häberli
3001 Bern, Tel. (031) 22 45 01 6383

Rôtisserie Kathrin

Querstrasse 9
8050 Zürich
Tel. (01) 48 44 88

sucht qualifizierte(n)

Serviertochter oder Kellner

für gepflegten Speisesevice.

Bitte setzen Sie sich mit Herrn oder Frau Jilli in Verbindung. 6250

Restaurants Maison des Halles

Pizzeria et grill au feu de bois
place des Halles
2001 Neuchâtel

Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir

apprenti de service

téléphone (038) 24 31 41
Max Kočan, directeur. 6277



Waldhotel-Bellevue Davos Platz

modernes Erstklasshotel mit 90 Betten sucht für lange Wintersaison

Telefonistin-Aide réception

CH, sprachenkundig

Barman

Chef de partie
Pâtissier

Chef de rang
Commis de rang
Chauffeur/Nachtportier

Frau L. Rusch, Dir., erwartet gerne Ihre Offerten mit Zeugniskopien, Foto und Gehaltsvorstellungen. 6354



Ring-Hotel, Engelberg

sucht für die Wintersaison einen erfahrenen und dynamischen

Oberkellner

sowie einen tüchtigen und zuverlässigen

Saucier

als Stütze des Küchenchefs.

Angebot mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Direktion

Ring-Hotel, 6390 Engelberg
Telefon (041) 94 18 22 6359



Golf- und Sporthotel Hof Maran

sucht für lange Wintersaison

Küche:
Chef garde-manger
Chef tournant
Commis de cuisine
Commis pâtissier

Saal:
Chef d'étage et des vins
Chef de rang
Demi-chef de rang
Commis de rang

Bar:
Restaurat
ion:
Restaurationsst
öchter (sprachenkundig)

Economat/ Buffet:
Gouvernante
Kaffeeköchin
Nachportier
Tournant (mit Fahrausweis)

Etage:
Zimmermädchen
Portiers

Bitte senden Sie Ihre Offerten mit Zeugniskopien und Foto an die Direktion E. Traber. 6321

Gasthaus Gäbris 9056 Gais

W. Höhener, Tel. (071) 93 16 01

sucht per sofort oder nach Übereinkunft

Serviertochter

sowie

Tochter oder Bursche

für Küche und Buffet.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. 6278

Hotel Astoria 4600 Olten

Wir suchen in Jahresstelle per sofort oder nach Vereinbarung

Koch

in mittlere Brigade.

Interessenten melden sich bitte schriftlich oder telefonisch bei

P. Langenegger
Hotel Astoria
Hübelistr. 15, 4600 Olten
Tel. (062) 21 84 91 6325

Hotel-Restaurant-Bar «Chruog»

Fam. Styger
2563 Ipsach (4 km von Biel)

Wir suchen per 15. September 1978 oder nach Übereinkunft

Chef-saucier

als Chef-Stellvertreter, in mittlere Brigade.

Es handelt sich um einen verantwortungsvollen Posten in gutem Hause.

Bitte nur schriftliche Offerten mit Lohnangabe. 6353



Gesucht für Wintersaison, evtl. Jahresstelle, gewandte

Buffetochter Serviertochter

Geregelte Arbeits- und Freizeit, Zimmer mit Radio und Fernsehen.

Cafeteria Gloor
7050 Arosa
Telefon (081) 31 34 55
(Frau Gloor verlangen) 6348

Kochen ist für uns mehr als Schnitzel-Pommes-frites drehen...

Unser neuer **Commis de cuisine** oder **Chef de partie** soll sich voll mit der Linie unseres weit über die Region hinaus bekannten Feinschmecker-Treffpunkt identifizieren. Idealerweise 20 bis 22 Jahre. Eintritt 1. September.

Hotel-Restaurant Linde
4552 Derendingen bei Solothurn
Daniel Eggli
Telefon (065) 42 35 25 6157

Hotel Sonne
7513 Silvaplana

renoviertes Hotel mit Personalhaus, sucht für die Wintersaison:

- Hilfssekretärin**
- Gouvernante**
- Barmaid**
- Restaurationsstochter**
- Kellner**
- Commis de cuisine**
- Portier-Concierge**
- Zimmermädchen**

Offerten mit üblichen Unterlagen und Lohnansprüchen sind zu richten an

Fam. Stettler-Frey
Hotel Sonne, 7513 Silvaplana
Telefon (082) 4 81 52

6232

HOTEL CRISTAL *Bad Ragaz*

Wir suchen nach Übereinkunft

Küche: Chef de partie
Köchin

Saal: Restaurations-
angestellte
Saaltöchter

Wissen Sie ein junges Team unter junger Leitung zu schätzen, so melden Sie sich bitte unter Tel. (085) 9 28 77, bei Hrn. Reber.

6229

Hotel-Restaurant
Weisses Kreuz
3800 Interlaken

sucht für sein Spezialitäten-Restaurant

Serviertöchter

Eintritt: 1. Oktober oder nach Übereinkunft.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte oder Ihren Anruf.

R. Bieri
Telefon (036) 22 59 51

6081

Hotel Bellevue
7050 Arosa

sucht für lange Wintersaison (Ende November bis nach Ostern 1979)

Chef de réception/Aide du patron (CH) NCR-250-kundig

2. Kassier/Kontrollleur
allgemeine Büroarbeiten

Näherin Mithilfe Lingerie
Chef d'étages/Winebutler
(sprachenkundig)

Chefs de rang (sprachenkundig)
Commis de rang
Commis de bar

Offerten mit den üblichen Unterlagen, Lichtbild und Lohnansprüchen erbeten an 6212
F. Hold, Bes., Hotel Bellevue, 7050 Arosa

Hotel Alex****
Zermatt

sucht für lange Wintersaison (Mitte November bis Mai oder 10 Monate) sprachenkundige

- Büropraktikanten(innen)**
- Chefs de rang**
- Commis de rang**
- Commis de cuisine**
- Zimmermädchen**

(evtl. mit Nähkenntnissen)

Kochlehrling

Wir versichern Ihnen guten Verdienst und angenehmes Arbeiten.

Hotel Alex
3920 Zermatt

6215

Sofort oder nach Übereinkunft gesucht:
Pächter-Ehepaar oder Direktions-Ehepaar

für unser

Hotel-Restaurant
Bären in Langenthal

- 40 Betten
- diversen Restaurants
- Sälen und Banketträumlichkeiten

Der Gästebetreuung und der Aktivierung des Hotelgeschäftes wird grösste Bedeutung beigemessen. Initiative Fachleute senden ihre lückenlosen Unterlagen an den

Präsidenten des Verwaltungsrates
der Aktiengesellschaft Bären
Max Geiser
Marktgasse 54
4900 Langenthal

OFA 121.146.457

L'Office du tourisme et
des congrés de Lausanne

cherche

couple de gérants

pour logements de jeunes.

Nous demandons
des connaissances professionnelles dans la branche hôtelière
un certificat de capacité
si possible des connaissances d'allemand et d'anglais

Age idéal
entre 28 et 32 ans

Nous offrons
un travail intéressant
la responsabilité totale de l'exploitation de ces logements (secrétariat, comptabilité, réception, etc.)

Entrée en service
à convenir

Faire offres détaillées avec curriculum vitae, références, photographies et prétentions de salaire à L'Office du tourisme et des congrés de Lausanne, avec mention «personnel», Avenue d'Ouchy 60, 1000 Lausanne 6.

Bergbahn Lagalp,
Pontresina
Gipfelrestaurant

sucht für lange Wintersaison (zirka Ende November 1978 bis Ende April 1979)

Chef de partie (Saucier)

Commis de cuisine

Kassierer(in) (Selbstbedienung)

Kellner/

Serviertöchter

Buffet

Hilfspersonal (Küche, Office)

Geregelte Arbeitszeit, Arbeitsschluss 17 Uhr.

Offerten sind zu richten an

L. Tomaselli
Chesa Islas
7504 Pontresina
Telefon (082) 6 72 31

6361

Wir suchen auf den 1. Dezember 1978 eine an selbständiges Arbeiten gewohnte, verantwortungsbewusste

Sekretärin/
Réceptionistin

eventuell in Jahresstellung.

Offerten mit Gehaltsangaben und Foto sind erbeten an

interlaken
Jungfrau

A. & H. Kübler, Dir.
HOTEL OBERLAND
Interlaken
Jungfrau

6358



Hotel allerersten Ranges sucht einen bestausgewiesenen

2. Oberkellner

Bewerber, die an einer Dauerstelle (vorläufig nur während der Wintersaison: Ende November bis Ende März) interessiert sind, sind gebeten, die üblichen Unterlagen (Zeugnis kopien und Foto) unter Angaben ihrer Gehaltsansprüche der Direktion einzureichen.

6316



Herr und Frau Freiburghaus lassen sich von einem Mövenpick-Küchenchef ein Rezept erklären. Sie haben ihn eingeladen, mit ihnen über kulinarische Feinheiten und Tricks zu diskutieren und sind ihm für seine fachmännischen Ratschläge dankbar.

Möchten Sie Mitarbeiter werden in einem Unternehmen des Gastgewerbes, welches sich Tafelkultur in modernem Rahmen und zwanglosem Stil bei höchster Qualität auf seine Fahnen geschrieben hat? Dann kommen Sie zu uns. Wir suchen zurzeit

Sous-chef

Zürich/Lausanne/Genf

Küchenchef

Bern

P 44-61

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie uns an oder schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen!

* Bitte telefonieren oder schreiben Sie uns auch, wenn Sie erst zu einem späteren Zeitpunkt an einen Stellenwechsel denken oder sich für eine andere Position bei Mövenpick interessieren.

Mövenpick Personalberatung und Stelleninformation,
Werdstrasse 104, 8004 Zürich, Tel. 01/24109 40



MÖVENPICK

Bergrestaurants
Gumen + Seblengrat
8784 Braunwald GL

Leitende Stellung
in einem Bergrestaurant

Wir sind:

Ein modern eingerichtetes Bergrestaurant mit Selbstbedienung (120 Plätze), mitten im Skigebiet, unmittelbar bei der Sesselbahnstation auf 1900 m.

Wir suchen:

zwei jüngere Mitarbeiter

vorzugsweise Paar, zur Führung des Betriebes (ER: Koch/SIE: Buffeldame).

Wir erwarten:

Initiative, ehrliche und selbständige Fachkräfte als aktive Leiter und Mitarbeiter eines kleinen Teams.

Wir bieten:

Garantielohn plus Umsatzbeteiligung,
Freikarte auf allen Sportbahnen,
Selbständigkeit.

Saisonbeginn: Anfang Dezember 1978.

Schriftliche Unterlagen an

Jacques M. Streiff,
Hotel Niederschlag,
8784 Braunwald.

6206

Für die Wintersaison 1978/79 suchen wir auf anfangs Dezember oder nach Übereinkunft jüngeren, qualifizierten

Küchenchef
in mittlere Brigade

Chef de partie
Commis de cuisine

Restaurationstöchter

Buffet-/Officepersonal

Anfangssekretärin

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

albana
sport*hotel
films

7017 Films-Dorf, Tel. (081) 39 23 33
(Herrn R. Alder verlangen)

158



Hotel Lago di Lugano
Bissone-Lugano

Erstklasshaus direkt am See, grosser Park, Schwimmbad, Massage, Sauna, Grotto, Bar, Restaurant

sucht für sofort bis Ende Oktober, eventuell in Jahresstelle

Chef de rang
oder Servertochter
Demi-chef de rang

Offerten erbeten an
A. Omischl, Hotel Lago di Lugano,
6816 Bissone, Tel. (091) 68 85 91

6369


Albergo Stazione
6850 Mendrisio

sucht per sofort oder nach Vereinbarung in Jahresstelle

2 Chefs de rang
1 Commis de rang
1 Barmaid
1 Commis de bar

Offerten mit Lebenslauf und Foto an
C. Croci-Torti
Albergo Stazione
6850 Mendrisio

6378



Les Diablerets
Hôtel de 1ère classe dans les Alpes
vaudoises, 240 lits

cherche pour entrée immédiate:

un responsable
F+B

pour les achats de marchandises, le contrôle de la consommation, les différents calculs de rendement, la coordination entre le buffet, la cuisine et le restaurant, innovation et recherche dans le programme de vente.

Nous attendons candidat jeune, ayant des facilités d'adaptation et sachant travailler indépendamment.

Prière d'adresser une offre écrite à
M. Wirz, chef du personnel
Eurotel
1865 Les Diablerets

6311

L'Hôtel du Lac, Vevey

cherche pour tout de suite ou date à convenir

une secrétaire
de réception

français, anglais, allemand, NCR 42

portier de nuit

français, anglais, allemand
Placés à l'année.

Faire offres à la direction avec curriculum vitae et photographie.

*****Hotel in der**
Altstadt von Zürich

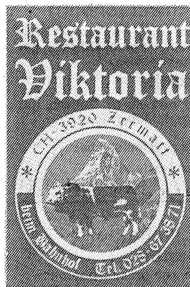
mit Restaurant-Bars, Floor-Shows, Discothek

sucht per sofort oder nach Vereinbarung

Direktions-
assistent(in)

Beruflich geschulte, leistungsfähige, fleissige Person mit Durchsetzungsvermögen und Initiative findet bei uns einen in allen Sparten lebhaften Betrieb und eine gut honorierte Jahresstelle.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Zukunftserwartungen und Gehaltsansprüchen erwarten wir gerne unter Chiffre 6255 an Hotel-Revue, 3001 Bern.



Gesucht nach Zermatt ab Ende September oder Mitte Oktober

1 Commis de cuisine
2 Serviceangestellte

Offerten oder Telefonanrufe erbeten an:
W. Brantschen
Tel. (028) 67 38 71

6394

Hotel Bellevue au Lac

St. Moritz

sucht

Chef saucier

Eintritt im Herbst, nach Übereinkunft (auf Wunsch in Jahresstelle)

Commis de cuisine

Eintritt 20. November

Buffetochter

Eintritt Mitte Dezember

Restaurationskellner

Eintritt 20. November

Restaurationskellner

Eintritt Mitte Dezember

Interessierte Fachkräfte mit entsprechenden Qualifikationen und Sinn für qualitativ überdurchschnittliche Leistungen senden ihre Unterlagen an

C. Jöslter, Dir.
Hotel Bellevue au Lac
7500 St. Moritz
Tel. (082) 2 21 61

6356

Grand Hotel Vereina
7250 Klosters

sucht für die kommende Wintersaison (15. Dezember bis 30. März) einen jüngeren, initiativen

Küchenchef

Der ausgewiesene Fachmann, welcher mit einer mittleren Brigade eine gepflegte Küche führen kann, sendet seine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und seinen Gehaltsansprüchen an die Direktion.
Telefon (083) 4 11 61

6387



Kulm Hotel, St. Moritz

Haus allerersten Ranges

sucht für die kommende Wintersaison folgenden Mitarbeiter

Büro: **Réceptionist(in)-**
Maincourantier(ière)
NCR

Réceptions-
praktikant(in)
Sekretärin-Telexistin
(dreisprachig)

Loge: **Nachtportier**
Chasseur
Telefonist(in)

Restaurant: **Demi-chef de rang**
Commis de rang
Commis de bar

Küche: **Chefs de partie**
1. Commis de cuisine
2. Chef pâtissier
Chef de garde
2. Bäcker

Etage: **2. Etagen-**
gouvernante
(Schweizerin)

Zimmermädchen-
Tournante
Portier-Tournant

Economat: **Economathilfe/**
Kaffeeköchin

Office: **Office-Gouvernante**
(Hofa-Assistentin)

Lingerie: **Mangemädchen**
Glätterin

Keller: **Kellermeister**
Kellergehilfe

Schwimmbad: **Bademeister**
Schwimmbad-
gehilfe

Divers: **Floristin**

Offerten sind erbeten an

Direktion Kulm Hotel
7500 St. Moritz
Tel. (082) 2 11 51

6326

Cafeteria Belmondo
Dübendorf

sucht per 15. September 1978 oder nach Vereinbarung eine(n)

Chef de service

Gute Kochkenntnisse sind erwünscht.
Tagesbetrieb.

Offerten mit Foto und Gehaltsansprüchen an die Direktion der

Belmondo Zürich AG
Albisriederstrasse 5, 8040 Zürich

6376



Für unser bekanntes Restaurant am Bodensee suchen wir einen jungen, strebsamen

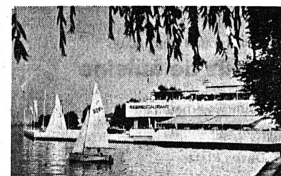
Chef de service

Ihr Idealalter wäre 22 bis 32 Jahre. Zudem sollten Sie das nötige Flair mitbringen, ein Team selbständig zu führen.

Eine Aufgabe, die Sie sicher begeistern wird.

Ihre schriftliche Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

Seerestaurant Rorschach
Direktion, 9401 Rorschach
OFA 126.189.972



Ring-Hotel, Engelberg

sucht für die Wintersaison:

Praktikantin

für das Empfangsbüro

Barmaid

(auch Anfängerin)

Serviertochter

für das Tagesrestaurant/Bar

Chef de rang

Demi-chef de rang

Commis de rang

Economat-Gouvernante

Kaffeeköchin

Commis de cuisine

Commis pâtissier

Portier und

Zimmermädchen

Ehepaar

6360

Für die Wintersaison 1978/79 und in Jahresstelle suchen wir noch tüchtige Fachkräfte als

Köche oder Köchinnen

in unseren lebhaften Restaurationsbetrieb in St. Moritz.

Wenn Sie die Saisonatmosphäre in einem der bekanntesten Ferienorte schätzen, so melden Sie sich bitte bei Herrn Pfister.



Restaurant Radi
7500 St. Moritz-Bad
Tel. (082) 3 30 22

131

**Hotel National Rialto
3780 Gstaad**

sucht aushilfweise ab 1. September 1978 für 2 Monate tüchtigen, gut ausgewiesenen

Koch

neben Chef in Kleinbrigade (evtl. ab 1. Dezember 1978, Jahresstelle)

Schriftliche Eilofferten mit Zeugniskopien an

Fritz Burri-Gauch
Hotel National
3780 Gstaad

6308



Hotel Bellavista

****Hotel, 160 Betten

sucht für Wintersaison

Küche: Chef saucier
Garde-manger
Entremetier
Commis de cuisine

Büro: 2. Sekretärin
Praktikant(in)

Loge: Chauffeur
Nachtportier

Saal: Chef de rang
Demi-chef
Commis

Etage: Etagen-Gouvernante
Hilfs-Zimmermädchen
Näherin/Stickerin

Offerten erbeten an
Hotel Bellavista, 7050 Arosa

6323

Wir suchen für Winterbetrieb ab 15. Dezember

1 Alleinkoch

Haus mit 50 Betten.

Ihre Offerte mit Zeugniskopien erwarten wir gerne.

Hotel Solsilva
Arosa

6362

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen gut ausgebildeten

Food & Beverage Assistent

Bewerber, die an einer Jahresstelle in einem Saisonhotel allerersten Ranges im Engadin interessiert sind, richten ihre Bewerbungsunterlagen (Curriculum vitae, Foto und Zeugniskopien) mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellungen unter Chiffre 6364 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Wir suchen für zirka 2 Monate

jugoslawisches Ehepaar

für Küche und Lingerie.

Anfragen bitte an
M. Gantert
Hotel Panorama
3656 Aeschlen ob Gunten
Thunersee
Telefon (033) 51 26 26 6370

**Gasthof Bühl
3150 Schwarzenburg**

sucht auf Ende August oder 1. September tüchtigen, gut ausgewiesenen

Alleinkoch

Neu renovierter Betrieb, gut eingerichtete Küche.

Bitte sich melden bei
Ernst Hostettler
Telefon (031) 93 01 38 6371

**Hotel Limmathof
5400 Baden**

sucht in Jahresstelle

**Hotelsekretärin/
Réceptionistin**

mit allen einschlägigen Arbeiten vertraut.

Wir bitten, schriftliche Offerten mit Gehaltsansprüchen an E. Müller zu richten.

6347

**Café-Restaurant
Du Bon Chasseur
Le Levron**

cherche pour le 15 août 1978

**sommelier/
sommelière**

Tél. (026) 8 83 01 P 36-27842



ST. MORITZ

Hotel allerersten Ranges

sucht für die kommende Wintersaison (Ende November bis Ende März) folgende Mitarbeiter:

Réception: **Journalführer(in)**
(NCR 250, Mithilfe am Empfang)

Büro: **Administrationssekretärin** (Jahresstelle)
Tournant Kontrolle

Loge: **Telefonistin**
Kioskverkäuferin
Nachtchasseur
Chasseur

Etage: **Hotelfachassistentin**
Zimmermädchen
Hilfszimmermädchen
Etagenportier

Küche: **Chefs de partie**
Koch/Köchin
Suvretta-Stube

Commis de cuisine

Service: **2. Oberkellner**
Barmaid Club-Bar
Chef de vins
Chefs de rang
Demi-chefs de rang
Commis de rang

Lingerie: **Lingeriemädchen**

Office: **Argentier**

Divers: **Krankenschwester**
Florist(in)
Aufsicht Hallenbad
Eismann

Offerten mit Zeugnis, Foto und Gehaltsansprüchen sind an die Direktion erbeten.

6315

**Hotel Sunstar
7078 Lenzerheide**

Modernes Erstklasshaus mit 170 Betten, Restaurant, Bar, Hallenbad mit Solarium und Sauna

Wir suchen für den Winter, mit Eintritt zirka 15. Dezember, noch folgende, qualifizierte Mitarbeiter

Restaurant: **Chef de service**
für unser gut frequentiertes Restaurant mit 140 Plätzen, flambierkundig, fähig eine Brigade von 9 Mitarbeitern zu führen und einen erstklassigen Service zu gewährleisten

Saalkellner(in)
Restaurationskellner(in)
Barcommis

Réception: **Praktikant(in)**
Nachtportier

Küche: **Chef entremetier**
Chef de garde
Commis de cuisine

Etage: **Portier**
(mit Führerschein)
Zimmermädchen

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an

Hotel Sunstar
7078 Lenzerheide

6314

Nous cherchons

**jeune homme
pour la réception
et aide de direction**

éventuellement stagiaire.

Entrée: 1er septembre ou date à convenir.

Place à l'année.

Faire offres détaillées à la Direction de l'Hôtel Victoria, 1823 Gilon.

6211



Davos

Erstklasshotel, 170 Betten, Hallenbad, Sauna, Solarium, Pöstli-Club, Pöstli-Bar, Restaurant, Stübli, Corner

sucht mit Eintritt auf zirka 1. Dezember

2. Chef de service

für Spezialitätenrestaurant

Serviertöchter

für Spezialitätenrestaurant

Barmaid

für Pöstli-Bar und Pöstli-Club

Commis de cuisine

Bewerbungen erbeten an
Morosani-Posthotel
z. Hd. H. P. Kreuziger, Dir.
7270 Davos Platz

6036

**Royal Cliff Beach Hotel
Pattaya Beach Resort
(Thailand)**

Swiss Management (A. X. Fassbind)

Vacancy for young, energetic Swiss or Italian as

restaurant manager

in charge of 3 restaurants.
Must speak fluent Italian, French if possible, German and some Spanish.
Two years contract, free board, airticket from and to Switzerland to Italy paid. Tax free, Bht. 8000
US \$ 900 net

For season october 1978 til may 1979

pastry chef/baker

under Swiss executive chef. Same conditions as restaurant manager.
Only English language essential for training local staff. Bakery equipped with aeshman oven.
Starting october or as early as possible.
Applicant must be single.

For further information contact immediately enclosing full curriculum vitae and photographs

R. Maerke
Hotel Spinne, 3818 Grindelwald

Interview upon appointment.

6328

Stellenangebote Offres d'emploi



Hôtel Excelsior

34, rue de Rousseau
1211 Genève

cherche

portier de nuit

Téléphone (022) 32 09 45

6148



Restaurationsbetriebe der Sântis-Schwebebahn AG 9107 Schwägälp

Für die Restaurationsbetriebe der Sântis-Schwebebahn AG suchen wir tüchtige, flinke

Serviertochter

sowie

Buffet-/Kiosktochter

in Jahresstelle.

Es bieten sich gute Verdienstmöglichkeiten. Kost und Logis im Hause.

Bitte telefonieren Sie und wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

A. und U. Länzlinger
Gasthaus Schwägälp, 9107 Schwägälp
Telefon (071) 58 16 03

5739



Parsennhütte Davos 2200 ü. M.

Für die kommende Wintersaison, ab Ende November/Anfangs Dezember 1978 bis Mitte April 1979 (oder nach Übereinkunft), suchen wir folgendes Personal:

Köche und Hilfsköche Patissier (Patissière) Buffettöchter (-burschen) Hilfspersonal Kassiererinnen

Wir bieten:

freie Verpflegung und Unterkunft im Hause, geregelte Arbeitszeit (kein Abenddienst), Möglichkeiten zum Wintersport, Bahn- und Skiliftabonnemente gratis!

Schweizer oder Ausländer (mit Ausweis B oder C) richten Ihre Kurzofferte an:

Heiri Bosshard, Restaurant Parsennhütte
7260 Davos-Parsenn
Telefon (083) 5 36 52, jeweils ab 16 Uhr

158

Sporthotel Montana

Davos

Wir suchen für kommende Wintersaison zu kleiner Brigade

tüchtigen Küchenchef

Bitte Offerten an
S. Hüslér
Sporthotel Montana
7260 Davos Dorf

5966



Für die Wintersaison 1978/79 sind in unserem Wintersporthotel der Luxuskategorie noch folgende Stellen zu besetzen.

Réception: **Chef de réception** D, F, E

Administration: **Korrespondentin/
Sekretärin**
(in Saison- oder Jahresstelle)

Etage: **Etagegouvernante/
Hausdame**

Cocktail-Bar-
Dancing: **1. Barman**

Rôtisserie: **Oberkellner-Tournant**
(flambier- und tranchierkundig)

Speisestübel und
Dachgarten-
Restaurant: **Oberkellner
1. Service-Hostesse/
Stüblileiterin**

Küche: **Chef pâtissier**

Economat/
Kaffeeküche: **Gouvernante-Tournante**

Office: **Officegouvernante**

Ihre Offerte erbitten wir komplett mit Zeugnisabschriften und Foto. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen gerne Herr Maissen zur Verfügung.
Telefon (081) 31 02 21.

6017

Gepflegtes Hotel-Restaurant, Nähe Zürich, sucht in kleinerer Brigade

Chef de restaurant

(gutaussiehende, im Speiseservice bewanderte Dame, nicht unter 25 Jahren. **Sehr hohe** Verdienstmöglichkeit.
Ferner suchen wir für unsere Rôtisserie:

Chef de rang, Commis de rang und Réceptionspraktikant.

Es kommen auch überall DAMEN in Frage. Bewerbungen für sofortige Einstellung, oder auch für Herbst und Winter, bitte mit Foto unter Chiffre 6122 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

WYSSES RÖSSLI SCHWYZ

Wir suchen noch folgende qualifizierte Mitarbeiter in unser Team (Jahresstellen)

Küche:

Chef de partie 2 Commis de cuisine

Eintritt 1. Oktober 1978 oder nach Übereinkunft.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

G. Gaffuri-Wyder
Hotel Wysses Rössli
Tel. (043) 21 19 22

6195

am Hauptplatz
6430 Schwyz Tel. 043 21 19 22
Fam. G. Gaffuri



sucht für extrem lange Wintersaison

Service: **Chef de rang
Commis de rang**

Bar: **Barmaid**
Küche: **Garde-manger
Chef de partie
Commis de cuisine
Lehrling**

Buffet: **Buffettöchter**

Privat: **Kindermädchen**

Bewerbungen bitte an
Hotel Chesa Guardalej
7512 Champfèr
Telefon (082) 3 47 81

6166

hotel
revue

hotel
revue

Planen
Sie
Ihre
Karriere!

Werden
Sie
Abonnent

Für Fr. 46.- pro Jahr (Inland) oder Fr. 60.- pro Jahr (Ausland) erhalten Sie die HOTEL-REVUE jede Woche ins Haus. Lückenlos. Nur so sind Sie sicher, keinen Artikel und kein Inserat zu verpassen, das Ihre berufliche Laufbahn entscheiden könnte.

Für Luftpost-Abonnement bitte anfragen!

- Das Fachorgan für Hotellerie und Fremdenverkehr
- Attraktiver Stellenanzeiger
- Erscheint jeden Donnerstag

Name: _____

Vorname: _____

Beruf: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

HOTEL-REVUE
Postfach, 3001 Bern

HR



Feriendorf Twannberg

für Behinderte, Betagte und Familien, sucht zur Mitwirkung an den Vorarbeiten und für die auf Sommer 1979 vorgesehene Eröffnung baldmöglichst ein initiatives und selbständiges

Dorfleiter-Paar

Die anspruchsvolle Stelle setzt eine abgeschlossene Hotelfachschule beziehungsweise den Abschluss als Hausbeamtin mit Hotel-erfahrung oder gleichwertige Ausbildungen voraus. Für beide Aufgaben sind einige Jahre Praxis notwendig.

Verlangt wird die Führung des Ferien-Hotelbetriebes (100 Betten) mit angegliedertem Restaurant sowie soziales Verständnis für Behinderte und Betagte.

Geboten werden eine entsprechende Besoldung, Sozialleistungen und eine grosszügige 5-Zimmer-Wohnung.

Bewerber senden ihre handschriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen an das

Sekretariat Feriendorf Twannberg
Z. H. des Präsidenten Betriebs-Ausschuss
Postfach 129, 8032 Zürich

6091



Royal-Hotel Bellevue
3718 Kandersteg, Berner Oberland

Modernes, sehr vielseitiges Erstklasshotel, sucht infolge Militärdienst per sofort

Chef de rang

flambier- und tranchierkundig.

Offerten an obige Adresse erbitten.

Telefonische Auskunft erhalten Sie unter der Nummer (033) 75 12 12.



Mitglied des Groupements des Hotels allerersten Ranges der Schweiz.

6127

hotel aarauerhof
5000 Aarau, Bahnhofstr. 68
☎ 064 24527 Telex 65667

Grillroom, Herzogstube
Café-Brasserie, Hofplensstube
Dancing Club, Happy Night
Sale für Kongresse u. Bankette
90 Betten in 67 Zimmern,
Parkgarage im Haus

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft eine

Réceptionistin

5-Tage-Woche und selbständiges Arbeiteri

**1 Jungkoch und
1 Chef de partie**

für abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit.

**Kellner
oder Serviertochter**

Überdurchschnittlicher Verdienst bei sehr angenehmer Arbeitszeit.

1 Barmaid

für unser neues Dancing

Ihre Antwort oder schriftliche Bewerbung würde mich sehr freuen.
(Bitte Hr. J. Dubach verlangen)

Hotel Aarauerhof
5000 Aarau
Telefon (064) 24 55 27

6152

Der Tagungsort in **★★★★** der Zentralschweiz

**Hôtel des Bergues
Genève**

cherche

**1 commis de cuisine
1 commis de rang
1 demi-chef de rang
1 fille tournante**

pour économat, lingerie, buffet et cafétéria
Postes stables, à l'année, Suisses ou titulaires d'un permis valable.
Nourris et logés à l'hôtel.
Envoyer offres complètes à la direction

33, quai des Bergues
1201 Genève

6040

**Hôtel Beau-Rivage
1006 Lausanne-Ouchy**

Hôtel de luxe, cherche pour automne

**gouvernante
d'étage**

5967

qualifiée, ayant de bonnes connaissances d'anglais, place à l'année.

Veillez adresser offres avec références à la Direction de l'hôtel.



**Eurotel Christina
Crans**

sucht für lange Wintersaison, ab Mitte Dezember 1978, folgende Mitarbeiter:

**Chef de réception
Secrétaire de réception
Stagiaire de réception
Portier de nuit**

**Femme de chambre
Aide-femme de chambre
Portier d'étage
Aide-portier
Laveur
Fille de lingerie**

**Sous-chef/Saucier
Chef de partie
Commis de cuisine
Stagiaire de cuisine**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie uns einfach an und verlangen Sie Herrn Kuonen, er gibt Ihnen gerne Auskunft.

Eurotel Christina
3963 Crans-Montana
Telefon (027) 43 18 91

6112

**Hotel Restaurant
Limmathaus
8031 Zürich**

sucht initiativen

Betriebsassistenten(in)

für lebhaften Betrieb mit Sälen.
Abwechslungsreiches Arbeitsgebiet, angenehmes Betriebsklima und 5-Tage-Woche sind selbstverständlich.

Mit Interesse erwarte ich Ihre Offerte

R. F. Mühlberg
Hotel Limmathaus,
8031 Zürich
oder Telefon (01) 42 52 40

6131

**Restaurant
Le Mazot, Bienne**

Téléphone (032) 22 46 61

Cherchons de suite

cuisinier

de première force, capable de travailler seul.

ASSA 80-652

**Motel Bellerive
2025 Chez-le-Bart**

Tél. (038) 55 29 31
Rive Nord du Lac de Neuchâtel

Nous cherchons pour entrée im: médiate ou à convenir

**1 commis de cuisine
1 sommelière
1 chef de rang
1 stagiaire
de réception**

5971

Gesucht in ganzjährig geöffnetes Hotel (Kurort im Kanton Graubünden)

Barmaid

für Dancing-Bar.

Bestausgewiesene Interessentinnen mit Esprit und Flair erhalten nähere Auskunft unter Chiffre 782 der Hotel-Revue, 3001 Bern.

**Hotel Löwen
2540 Grenchen**

Neu renoviert Restaurant Horloge - Leue Bar - Läberbärgstube - Bürgerstube - Grosser Saal für Anlässe bis 200 Personen

Wir suchen in Jahresstelle mit Eintritt auf 1. September 1978 folgende qualifizierte Mitarbeiter:

Küche:

Küchenchef

(Erfahrung im A-la-Carte, Bankettssektor und Menus-Kalkulation)

**Commis de cuisine
Kochlehrling (weiblich)
Haus- und
Küchenburschen/
-mädchen**

Restaurant:

Chef de rang

(flambier- und tranchierkundig)

Commis de rang

**Kellner/
Serviertochter
Kellnerlehrling (weiblich)
Buffettochter/
-bursche**

Bar:

Barmaid

(Freundliche, erfahrene Mitarbeiterin, die in der Lage ist, unsere anspruchsvolle Kundschaft zu verwöhnen und die Bar mit Erfolg zu führen)

Wir bieten:

Geregelte Arbeits- und Freizeit
Gute Entlohnung
Zimmer im Hause

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto sind zu richten an:
N. Ieracitano Dir. oder rufen Sie uns bitte an:
Telefon (065) 8 50 79.

6061

**kongress
zentrum
hotel mittenza
müttenz**



Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft in Jahresstelle freundliche, fachlich gut ausgewiesene Mitarbeiter:

**Serviceangestellte
oder Kellner
Chef tournant**

qualifiziert, 23- bis 30jährig

Commis de cuisine

(5-Tage-Woche)

Ihr Arbeitsort:

modernes, gut frequentiertes Kongresszentrum in unmittelbarer Nähe von Basel, wo im Restaurations- und Bankettservice viel geboten wird.

Wir stellen hohe Ansprüche, sind aber willens, Ihnen mit gutem Verdienst, Humor und Menschlichkeit gegenüberzustehen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Kongresszentrum Hotel Mittenza
4132 Müttenz bei Basel
Kurt Jenni, Direktor
Telefon (061) 61 06 06

6087

**Hôtel-restaurant
de premier rang
à Genève**

cherche

**commis de cuisine
demi-chefs de partie
chefs de partie tournant**

Places à l'année
Entrée à convenir
Suisses ou possédant permis B ou C

Offres sous chiffre 5721 à l'Hôtel-Revue, 3001 Berne.



Congress Center

sucht mit Eintritt sofort oder nach Vereinbarung in Jahresstelle

**1. Sekretärin/
Direktionsassistentin**

Verantwortungsbereich: Réception/Gästebuchhaltung, NCR, Unterstützung des Patrons in allen administrativen und organisatorischen Aufgaben.

Wintersaison 1978/79, mit Eintritt Ende November 1978

für **Hotel Angleterre**

**Sekretärin/
Réceptionistin
Hotelfachassistentin**

mit SHV-Ausweis

für **Hallenbad-Restaurant**

**Sous-chef
Chefs de partie
Commis de cuisine
Buffetdame
oder -tochter
Restaurationsstöchter**

SHV-Abschluss oder Praxis, in sehr lebhaften Betrieb.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnissen und Foto bitte an

Ed. Kleinert, Inh., 7270 Davos 2
Telefon (083) 3 63 12/3 61 62

6202



Hotel Albana 7500 St. Moritz

Erstklass-Hotel im Zentrum sucht in Jahresstelle oder für lange Wintersaison folgendes Personal:

- Büro:** Sekretärin/
Réceptionistin
- Küche:** Chefs de partie
- Service:** Saaltöchter oder
Kellner
- Fitness-
Abteilung:** Masseuse oder
Masseur
ab 1. November 1978

Offerten mit Foto und Zeugnisabschriften sind zu richten an
Heinrich J. Weimann
Hotel Albana, 7500 St. Moritz 6109

Wir führen gesamtschweizerisch eine kleinere Kette von Restaurationsbetrieben verschiedener Konzepte und unterschiedlicher Grösse.

Im Zuge unserer Expansion suchen wir noch

Geranten

Wir erwarten eine gründliche Ausbildung in Küche und Service. Nach Möglichkeit sollten Sie praktische Erfahrung in der Führung lebhafter Betriebe mitbringen und viel Initiative und Freude an Selbständigkeit haben.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen mit fortschrittlichen Sozialleistungen und Erfolgsbeteiligung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Handschriftprobe und Zeugnissen.

Schmidt-Agence AG
Abteilung Verpflegungsbetriebe
Postfach, 4002 Basel
Telefon (061) 42 12 90, intern 433

P 03-1376

Gasthof zum Goldenen Stern



Wir suchen tüchtige(n) und flinke(n)

Kellner oder Serviertochter

à-la-carte-kundig
Eintritt: 1. September 1978 oder früher.

Offerten bitte an:
M. de Francisco
St.-Alban-Rheinweg 70, 4052 Basel
Telefon (061) 23 16 66 6118



Restaurationsbetriebe der Säntis-Schwebebahn AG 9107 Schwägälp

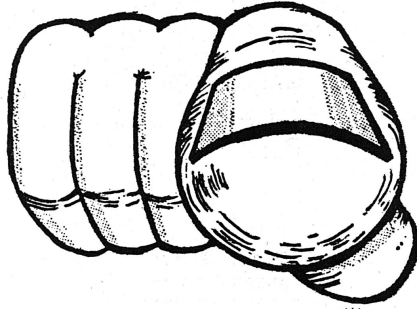
Für die neuzeitlich eingerichteten Berggasthäuser «Säntisjüpfel 2504 m und Passhöhe 1300 m» suchen wir in Jahresstelle per 1. Oktober 1978 tüchtige, dynamische

Geranten-Ehepaare

(Das Wirtepatent ist nicht Bedingung)
Wir erwarten, dass der Ehemann ein ausgezeichneter Koch mit Organisationstalent ist. Die Ehefrau soll die Überwachung von Service, Buffet, Kiosk und den allg. Hausarbeiten übernehmen.

Wir offerieren einem einsatzfreudigen Ehepaar eine gut bezahlte Dauerstelle, eine Gewinnbeteiligung, eine schöne Wohnung, eine gründliche Einarbeitung sowie weitgehende Selbständigkeit. In Frage kommen nur ausgewiesene und seriöse Geranten-Ehepaare.

Bitte richten Sie Ihre vollständige Offerte an die
Restaurationsbetriebe der SBU
9107 Schwägälp
Tel. (071) 58 16 03 5738



The place to go!

Sunstar Hotel 3818 Grindelwald



... sucht für kommende Wintersaison 1978/79, mit Eintritt per anfangs oder Mitte Dezember 1978 (Saisondauer bis Mitte April 1979)

- Réception:** **Night-Auditor**
bietet jungem Hotelfachschulabsolventen Gelegenheit, sich mit dem NCR-299-Computer vertraut zu machen.
- Sekretärinnen/
Réceptionistinnen**
D, F, E, mit Buchungsmaschinenerfahrung
- Telefonistin/
Anfangssekretärin**
(sprachkundig)
- Küche:** **Chef saucier**
Chef garde-manger
Commis de cuisine
Snack-Koch/-Köchin
- Saal:** **Chefs de vin** (Winebutler)
Chefs de rang
Demi-chefs de rang
Commis de rang
- Rôtisserie:** **Chef de service**
**Restaurationskellner/
-tochter**
- Snack-
Restaurant:** **Serviertochter**
- Dancing:** **Barmaid/Barman**
Kellner oder
Serviertochter
Buffetbursche
- Etage:** **Zimmermädchen und**
Portier (Ehepaar)
Personalzimmermädchen
und -portier (Ehepaar)
- Lingerie:** **Gouvernante**
Wäscher
Lingeriemädchen
- Economat/
Office** **Gouvernante**
Kaffeeköchin
**Haus-, Küchen-,
Officeburschen**

Offene Lehrstellen
für Frühjahr 1979: Küche, Service, Hotelfachassistentin.

Offerten mit den üblichen Unterlagen wie Zeugnisabschriften, Foto und Gehaltsvorstellungen wollen Sie bitte richten an:

Sunstar Hotel
3818 Grindelwald
Telefon (036) 54 54 17 (verlangen Sie Hrn. Aeschlimann oder Hrn. Röllli) 6203

Vielleicht sollten Sie jetzt Ihre berufliche Zukunft planen??!!

Dann finden Sie bei uns einen interessanten und anspruchsvollen Arbeitsplatz.
Auf Mitte August, Anfang September suchen wir

- Buffetgouvernante**
Buffetdame (früh und spät)
Chef de partie
Sekretärin Direktion
Serviertochter

Bitte richten Sie Ihre Offerte an das Personalbüro oder telefonieren Sie unserem Fr. G. Siegel. 5694

Bewerbung einsenden an:
HOTEL INTERNATIONAL
CH-4001 BASEL
Steinentorstrasse 25
Personalbüro / 061-2218 70



Hotel-Restaurant Dancing Rondo 4702 Oensingen (SO)

Autobahnausfahrt N1

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft einen

Jungkoch

in unsere lebhaft und vielseitige Küche. Wir bieten Ihnen zeitgemässe Entlohnung und geregelte Freizeit (5-Tage-Woche).

Bitte melden Sie sich telefonisch bei
Fam. H. Walker-Kaufmann
Hotel-Restaurant Rondo
4702 Oensingen
Telefon (062) 76 21 76 6142

HOTEL Terminus DAVOS-PLATZ

Wir suchen ab sofort und für lange Wintersaison 1978/79:

- Büro:** **2. Sekretärin**
ADS- und sprachkundig
(1.12.1978)
Hotelfachassistentin
(Dezember)
Lehrtochter für
Hotelfachassistentin
- Restaurant:** **Restaurationskellner**
(ab sofort)
**Restaurations-
Serviertöchter**
(ab sofort)
- Brämastübel:** **Serviertöchter**
(25.11.1978)
- Bar:** **Barmaid**
für Hausbar (1.12.1978)
- Speisesaal:** **Saaltöchter**
und Saalkellner
(Dezember)
- Etage:** **Zimmermädchen**
und Hausburschen
(Dezember)
- Küche:** **Chef de partis**
und Commis

Interessenten werden gebeten, schriftliche Bewerbungen mit Lohnansprüchen, Zeugnisabschriften und Fotos zu senden an:

Dir. R. Döbeli
Hotel Terminus
7270 Davos Platz 6008

Gesucht per 1. September evtl. früher in Speiserestaurant tüchtigen, Initiativen

Küchenchef/ Alleinkoch

sowie

Koch/Hilfskoch

Sonntag Ruhetag.
K. Binder
Dachrestaurant Binder
am Lindenplatz, 8048 Zürich
Telefon (01) 62 50 50 6155



Für unseren Landgasthof in der Nähe von Bern suchen wir in Jahresstelle

Serviertochter

(gewandt im «A-la-carte-Service»)

Jungkoch

Eintritt auf 1. September oder nach Vereinbarung.

P 05-9889



Familie
H. P. Bernhard-Auer
Romantik-Gasthof
Löwen
3076 Worb
Tel 031 83 23 03

Gesucht für sofort oder nach Übereinkunft in kleine Brigade junger, tüchtiger

Koch

in lebhaften Betrieb (Saison bis 31. 10. 1978).
Restaurant Dählhölzli
im Tierpark
3005 Bern
Telefon (031) 43 18 94 6176

Hotel mit Spezialitätenrestaurant (Kurort im Kanton Graubünden) sucht in Jahresstelle

Chef de service

für vielseitigen Aufgabenkreis, der Initiative und Verantwortungsbewusstsein erfordert.

Interessenten, die diese Voraussetzungen erfüllen, richten ihre Offerte unter Chiffre 783 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Cresta Hotels Davos

Neue moderne Hotels in zentraler Lage von Davos, 180 Betten, 2 Restaurants, 2 Hotel-Bars, 2 Swimming-pools, Sauna, Solarium, Coiffeur-Salon.

Wir suchen für die kommende lange Wintersaison, mit der Möglichkeit für anschließende Sommersaison, ab zirka 1. Dezember 1978 oder nach Übereinkunft noch folgende Mitarbeiter:

- Chef de partie** mit guten Fachkenntnissen
- Commis de cuisine**
- Réceptionistin/Praktikantin**
- Restaurationstöchter**
- Zimmermädchen**

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima, moderne Arbeitszeiten, zeitgemässe Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen und auf Wunsch Logis im Hause.

Offerten m. Zeugnisfotos und Foto sind erbeten an
Herrn A. Bachmann
Direktor der Cresta Hotels
7270 Davos-Platz
Telefon (083) 3 60 22

6038

St. Moritz Hotel Monopol

****Hotel im Zentrum

Wir suchen für kommende Wintersaison, von zirka 20. November 1978 bis Anfang April 1979, folgende Mitarbeiter

- Büro:** Kontrolleuse, Nachtportier
- Pool:** Bademeister/Masseur
- Küche:** Entremetier, Garde-manger, Chef de grill, Commis de cuisine
- Saal:** 2. Oberkellner, Demi-chef de rang, Commis de rang
- Grischuna A-la-carte:** Chef de rang, Direktingkasso, Commis de rang, Commis de bar, Officegouvernante, Glätterin

Offerten mit den üblichen Unterlagen an die Direktion
Hotel Monopol, 7500 St. Moritz
Telefon (082) 3 44 34

6116

Nach

Davos

gesucht

Küchenchef

(Chef de partie)

in kleine Brigade.

Geboten wird interessante 2-Saison-Stelle mit Jahresgehalt.

Offerten bitte unter Chiffre 6110 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

6110

Gesucht nach Basel in lebhaften Restaurationsbetrieb (Tagesbetrieb) tüchtiger

Chef de service

- Erfahrung in Personalführung
- gewandt im Umgang mit den Gästen
- Erfahrung in Bankettservice

Arbeitszeit: 9-19 Uhr.

Kurzofferte bitte an
Hans Rieder
Rest. Hörnli
4125 Riehen/Basel 5970

Wünschen Sie in einem gediegenen, kleinen Erstklasshotel im Zentrum Zürichs ab sofort als

Kellner

zu wirken?
Sind Sie nicht über vierzig, fleissig und willig, sauber und ruhig, können Sie sich in mehreren Sprachen verständigen, dann richten Sie Ihre Bewerbung an die Direktion Hotel Europe Dufourstr. 4, 8008 Zürich oder Telefon (01) 47 10 30 (7-9 Uhr, morgens Hr. Zahner) 6188

Achtung, Welschland!

Möchten Sie gerne in Lausanne oder Genf arbeiten? Wir suchen

Kellner Serviertöchter Köche div. Hilfskräfte

Sie erreichen uns unter Tel. (01) 242 17 61 bis 18 Uhr. R. Vogel, Personalberater, P 44-61



Für die kommende Wintersaison 1978/79 haben wir folgende Stellen zu besetzen:

Réception:

Chef de réception (versiert)

1. Sekretärin/Korrespondentin (3sprachig, Erfahrung)

Sekretärin (NCR-42- und sprachenkundig)

Chef de Dancing

Saal:
1. Saaltöchter Saaltöchter

Küche:
Chef de partie Chef de garde Commis de cuisine

Schriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen und Foto erbeten an die Direktion
A. Willi-Jobin
Hotel National-Bellevue
3920 Zermatt 6169

HOTEX

LE spécialiste des places saisonnières: toujours du travail disponible!
HOTEX 11, rue du Mt-Blanc
1211 Genève 1 - Tél. 022/32 92 94



TSCHUGGEN HOTEL AROSA

Für die Wintersaison 1978/79 sind in unserem Wintersporthotel der Luksusklasse noch folgende Stellen zu besetzen.

- Réception:** Réceptionist(in), Kassier(in), Night Auditor
- Kontrolle:** Tournant/Praktikant, Restaurantkassierin/Bonkontrollseuse
- Loge:** Logen-Tournant, Telefonistin-Hostesse, Chauffeur-Chasseur
- Etage:** Zimmermädchen, Hilfszimmermädchen, Hausbursche
- Küche:** Chef pâtissier, Chef rôtisseur, Chef tournant, Chef entremetier, Commis pâtissier
- Economat/Kaffeeküche:** Gouvernante/Tournante, Kaffeeköchin
- Keller:** Kellermeister
- Office:** Argentier
- Restaurant:** Chef de vin, Chef de rang, Demi-chef de rang, Commis de rang
- Rôtisserie:** Chef de rang (flambier- und tranchierkundig), Commis de rang
- Cocktail-Bar/Dancing:** Junior-Barman, Commis de bar, Dancingkellner
- Speisestübl:** Service-Hostesse
- Therapie:** Therapie- und Hallenbadaufsicht (Bewerberin mit etwas Büro- und Sprachenkenntnissen)
- Divers:** Kindergärtnerin, Kioskverkäuferin

Ihre Offerte erbiten wir komplett mit Zeugnisabschriften und Foto. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen gerne Herr Maissen zur Verfügung (Telefon 081/31 02 21).

6018

Sporthotel Pischa 7270 Davos Platz GR

140 Betten - moderner Betrieb

sucht für nächste Wintersaison

- Küche** Entremetier (tüchtige Kraft), Commis de cuisine/Tournant, Serviertöchter oder Kellner (mit Getränke-Inkasso)
- Saal und Halle** Chauffeur/Kondukteur (seriös und erfahren, mit Remplacement Loge und diversen Nebenarbeiten. (Sprachen: D, I, F-Kenntnisse)
- VW-Bus**

Offerten mit Foto und Lohnansprüchen an
W. Altörfer, Dir.
Sporthotel Pischa
7270 Davos Platz GR

6014

Mitarbeiter für das grösste Hotel der Schweiz.

Kommen Sie nach Zürich ins Hotel Nova-Park. Das wird ein Markstein in Ihrer Karriere sein.

Administration: Sekretärin (mit KV-Ausbildung)

Front Desk: Kassier(in), Night-Auditor, Réceptionist(in), Praktikanten

Food + Beverage: Chief Steward, Chef Warenannahme, Lagerchef, Restaurants: Chef de rang, Commis de bar, Commis de service, Praktikanten

Küche: Chef de partie, Commis de cuisine, Küchenbursche/-mädchen

Etage: Gouvernante, Zimmermädchen (Ausländer nur mit Bewilligung B oder C)

Interessenten/-innen für diese Stellen wenden sich bitte schriftlich oder telefonisch an

Herrn P. Betschart
Hotel Nova Park
Badenerstrasse 420
8004 Zürich
Telefon (01) 54 22 21

785



Hotel Nova-Park, Badenerstrasse 420, CH-8004 Zürich, Telefon 01 54 22 21

Kongresszentrum hotel mittenza muttenz

Wir suchen auf September 1978 oder nach Übereinkunft in Jahresstelle einen freundlichen, einsatzfreudigen und fachlich gut ausgewiesenen

2. Chef de service

Ihr Arbeitsort: modernes, gut frequentiertes Kongresszentrum in unmittelbarer Nähe von Basel, wo im Restaurations- und Bankettservice viel geboten wird.

Unser neuer Mitarbeiter sollte Schweizer Bürger sowie im Alter zwischen 24 und 30 Jahren sein und schon in ähnlicher Position gearbeitet haben.

Wir stellen hohe Ansprüche, sind aber willens, Ihnen mit gutem Verdienst, Humor und Menschlichkeit gegenüberzustehen.

Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bitte an

Kongresszentrum Hotel Mittenza
4132 Muttenz bei Basel
Kurt Jenni, Direktor
Telefon (061) 61 06 06

6088



Hotel Cresta
7451 Savognin (GR)

Mein Ziel Savognin – diesen Winter noch interessanter.
Neu: hoteleigene Tennishalle – grösste
Kunstschneeanlage Europas, 3,6 km Länge.

Für die folgenden Positionen können wir
noch Mitarbeiter einstellen:

Küche: (zu eidg. dipl. Küchenchef)

Commis de cuisine

Restaurant:

**Restaurationsstochter
oder Kellner
Kellnerpraktikant
oder Praktikant
Buffettochter**

Spelssaal/Dancing:

2. Oberkellner

Dancing:
erfahrene

Barmaid

(Jahresstelle könnte angeboten werden)

Dancingkellner

Hausbar:

Anfangsbarmaid oder Barman

Spelssaal:

Anfangssaaltöchter

Etage/Office:

Gouvernante

Hallenbad:

Hallenbadaufsicht

Réception:

Réceptionspraktikant/in

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit Ge-
haltsvorstellung.

Direktion Hotel Cresta
7451 Savognin
Telefon (081) 74 17 55

6319

Für unsere neue und moderne Jugendherber-
ge in St. Moritz suchen wir auf den 1. Dezem-
ber bzw. 15. Dezember 1978 für die Wintersai-
son, bei Eignung auch für die Sommersaison
1979, noch folgende Mitarbeiter:

Bürofräulein

für Réception und Kiosk mit Erfahrung in Re-
servierungen und Büroorganisation; Sprach-
kenntnisse in Deutsch, Englisch und Franzö-
sisch
sowie

**3 Haus- und Küchenburschen
3 Haus- und Küchenmädchen
2 Mädchen für Office**

Wir bieten:

- geregelte Arbeitszeit und Freizeit
- rechten Lohn
- Kost im Hause
- Einzelzimmer mit Balkon

Wir erwarten:

- sauberes, speditives und selbständiges
Arbeiten
- Sinn für Zusammenarbeit
- Freundlichkeit gegenüber Gästen und
Personal

Offerten mit den üblichen Unterlagen und Ge-
haltsansprüchen bitte an

Jugendherberge
7500 St. Moritz GR
Telefon (082) 3 39 69

5988

Coop-Restaurant Neustadt, Zug

Unsere moderne Hauskonditorei sucht
gut ausgewiesenen und an selbständi-
ges Arbeiten gewöhnten

Chef-Konditor

für sofort oder nach Übereinkunft.

Keine Sonntags- und Nacharbeit.
Arbeitschluss Samstag um 15 Uhr.

Wir bieten Dauerstelle und orientieren
Sie gerne anlässlich einer persönli-
chen Besprechung über unsere fort-
schrittlichen Arbeitsbedingungen und
gut ausgebauten Sozialleistungen.

Coop Zentralschweiz
Personalabteilung
Postfach, 6002 Luzern

P 25-829

Sporthotel La Riva

und

**Appart-Hotel Tgesa La Roiva
Lenzerheide**

Hallenbäder, Saunen und Fitnessräume

Für die kommende Wintersaison suchen wir noch folgende Mitar-
beiter, Eintritt zirka 4. Dezember 1978:

Büro: Direktionsassistent(in)

ganzjährig, Eintritt baldmöglichst

Sekretärin

ganzjährig, Eintritt baldmöglichst
(NCR-42- oder NCR-299-kündig)

Praktikantin

**Service: Kellner oder
Serviertöchter**

(Festlöhne mit Umsatzanteil)

**Küche: Chef de partie
Commis de cuisine**

**Zimmer: Zimmermädchen
Portier (Führerschein A)
Hilfskräfte für Office**

Bergrestaurant Alp Lavoz

**Gerant,
evtl. Gerantenehepaar
Kassierin
Hilfskoch
Buffetbursche
Office- und Hilfspersonal**

Wir garantieren gutes Betriebsklima, ausgebaute Sozialleistun-
gen, geregelte Arbeitszeit, gute Zusammenarbeit und Gratis-Ski-
fahren.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte.

Familie B. Zjörjen
Telefon (081) 34 29 29

6385

GRAUBÜNDEN SCHWEIZ



Hotel Meiler

Wir suchen auf Anfang November oder nach Übereinkunft in Sai-
son- oder Jahresstelle für unser neuemgebautes Hotel/Restaurant
tüchtige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

**Küche: Saucier
Entremetier
Garde-manger
Köchin
Commis de cuisine**

Restaurant: Serviertöchter
(à-la-carte-kündig)

**Réception: Réceptionistin
Praktikantin**

Kiosk: Verkäuferin

Etage: Zimmermädchen

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen mit schöner Unter-
kunft. Schicken Sie uns Ihre Offerte mit Foto und den üblichen Un-
terlagen oder vereinbaren Sie mit uns eine Zusammenkunft.

Verlangen Sie Hrn. Gaudenz Meiler, 7017 Flims Dorf, Telefon (081)
39 16 16.

Werbeanrufe anderer Zeitungen unerwünscht.

6242

Wir suchen für kommende
Saison (Mitte Dezember bis
Mitte Oktober) folgende Mit-
arbeiter:

Hotelsekretärin
(NCR-42-Kenntnisse)

Hostesse
(für Telefon und Loge)

**Chefs de partie
Chef pâtissier
Restaurationsstochter
Saalkellner
oder -töchter**
(auch Anfänger)

Hallenbadaufsicht

Interessenten wenden sich
mit Lebenslauf, Zeugniskopien,
Lichtbild und Gehalts-
wünschen an

Heinz Hotz
Hotel Adula
7018 Flims

6334

**River Club
am Rheinfal**

Chance für erfahrenen

**Dancing-
Kellner**

Per 1. September oder nach
Vereinbarung suchen wir Sie,
damit wir Ihnen so bald als
möglich die Leitung des Ser-
vice in unserem neueröffne-
ten Dancing übergeben kön-
nen.

Interessenten melden sich
bitte unter Tel. (053) 2 23 33
oder (053) 2 53 71, Herrn Jä-
ger verlangen.

6373

**Grand Hotel
Zermatterhof
3920 Zermatt**

sucht für die kommende Wintersaison und
teilweise anschliessende Sommersaison

Réception:
sprachenkundige

Sekretärin-Kassierer/in
(NCR-42-Kenntnisse erforderlich)

Loge:

**Logentourant
Telefonist**

Service:

**Chef de rang
Demi-chef de rang
Commis de rang**

Küche:

**Chef de partie
Commis de cuisine**

Economat:

Gouvernante/Tournante

Dancing:

**Dancing-Chef
Kellner/Töchter**

Offerten mit den üblichen Unterlagen und
Foto sind zu richten an die Direktion. Für eine
telefonische Auskunft stehen wir gerne zur
Verfügung (028/66 11 01).

6318

**Adelboden / Berner Oberland
Hotel garni Bernerhof**

Für kommende Wintersaison 1978/79 suchen
wir folgende Mitarbeiter:

Réception: Praktikantin
**Etage: Portier
Zimmermädchen**
Lingerie: Lingeriemädchen
**Küche: Küchenbursche-
oder -mädchen**

**Bar/
Dancing: Barmaid
Serviertöchter**
für Dancing

Bewerbungen mit Zeugniskopien und Foto an

Hotel garni Bernerhof
R. Althaus
3715 Adelboden

6344



cherche pour son service Ravitaillement à
l'aéroport

**des cuisiniers
des boulangers
un boucher**

Nous offrons:

- semaine de 43 heures,
- indemnité spéciale pour les dimanches,
- avantages sociaux d'une grande entre-
prise,
- larges facilités de transport sur notre ré-
seau aérien mondial.

Entrée immédiate ou à convenir.

Seules les offres des candidats de nationalité
suisse ou des étrangers pouvant changer de
place seront retenues.

Les personnes intéressées peuvent deman-
der la formule d'inscription à:

SWISSAIR
Service du personnel
88, av. Louis Casat
Case postale 316
1215 Genève 15
tel. (022) 99 30 40/43

P 18-1752



**Romantik
Hotel**

am Arlberg

Ein Spitze-Skiparadies
Ein Spitze-Hotel sucht

einen Spitze-Chef de cuisine

ab 20. November 1978

Haben Sie genug Erfahrung, eine Küchenbrigade von 10 Köchen (Küche total zirka 20 Personen) zu leiten; sind Sie kalkulationssicher, ideenreich und gewohnt kräftig zuzupacken, international und österreichisch zu kochen – dann sind Sie der richtige Mann für den

Gasthof Post · Lech

Bewerbungen an

Familie Franz Moosbrugger
A-6764 Lech am Arlberg, Österreich
Tel. (05583) 20 60

6205



**Relais
de campagne**



**Seiler Hotels Mont Cervin +
Monte Rosa, Zermatt**

Hätten Sie Lust, die kommende Wintersaison in einem weltbekanntem Ferienort zu arbeiten? Die Seiler Hotels, führende Häuser in Zermatt, suchen zum Eintritt per Ende November für die lange Wintersaison qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

**Réception-
Loge:**

Réceptionssekretärin NCR

sprachenkundig

Korrespondentin

erfahren und sprachenkundig

Hotelpraktikant

Nachportier

Chasseur

Etage:

Gouvernante

(berufserfahren)

2. Gouvernante

Zimmermädchen

Portier

Economat:

Gouvernante

(berufserfahren)

Service:

2. Oberkellner

(mit 5-Stern-Erfahrung)

Chef de rang

Commis de rang

Cuisine:

Chef pâtissier

Chefs de partie

Commis pâtissier

Commis de cuisine

Dancing-Bars:

Chef de service

berufserfahren, sprachenkundig

Barmaid/Barman

mit Berufserfahrung

Dancing-Kellner

Hallenbad:

Bademeister-Masseur

mit Berufserfahrung

Masseur-Masseuse

Kindergarten:

Kindergärtnerin

(diplomiert)

Rufen Sie uns doch einfach an (Tel. 028/67 13 48, Herr Spengler) oder senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Zeugniskopien und Foto an.

Seiler Hotels Zermatt
Zentralbüro
3920 Zermatt

6327

Seiler Hotels Mont Cervin – Monte Rosa – Seilerhaus – Schwarzsee über 125 Jahre weltweit anerkannte Gastlichkeit.

**Ihre
Stelle
beim SV-SERVICE**

Möchten Sie in einem modernen, zweckmässig eingerichteten Alterswohnheim interessante und vielseitige Aufgaben übernehmen? Für baldigen Eintritt suchen wir für das **Alterswohnheim Seewadel, Affoltern a. A.** eine Initiative

**Hausbeamtin/
Assistentin**

für die selbständige Arbeits- und Einsatzplanung im Hausdienst und in der Lingerie sowie die Führung und Betreuung des Mitarbeiterstabes. Ferner sollen Sie die Betriebsleiterin in Teilbereichen entlasten und unterstützen.

Wir erwarten:

eine fröhliche, aufgeschlossene Mitarbeiterin mit abgeschlossener hauswirtschaftlicher oder gastgewerblicher Ausbildung und Praxis, Führungsqualitäten, Organisationstalent und guten Umgangsformen.

Wir bieten:

zeitgemässe Entlohnung, gute Arbeitsbedingungen, fortschrittliche Sozialleistungen.

Nähere Auskunft erteilt gerne:

SV-SERVICE
Schweizer Verband Volksdienst
Neumünsterallee 1, 8032 Zürich
Telefon (01) 32 84 24, intern 51, Frau H. Furter.
P 44-855

Gesucht

**Leiter Verkehrsverein
Sedrun GR**

- mit Praxis auf touristischem Sektor,
- kaufmännische Ausbildung
- Fähigkeit, dem Verkehrsvereinbetrieb vorstehen und selbständig zu führen,
- grafische, fotografische und drucktechnische Begabung erwünscht, da Hausdruckerei und Fotolabor vorhanden.

Offerten mit Gehaltsansprüche und Ausweise über bisherige Tätigkeit sind zu richten bis 20. August 1978 an

Ignaz Schmid
Präsident Verkehrsverein Sedrun
7181 Rueras
Telefon (086) 9 12 25

P 13-3382

In unser gepflegtes Speiserestaurant in Chur suchen wir einen tüchtigen, kreativ mitarbeitenden

Küchenchef

der auf den Gebieten Menügestaltung sowie -berechnung, Lehrlingsausbildung und selbständigen Einkauf ausreichende Erfahrung und Geschick mitbringt.

Wir bieten einen angemessenen Lohn sowie geregelte Freizeit.

Interessenten melden sich unter Chiffre 13-5305 an Publicitas, 7001 Chur.



**Rosatsch-Hotel garni
«Tzigane»**

«Horse-Shoe Bar»

sucht für kommende Wintersaison mit Eintritt nach Übereinkunft folgende Mitarbeiter:

Büro 1. Sekretärin

Büro/Service Praktikant/in

Etage Portier

(gute Deutschkenntnisse erforderlich)

Zimmermädchen

Horse-Shoe Bar: Barmaid

offen ab 17 Uhr

Tzigane:

offen ab 17 Uhr

**Restaurations-
töchter**

Bewerbungen mit Bild und Zeugniskopien an

Hans Schär
Hotel Rosatsch, 7500 St. Moritz
Tel. (082) 3 35 47

6207

Motel Agip

**Le relais gastronomique au car-
refour des autoroutes N1/N2**

Jährlich
1800 Konferenzen



27 000
Übernachtungen

Wir suchen in Jahresstelle für unsere anspruchsvolle Küche neben eidg. dipl. Küchenchef

2 Jungköche

Angenehmes Arbeitsklima. Zeitgemässe Entlohnung. Zimmer wird besorgt.

Offerten sind erbeten an:

MOTEL «AGIP», AM AUTOBAHNKREUZ N1/N2
4622 EGERKINGEN-OLTEN
Telefon (062) 61 21 21

P 29-412

Top - Job für Köchin

Für eine gelernte Köchin bieten wir eine exklusive Stelle, da nur für Privat für 5 bis 10 Personen gekocht werden muss.

Falls diese Köchin gerne eine gepflegte Küche sowie die damit verbundene Ordnung und Pflege von Service, Esszimmer und Salon führt, tritt sie einen hochbezahlten Job (von Fr. 1500.- bis Fr. 2000.- plus Kost und Logis) ohne Stress an.

Ist sie ausserdem freundlich, gut aussehend, im Alter von 19 bis 40 Jahren, und schätzt sie ein renommiertes, herrschaftliches Zuhause, so muss sie von dem luxuriösen Leben – mit Swimmingpool, Boot, tollem Wagen, welcher für die nötigen Dienste zur Verfügung steht – nichts vermissen.

Eintritt ab sofort oder nach Übereinkunft.

Offerten mit Foto unter Chiffre 25-33293 an Publicitas, 6002 Luzern.

**GRAND
HOTEL
NATIONAL
LUZERN**

Gesucht per sofort oder nach Übereinkunft

**Promenade-Restaurant
Buffetdame
Serviertochter**

Von-Plyffer-Stube
**Chef de rang oder
Serviertochter**

tranchier- und flambierkundig. Jahresstelle.

Schweizer oder Ausländer mit Jahresbewilligung. Bewerbungen mit Unterlagen und Referenzen erbeten an:

Direktion Grand Hotel National, 6002 Luzern
Tel. (041) 24 33 22

P 25-4601

SILS

sucht in Jahresstelle mit Eintritt anfangs Dezember 1978 bestqualifizierte, sprachenkundige

Hotelsekretärin

Geregelte Arbeitszeit, gute Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima, evtl. 1-Zimmer-Wohnung.

Ferner:

Sekretärin
evtl. Anfängerin, in Saisonstelle
und
Barmaid
(selbständig)
für Wintersaison

Ausführliche Offerten sind erbeten an:

S. D. Müsggens-Hürzeler
7515 Sils-Baselgia, Engadin
Telefon (082) 4 53 06

6322

**HOTEL
MARGNA**

S. D. Müsggens-Hürzeler
7515 Sils-Baselgia, Engadin
Telefon 082/4 53 06

2768


ZÜRICH

Für unseren Hotel- und Restaurationsbetrieb mit grossem Saalgeschäft suchen wir auf 1. Oktober in Jahresstelle noch folgende Mitarbeiter

Chef de partie Commis de cuisine Hotelfachassistentin

Wenn Sie Interesse haben in einem vielseitigen und lebhaften Betrieb mitzuarbeiten, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an.

Hotel-Restaurant Spirgarten
Lindenplatz 5, 8048 Zürich
Telefon (01) 62 24 00 6377
Herrn Demarmels oder B. Lang verlangen.

Gesucht

Pächterehepaar

auf 1. März 1979 für das vor einem Jahr umgebaute **Bahnhotbuffet Zofingen**.

Bewerber mit Ausbildung als Küchenchef und Ehefrau im Gastgewerbe erhalten den Vorzug. Idealerweise zwischen 32 und 42 Jahren. Abschluss eines längerfristigen Pachtvertrages möglich. Renovierte Pächterwohnung und Personalzimmer vorhanden.

Nur bestens ausgewiesene Bewerber wollen sich melden unter Beilage von Fotos und Zeugnisabschriften an

Generaldirektion PTT
Gebäudeverwaltung
3000 Bern P 05-7550

Berghotel Crap Sogn Gion AG 7131 Laax 2228 m ü. M.

Wir suchen für die kommende Wintersaison noch die folgenden Mitarbeiter:

Küche:
Sous-chef
Saucier
Entremetier
Tournant
Commis entremetier
Commis garde-manger
Commis tournant
Köchin

Service:
Saaltochter
Barmid
Serviertöchter

Buffet:
Buffettöchter/-burschen

Etage:
Zimmermädchen
Hausbursche

Office:
Officebursche/-mädchen

Selbstbedienungsrestaurant:
Abräumer

Skihütte Curnius:
Kassierin
Alleinkoch
Buffettöchter/-bursche

Wir bieten:
Gute Entlohnung, geregelte Freizeit.
Das Wintersportabonnement der Bergbahnen Crap Sogn Gion erhalten Sie gratis.

Ihre Bewerbung richten Sie an:
Berghotel Crap Sogn Gion AG
7131 Laax
Tel. (081) 39 01 51 6298
(Hr. Cathomen verlangen)



Gesucht Hausbursche

Eintritt sofort oder nach
Übereinkunft
sowie

Aushilfspizzaiole

Eintritt anfangs November
1978.

Nähere Auskunft erteilt

Hr. A. Melcher
Restaurant Engiadina
7500 St. Moritz
Telefon (082) 3 32 65 6379

Wir suchen auf Anfang Oktober
in Jahresstelle

Hotelsekretär(in)/ Chef de réception

mit Handelsdiplom oder Matu-
ra und Hotelpraxis, Sprachen:
Deutsch, Englisch, Französisch

Hotelsekretär(in)/ Buchhalter(in)

für Finanz- und Lohnbuch-
haltung, Einsatz eines Büro-
computers, anlernen mög-
lich.

Interessenten wenden sich
mit Lebenslauf, Zeugniskopien,
Lichtbild und Gehalts-
wünschen an
Heinz Hotz
Hotel Adula
7018 Flims 6333

Hotel-Kette im Sudan

sucht für neueröffnetes, moder-
n eingerichtetes Erst-
klasshotel in Khartoum, 200
Zimmer, 2 Restaurants, Bars,

Sous-chef and Chefs de partie

Für junge, initiative und un-
verheiratete Interessenten,
die bereit sind ausserordent-
lichen Anforderungen gerecht
zu werden, besteht bei
Bewährung eine gute Auf-
stiegschance.

Detaillierte Offerten mit Bild
sind zu richten unter Chiffre
6392 an Hotel-Revue, 3001
Bern.

Hôtel de L'Ancre, Genf

34, rue de Lausanne
1211 Genf 2

sucht für sein Hotel mit 120
Betten im Zentrum der Stadt

Etagenportier

(Ferienablösung)
auch Anfänger.

Schreiben Sie an die
Direktion oder
Telefon (022) 32 05 40. 6388

Villars-sur-Ollon

Wintersaison mitten im Skigebiet?
Wir suchen noch eine

Assistentin

um meine Frau zu entlasten
sowie

Serviertöchter oder Kellner

die an schnelles Arbeiten ge-
wohnt sind.
Nähere Auskunft geben wir
gerne.
M. Grosse
Hôtel du Col, 1884 Villars
Telefon (025) 3 21 94 6386

River Club am Rheinfall

Gesucht per 1. September
oder nach Vereinbarung

Barmid

Haben Sie Ehrgeiz und Fach-
wissen, so finden Sie in unse-
rem neueröffneten Dancing
eine ausbaufähige Dauerstel-
lung.

Interessentinnen melden sich
bitte unter Tel. (053) 2 23 33
oder (053) 2 53 71, Herrn Jä-
ger verlangen. 6374

Hotel Victoria 3718 Kandersteg

sucht für Wintersaison ab
zirka 15. Dezember 1978

**Saalkellner
oder -töchter**
Saalcommis
**Restaurant-/Dancing-
kellner oder -töchter**
**Buffettöchter
oder -bursche**
**Zimmer-/
Lingeriemädchen**
Haus-/Lingeriemädchen
Portier/Hausburschen
**Küchen-/
Officeburschen**

Nur fach- und sprachenkun-
dige Mitarbeiter wollen sich
melden.

Familie C. Platzer 6341

Nous cherchons pour entrée
de suite ou à convenir

une secrétaire de réception un chef de rang un commis de rang

Faire offre avec références à
la direction.

Hôtel Touring Balance
Case postale 498
1211 Genève
Tél. (022) 28 71 22 6342

ZERMATT

Wir suchen für die kommen-
de Wintersaison
sprachenkundige

Sekretärin

auch Anfängerin

Köchin Zimmermädchen

Offerten an
Hotel Metropol garni
3920 Zermatt
Telefon (029) 67 32 31 6375

Hotel-Kette im Sudan

sucht für neueröffnetes, moder-
n eingerichtetes Erst-
klasshotel in Khartoum, 200
Zimmer, 2 Restaurants, Bars,

General Manager

Wir erwarten eine starke Per-
sönlichkeit. Aufstiegs mög-
lichkeiten als Gegenwert.

Ihre Bewerbung erbitten wir
unter Chiffre 6391 an Hotel-
Revue, 3001 Bern.

Nous cherchons à partir du
mois de novembre 1978

cuisinier qualifié

capable de reprendre à son
compte un café-restaurant
environ 65 places, entière-
ment rénové et équipé, avec
cheminée-rôtisserie. Région
de Martigny (VS).

Faire offres sous-chiffre 69-
4343 aux Annonces Suisses
SA, place du Midi 27, 1950
Sion.

1800 m
Wallis - Valais

Hotel
Alphubel
Saas Fee

sucht per 15. Dezember in
Jahresstelle

Küchenchef

Wenn Sie ein gut ausge-
bildeter Fachmann mit
neuen Ideen sind, selb-
ständig einer kleinen Bri-
gade vorstehen können
und Organisationstalent
besitzen, dann richten Sie
ihre Offerte an:
Familie Supersaxo
Tel. (028) 57 11 12/13 5987

In unserem mittelgrossen Familienbetrieb im
aargauischen Mittelland fehlt ein

Küchenchef/ Alleinkoch

Wir suchen einen integren, leistungsfähigen
Mitarbeiter, der
- einen Lehrling gut ausbildet
- seine Mitarbeiter sicher führt
- bankettfest ist
- eine abwechslungsreiche Küche
kreativ gestalten kann
- in allem kalkuliert

Wir bieten:

- einen selbständigen Arbeitsbereich
- modern eingerichtete Küche
- gut eingeführtes Hilfspersonal
- tatkräftige Unterstützung durch
Vorgesetzte
- überdurchschnittliches Leistungslohn
- auf Wunsch Zimmer im Hause

Für weitere Auskunft stehen wir Ihnen gerne
zur Verfügung unter Tel. (064) 51 44 51.

6098



Hotel Seehof

sucht für kommende Wintersaison 1978/
79

Büro: Direktionsassistent(in)

(Kassa, Journal, SWEDA-
Buchungsmaschine, Réception)

Saal: Saalkellner

Offerten mit Unterlagen an:

A. Caduff-Birkmaier
Hotel Seehof, 7050 Arosa 6337

Grand Hotel Vereina 7250 Klosters

sucht für die kommende Wintersaison
(15. Dezember bis Ende März)

Büro: Réceptionist(in) NCR 42 Büropraktikant(in)

Loge: Telefonist(in) Chauffeur Logentournant

Küche: Küchenchef Chef saucier Chef garde-manger Pâtissier Commis de cuisine

Etage: Zimmermädchen

Lingerie: Glätterin

Dancing: Kellner Hotelfachassistentin Masseur Buffetdame

Offerten mit den üblichen Unterlagen an die
Direktion. 6381

Wosich die Welt
erläufe

Hotel
International
zürich

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft
folgende Mitarbeiter:

Snack-Restaurant Marmite:
Kellner/Serviertöchter
(Schicht 6 bis 15 oder 15 bis 24 Uhr)

Chech-Point-Bar:
Barmid/Hostess

Bankett:
Bankettkellner

Wir bieten geregelte Frei- und Arbeitszeit
(5-Tage-Woche, 45 Stunden), Gute Entlohnung,
Self-Service-Restaurant für unsere Mitarbeiter
und auf Wunsch schönes Zimmer oder Apparte-
ment in einem unserer Personalthäuser.
Unser Personalchef, Herr Willi Gloor, gibt Ihnen
gerne weitere Auskünfte. 6390

am Marktplatz
8050 Zürich
Tel. 01/46 43 41 5091

**Hôtel-Restaurant
de premier rang
à Genève**

cherche

pâtissier qualifié

Seuls les candidats munis de références de premier ordre sont priés de faire leurs offres avec curriculum vitae et copies de certificats.

Place à l'année.
Bon salaire.

Offres sous chiffre 6248 à l'Hôtel-Revue, 3001 Berne.

**Verenahof Hotels
Baden**

Wir suchen zum gelegentlichen Eintritt im September oder Oktober nette, sprachkundige Mitarbeiter

**Sekretärin oder Sekretär
Conducteur/Concièrge
Masseur/Thérapeut
Masseur/Bademeister
Chef de rang
Commis de rang
Etagenportier
Zimmermädchen**

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind an die Direktion zu richten. 6305

**Hotel Drei Könige
8840 Einsiedeln**

Restaurant/Dancing/Bar

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft in Jahresstelle freundliche

Serviceangestellte

für unser Restaurant und Dancing in Schichtbetrieb. Neustes Hotel am Platze.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte:
Fam. Nando Calore-Reichmuth
Tel. (055) 53 24 16 6219

 **Hotel Baur au Lac
Zürich**

Wir suchen zum Eintritt nach Vereinbarung für unseren Jahresbetrieb

Etage:
**3. Gouvernante
Zimmermädchen
Hilfszimmermädchen**

Loge:
Telefonistin

Restaurant français:
Chef de rang

Economat:
Hotelfachassistentin

Weinkellner:
Kellerbursche

Werkstatt:
Schreiner

Office:
Ehepaar

Wir bieten Ihnen einen sehr guten Verdienst, regelmässige Arbeits- und Freizeit, auf Wunsch mit Kost und Logis. Für Ausländer nur geeignet, wenn mit Bewilligung B oder C.

Telefonieren Sie unserem Personalchef (Tel. 01/221 16 50) oder schreiben Sie uns
Hotel Baur au Lac
Talsstr. 1, 8001 Zürich
(Eingang Börsenstrasse 27) 6280


**Restaurant
Hotel
Swiss Chalet**

CH-6402 Merlischachen/Lucerne (Switzerland)
Tel. 041 37 12 47

Wir suchen ab sofort oder nach Übereinkunft

**Chef entremetier
Commis de cuisine**

für Jahresstelle oder Wintersaison.

Offerten sind zu richten an
Josef Seeholzer
Hotel Swiss Chalet
6402 Merlischachen/Luzern 6216

**Restaurant
Gmüetliberg
8138 Uetliberg
(Endstation)**

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft

**Kellner
Serviertochter**

Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten, angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen. Auf Wunsch Zimmer im Hause.

Sollten Sie sich für diese Stelle interessieren, telefonieren Sie bitte Herrn A. Chierzi, Telefon (01) 35 92 60. P03-1376

**Hotel St. Gotthard
Bahnhofstrasse 87
8023 Zürich
Telefon (01) 211 55 00**

sucht per sofort oder nach Übereinkunft

**Buffettochter/
-bursche**

Geregelt Arbeitszeit, guter Verdienst. Zimmer im Personnhaus möglich. Ausländer nur mit B- oder C-Bewilligung.

Rufen Sie uns an und verlangen Sie F. Offers, Personalchef. P44-1075

Erstklassiges Spezialitäten-Restaurant auf dem Platze Zürich sucht per sofort oder nach Übereinkunft:

**Chef garde-manger
Chef tournant**
sowie
2 Commis de cuisine

Gutausgewiesene Bewerber, die an einer gutbezahlten Dauerstelle interessiert sind, melden sich bitte unter Tel. (01) 34 92 26. 6295

Gesucht in mittlere Brigade per 1. September

Koch
sowie
Serviertochter

oder Service-Aushilfe. (Anfängerinnen werden angelernt.)

Hoher Lohn
5-Tage-Woche
Schichtbetrieb

**Rest. Gambrinus
Brugg**
Telefon (056) 41 74 74
OFA 110.364.233


**RISTORANTE
PARCO CIANI
MÖVENPICK**
Palazzo Congressi
Lugano
Tel. 091.38656

**Im Herzen des Tessins bieten wir Ihnen
Ihren neuen Arbeitsplatz.**

Für den Herbst (spätestens 15. September) suchen wir für das Kongresszentrum in Lugano den

**Chef de service –
Bankettchef**

Das in einem herrlichen Park liegende Zentrum besteht aus einem Restaurant, einer Bar und Räumlichkeiten für Bankette bis zu 1000 Personen.

Sie sollten Erfahrungen mit der Organisation von Grossveranstaltungen, dem Verkauf von Banketten, der Beschaffung und vor allem der Führung von Mitarbeitern haben. Perfekte italienische Sprachkenntnisse sind unerlässlich.

Wir erwarten viel von Ihnen, doch neben einem der Position entsprechend guten Gehalt und den Sozialleistungen eines Grossunternehmens bieten wir interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie ungefähr 28–35 Jahre alt sind, dann schreiben Sie uns oder rufen Sie doch einfach an

Mövenpick Parco Ciani
Piazza Indipendenza 4, 6900 Lugano
Tel. (091) 23 86 56 (Giacomo Chiaramonte) P 44-61

**Hotel Parsenn
7260 Davos Dorf**

vis-à-vis der Parsennbahn

sucht noch folgende Mitarbeiter für lange Wintersaison 1978/79

Büro: **1. Sekretärin** NCR 5
2. Sekretärin

Loge: **Nachtportier**
(deutschsprachend)

Etage: **Zimmermädchen**

Restaurant: **Restaurations-tochter
Buffettöchter**

Saal: **Saaltöchter**

Offerten mit Zeugniskopien und Fotos sind erbeten an

J. Fopp
Hotel Parsenn, 7260 Davos Dorf
Tel. (063) 5 32 32 6217

**BASEL
HILTON**

Möchten Sie gerne Mitglied einer weltweit bekannten Hotelkette werden?

Das Basel Hilton ist ein Erstklasshotel, grosszügig und modern, mitten in der einmaligen Stadt Basel. Sichern Sie sich frühzeitig eine interessante Stelle, die wir per sofort oder nach Übereinkunft zu vergeben haben.

**Réceptionist
Concièrge-Tournant
Telefonistin**

**Winebutler
Chef de rang
Serviertochter
Chef de partie**

Wir erwarten:
– dass Sie Freude an Ihrer Arbeit haben
– tüchtige Berufsleute sind
– interessiert sind, für eine internationale Hotelkette zu arbeiten

Wir bieten:
– gute Sozialleistungen (Pensionskasse)
– geregelte Arbeitszeit mit 5-Tage-Woche
– festes Salär
– freie Arbeitskleidung
– Weiterbildungsmöglichkeiten

Alles in allem ein idealer Job.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, welche Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an unseren Personalchef, Herrn Kurt E. Schmid senden, oder rufen Sie unverbindlich unsere Personalabteilung an. 6289

 **Basel Hilton
Aeschengraben 31
CH-4051 Basel
Tel. 061-22 66 22
Telex 62 055**

Für unsere anspruchsvolle A-la-carte-Küche suchen wir per 1. August oder nach Übereinkunft einen jungen, initiativen

Commis de cuisine

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind an die Direktion erbeten. Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser eidg. dipl. Küchenchef G. Binn unter Tel. (056) 22 53 53


**DU PARC
BADEN
HOTEL RESTAURANT**

OFA 111.244.615


St. Moritz

Gesucht ab sofort für zirka bis Ende Oktober 1978

Zimmermädchen

Offerten sind zu richten an
Hôtel Eden Garni
7500 St. Moritz
Tel. (082) 3 61 61 6177



Restaurant Bachmühle
3087 **Niedermuhle**

Gesucht per 1. September oder Übereinkunft versierter

Alleinkoch

welcher an selbständiges Arbeiten in A-lacarte-Küche gewohnt ist. Wir bieten Ihnen gutbezahlte Jahresstelle, Zimmer im Hause, geregelte Freizeit sowie die üblichen Leistungen.

Offerten an

Rest. Bachmühle
3087 Niedermuhlen/Bern
oder telefonieren Sie uns (Tel. 031/54 02 04) und verlangen Sie Hr. Wiedmer

6265

Zürich

Erstklasshaus mittlerer Grösse sucht in Jahresstellung auf Herbst oder nach Vereinbarung

Aide du patron

(männlich oder weiblich)

Bewerber, die schon eine ähnliche Funktion in einem kleineren oder mittleren Hotelbetrieb (nicht Grosshotel!) ausübten und im besonderen über eine längere Praxis in Personalführung, Rechnungswesen, Réception und Etagenüberwachung verfügen, richten ihre ausführliche Offerte mit Bild unter Chiffre 6274 an Hotel-Revue, 3001 Bern.



Grand Hotel Kurhaus
7078 **Lenzerheide**

sucht für die Wintersaison folgende Mitarbeiter:

- Büro:** **Mecanograf** (NCR-42-abschlusskundig)
- Sekretärin** (D/F/I, Eintritt zirka 1.10.1978)
- Loge:** **Telefonistin** (D/F/E)
- Bar:** **Barmaid** (D/F/E)
Barhilfe
- Service:** **Chef de rang** (D/F)
Demi-chef de rang (D/F)
Serviertöchter
- Küche:** **Küchenchef**
Chef garde-manger
Chef entremetier
Commis de cuisine
- Divers:** **Generalgouvernante**
Betriebstechniker

Anfragen und Bewerbungen (mit Foto, Zeugnissen sowie Gehaltsansprüchen) bitte an:

Reto Poltera
Grand Hotel Kurhaus
7078 Lenzerheide
Tel. (081) 34 11 34 (werktags)

6247

Restaurant
Zunfthaus am Neumarkt, Zürich

Wir suchen per 15. September/1. Oktober flotten, berufsgewandten, bankettkundigen und einsatzfreudigen

Chef de service/
Aide du patron

Gut bezahlte Jahresstelle in altherwürdigem Haus. Sonntags geschlossen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen an

Karl Grau, Zunfthaus am Neumarkt
Neumarkt 5, 8001 Zürich
Tel. (01) 32 40 21

6294



Hotel
Schweizerhof
7504 **Pontresina**

Für die kommende Wintersaison (zirka Mitte Dezember bis Mitte April) suchen wir noch folgende qualifizierte Mitarbeiter:

- Loge:** **Logentournant** (gute Kenntnisse D, F Bedingung)
- Saal:** **Chefs de rang**
Chef de vin
Demi-chefs de rang
Commis de rang
Saalpraktikant/in
- Bar-Restaurant:** **Restaurationstochter oder Kellner** mit Barkenntnissen
- Restaurant:** **Chef de service**
Restaurationstochter
Restaurationskellner
Commis de rang/Praktikantin
- Küche:** **Chef entremetier**
Chef garde-manger
Pâtissier
Chef tournant
Commis de cuisine
- Economat:** **Gouvernante-Tournante**

Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit Bild und den üblichen Unterlagen.

Direktion Hotel Schweizerhof, 7504 Pontresina 6303

Restaurant Post
Post-Stübli
Rondell-Grill
Fondue-Keller
Pizzeria da Giacomo
Postbar-Dancing
Hotel-Garni

sucht in Jahresstellung mit Antritt auf 15. September 1978 oder später

Sous-chef

Als rechte Hand unseres Küchenchefs sollten Sie ein grosses berufliches Können sowie Organisationstalent aufweisen, um der Vielfalt unserer diversen Restaurationsküchen gerecht zu werden. Es versteht sich von selbst, dass Sie Ihrer Verantwortung entsprechend honoriert werden.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

Posthotel Arosa
7050 Arosa
J. Rüdiger, Direktor
Tel. (081) 31 13 61

6238

Hotel- und Bädergesellschaft
3954 Leukerbad

(6 Badehotels mit 400 Betten)

Wir suchen noch folgende Mitarbeiter:
Aushilfe für Oktober:

Buffetdame
Chef de rang
Chef de partie

Nach Übereinkunft:

Korrespondentin (Jahresstelle)
Sekretärin
für Personalbüro

Wir bieten geregelte Arbeits- und Freizeit, Verpflegung im Hotel, Einzelzimmer mit Toilette und Lavabo im Personalhaus, kostenlose Benützung des Schwimmbades.

Bewerbungen mit Zeugniskopien, Foto und Gehaltsansprüchen sind erbeten an

Herrn Ernest A. Reiber, Direktor
Hotel- und Bädergesellschaft
3954 Leukerbad

6300



3210 Kerzers

Wer hätte Freude, neben seiner Arbeit jeden Tag mit Sportpferden auszureiten? Wir suchen auf 1. September 1978 oder nach Übereinkunft

Barmaid

(evtl. Anfängerin)

Serviertochter
Pferdepflegerin

Melden Sie sich bitte bei
Ueli Notz, Hippel Krone,
3210 Kerzers
Telefon (031) 95 51 22

6099

Berghotel
Crap Sogn Gion AG
7131 **Laax** 2228 m ü. M.

Sind Sie ein tüchtiger, einsatzfreudiger und gut ausgebildeter Fachmann mit Erfahrung in einem vielschichtigen Stossbetrieb, aber auch in der Lage, am Abend unsere anspruchsvollen Hotelgäste zu verwöhnen, besitzen Sie Führungsqualitäten (Ihre Brigade umfasst 15 Mitarbeiter), dann sind Sie unser neuer

Küchenchef

Wir bieten Ihnen:
Eine sehr gut eingerichtete Küche.
Einen interessanten, vielseitigen, selbständigen Arbeitsbereich.
Eine sehr gute Entlohnung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung

Berghotel Crap Sogn Gion AG
7131 Laax
Tel. (081) 39 01 51
(Hr. Cathomen verlangen)

6297

Hotel
Schweizerhof
7270 **Davos Platz**

Erstklasshotel, 170 Betten
sucht für lange Wintersaison

Chef de réception/Kassier(in)
Telefonist-Logentournant
Nachportier

2. Oberkellner/Winebutler
Barmaid (für Hausbar)
Barpraktikantin
Chef de rang
Commis de rang
Chef entremetier
Chef tournant
Commis de cuisine
Economat-Gouvernante
Hilfsgouvernante
Kaffeekoch (in)

Glätterin
Lingeriemädchen
Masseur

Offerten von qualifiziertem Personal mit Foto und Zeugniskopien erbeten an Dir. Paul Heeb, 6170

Grand Hotel Europe
6000 **Luzern**

sucht ab 1. September für zirka 6 Wochen gutausgewiesenen

Küchenchef

auch geeignet für älteren, noch rüstigen Berufsmann.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte oder Ihren telefonischen Anruf.

Tel. (041) 30 11 11

6245

Hôtel l'Arbalète Genève

1ère classe

cherche pour entrée à convenir

une secrétaire de réception

Français, anglais et allemand exigés. Suisses-
se ou étrangère avec permis B ou C.

Faire offre complète à la direction, 3, Tour-
Maitresse, 1204 Genève.

6084

HOTEL SPINNE GRINDELWALD

Wir suchen auf den 1. De-
zember in Jahresstelle

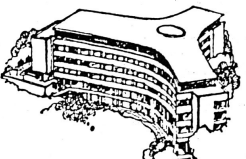
**Chef entremetier
Commis de cuisine
Pizzaiolo
Restaurationstochter
Restaurationskellner**

Offerten erbeten an
R. Märkle
Hotel Spinne
3818 Grindelwald 6126

Gesucht zur Leitung einer
Diskothek (ohne Tanz) in
Kleinbasel

Geschäftsführer
mit Fähigkeitsausweis.
Antritt 1. September 1978
oder nach Vereinbarung.
Offerten sind erbeten unter
Chiffre 6196 an Hotel-Revue,
3001 Bern.

Atlantis Sheraton Hotel



Wir suchen in Jahresstellen
mit Eintritt per sofort oder
nach Übereinkunft

**Sales Representative
2. Oberkellner
Steward oder
Officegouvernante**

**Kassierin (NCR 42)
Kioskverkäuferin
Hallenportier
Lagermitarbeiter
Zimmermädchen
Buffetangestellte
Officeangestellte
Haushmädchen**

Ausländer nur mit Ausweis
«B» oder «C».

Ihre Bewerbungen richten
Sie bitte an die Personalab-
teilung (Th. M. Camenzind
verlangen).

Atlantis Sheraton Hotel
Dölschiweg 234, 8055 Zürich
Tel. (01) 35 00 00 6158



Wir suchen nach Überein-
kunft folgende Mitarbeiter:

Chef de garde
(17.00 bis 02.00 Uhr)

**Commis de cuisine
Kellner**

**Buffetochter
Nachtputzer**
(4.00 bis 14.00 Uhr)

Officeangestellte

Gerne erwarten wir Ihren An-
ruf.

Hotel Plaza
Goethestrasse 18
8001 Zürich
Telefon (01) 34 60 00 5924



**Restaurant Foppa
7017 Flims Dorf**

sucht per sofort

**Köchin oder
Alleinkoch**

Fam. Widmer-Jegi
Tel. (081) 39 16 50 6159

Hotel St. Gotthard

Bahnhofstrasse 67
8023 Zürich
Telefon (01) 211 55 00

Wir suchen per sofort oder
nach Übereinkunft für unser
Fisch-Spezialitäten-Restau-
rant «La Bouillabaisse» einen

Chef de service

Wir bieten initiativem, fach-
lich gut ausgewiesenen Be-
werber eine interessante
Stelle.

Schicken Sie bitte Ihre aus-
führliche Bewerbung an F.
Offers, Personalchef. P 44-1075



**Hotel Zugersee
Walchwil**
und
**Hotel Rigi-Kulm
Rigi Kulm**

Wir suchen per sofort oder
nach Übereinkunft für Sai-
son- oder Jahresstelle noch
folgende Mitarbeiter(innen):

Sekretärin
(NCR-42- und
sprachkundig)

**Köche
Serviertochter
Kellner
Buffetdamen**

Wir freuen uns auf Ihren An-
ruf oder Ihre schriftliche Be-
werbung.

B. Käppeli 6143
HOTEL RIGI-KULM
6411 Rigi Kulm, Telefon 041/831312



Möchten Sie in unserem mo-
dernen Betrieb, in jungem
Team mit fröhlicher Atmo-
sphäre mitarbeiten?

Mit Eintritt per Mitte Novem-
ber suchen wir noch

Servicemitarbeiter
(sprachkundig)

**2 Köche
Buffetkraft
Verkäuferin**

für Confiserie (sprachkunj-
dig)

Geregelte Arbeitszeit (Stem-
peluhr).

Mitarbeiter, die gutes Team-
work schätzen, senden ihre
Offerten mit Unterlagen an:

HOTEL HAUSER
St. Moritz 6105



Gesucht für unser lebhaftes
Stadrestaurant (100 Plätze)
im Stadtzentrum von Luzern

Restaurationstochter

Legen Sie Wert auf eine
freundliche, vorwiegend aus
Geschäftsleuten bestehende
Stammkundschaft und
möchten Sie in einem neu-
zeitlichen Betrieb abwech-
slungsweise Früh-, Spät- oder
Mittelschicht arbeiten, und
dazu überdurchschnittlich
gut verdienen?

Gerne erwarten wir Ihren An-
ruf.

Direktion Hotel Astoria,
Pilatusstrasse 29,
6002 Luzern,
Telefon (041) 23 53 23. 6194



Hotel EXCELSIOR Arosa

1.-Klass-Haus mit Hallenbad (nur Winterbetrieb)

sucht für Wintersaison vom 15. 12. 1978 bis nach Ostern

● **Sekretärin-Korrespondentin**
(Anker)

Telefonistin
(sprachkundig, PTT-Ausbildung)

Nachtportier (sprachkundig)
**Tourant/Chauffeur/
Nachtportier**
(Fahrbewilligung)

● **Dir.-Assistentin
für Etage-Lingerie**
**Dir.-Assistentin
für Office-Economat**

● **Chef de rang** (sprachkundig)
Commis de rang

● **Partie-Köche**
(Entremetier/Saucier/Garde-manger)

● **Commis de bar** (evtl. Bartochter)

Ausführliche Offerten erbeten an die Direktion Hotel
Excelsior, 7050 Arosa (mit Foto und Zeugniskopien).
5973

HYPER JUMBO cherche

pour l'ouverture prochaine (début
septembre) de son restaurant à Dietli-
kon (ZH)

**un cuisinier
un pâtissier
des auxiliaires**

- semaine de 45 heures
- 13e salaire
- caisse de pension

S'adresser à:
W. Riesenmey
Hypermarché Jumbo
Restaurant
1752 Villars-sur-Glâne
Telefon (037) 82 11 91
P 02-2200

Jumbo c'est l'avenir!

Restaurant LA ROMANA

27, avenue de Champel, Genève

Ce restaurant bien fréquenté est situé dans
un quartier résidentiel de Genève. Il comporte
65 places assises et sera complètement réno-
vé au mois de janvier 1979.

Pour la gérance de cet établissement nous
cherchons pour le 1er janvier 1979 un

couple de gérants ou gérant

disposant d'une formation complète en ma-
tière de cuisine et service. Expérience pratique
souhaitable dans la gérance d'un établisse-
ment à forte fréquentation. Le poste offre
beaucoup d'indépendance tout en deman-
dant de l'esprit d'initiative. Le candidat de-
vrait être de préférence de langue maternelle
française et disposer de très bonnes notions
d'allemand.

Nous offrons des conditions de travail inté-
ressantes avec avantages sociaux modernes
et participation aux bénéfices.

Veuillez nous faire parvenir votre offre de
service avec curriculum vitae, photo, texte
manuscrite et copies de certificats.

Schmidt-Agence AG, Abteilung VB
Postfach, 4002 Basel P 03-1376

Auf September sollten wir die Position unserer

Hotelsekretärin

als Jahresstelle neu besetzen.

Falls Sie diese Tätigkeit bereits einmal ausgeübt haben
oder sich für diese Stelle berufen fühlen, so melden Sie
sich bitte umgehend bei unserem Herrn Bodo Schoeps,
Personalchef. Sie sollten in drei Sprachen (D/F/E)
korrespondieren und Diktate in Steno aufnehmen.

Sie dürfen sehr selbständig arbeiten und finden
Unterstützung durch einen IBM-Schreibautomaten.

Als zusätzliche Bereicherung sind Sie für einen
Sportklub in unserem Hause als Sekretärin zuständig
und pflegen so regen Kontakt zu den Mitgliedern.

Wenn Sie noch mehr wissen wollen, so telefonieren Sie
uns doch oder senden Ihre Bewerbung.

6004

Bewerbung einsenden an:
HOTEL INTERNATIONAL
CH-4001 BASEL
Steintorstrasse 25
Personalbüro 081-22 18 70



Mitarbeiten, mitgestalten, wo gute Leistung zählt

Hotel 1. Klasse sucht für die kommende
Wintersaison, Beginn 1. Dezember 1978 bis 21.
April 1979, mit der Möglichkeit für die nächste
Sommersaison, folgende Mitarbeiter:

Réception: **Chefin oder
Chef de réception**
(Eintritt zirka Anfang Oktober)
1. Sekretärin
(Eintritt Mitte Oktober)
**2. Sekretärin
Praktikant**
(Eintritt ca. Mitte Oktober)
(Hotelfachschule)
Interessanter Tätigkeitsbereich

Küche: **Chef garde-manger
erfahrene Commis
Chef de service
Serviertochter
oder Kellner**
mit A-la-carte-Erfahrung

Service: **Lingeriegouvernante**

Lingerie: **Kindergärtnerinnen**

Kindergarten: **Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu
richten an: E. Frauchiger, Direktor.**

5997

Hotel Valbella Inn
7077 Valbella-Lenzerheide
Telefon 081 34 36 36

MÖVENPICK

In unserem Mövenpick Hotel Wächter ist die
Stelle des

Küchenchefs

zu besetzen.

Von unserem Kadermitarbeiter erwarten wir,
dass er durch seine berufliche Ausbildung
und seine menschliche Reife fähig ist, eine
mittlere Brigade selbständig zu führen. Wir
suchen einen Mitarbeiter, der bereit ist, den
Geschäftsführer in allen Fragen der Menüpla-
nung, des Speiseverkaufs und der Küchenor-
ganisation zu entlasten und der überzeugt ist,
dass renditenbewusstes Kochen auch heute
noch eine erstklassige Küche zulässt. Wir er-
warten gerne Ihre schriftliche Offerte.

Jürg Stettler, Direktor
Mövenpick Hotel Wächter
Neuengasse 44, 3011 Bern

6144




Hôtel de luxe
150 lits

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**portier d'étage
garçon de maison**

Faire offre à la direction
Hôtel Le Mirador
1801 Mont Pélerin (sur Vevey)
Tél. (021) 51 35 35

6275



**Sunstar Hotels
Davos**

Sichern Sie sich frühzeitig eine interessante Stelle! Kommen Sie im Winter nach Davos und arbeiten Sie in einem modernen, grosszügigen Erstklasshotel. Wir sind ein junges Team mit dem Ziel, unsere Gäste zu verwöhnen.

Wir suchen für lange Wintersaison (1.12.1978 bis 21.4.1979):

Réception: Night Auditor
Réceptionistinnen CH
Telefonistinnen CH
Hostess CH

Küche: Chef restaurateur
Commis de cuisine
Commis pâtissier


Service: Chef de rang
Rôtisserie
Winebutler
Saalkellner
Commis de rang für Rôtisserie
Commis Winebutler

Nahtstellen: Buffettöchter

Lingerie: Lingeriegouvernante CH

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Foto an
Sunstar Hotels Davos
K. Künzli, Personalchef
7270 Davos Platz
Tel. (083) 2 12 41

6213



Hotel Danilo
7451 Savognin/Graubünden

Erstklasshaus mit Restaurant, Käsestübli, Hausbar, Bar-Dancing

Möchten Sie nächste Saison in einem attraktiven Winterort arbeiten?

Wir suchen noch folgende Mitarbeiter:

Küche: Chef saucier/
Sous-chef
Entremetier
Commis de cuisine

Service: Chef de service
Serviertöchter
oder Kellner
Saaltöchter
(sprachenkundig)

**Bar/
Dancing:** Serviertöchter
Buffetbursche
Hausbarmaid

Etage: Zimmermädchen
Portiers/Hausbursche

Buffet: Buffettöchter oder
Buffetbursche

Réception: Sekretärin
Praktikantin

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.
O. und R. Federspiel, Dir.
Danilo Hotel
7451 Savognin

6120

Sporthotel La Riva
und
**Appartement-Hotel
Tgesa La Roiva
Lenzerheide**

Hallenschwimmbad, Sauna, Solarium, Fitnessraum

In Jahresstelle suchen wir folgende Mitarbeiter in unser modernes Hotelbüro

Direktionsassistentin
NCR-42- oder -299-kundig

Sekretärin
NCR-42- oder -299-kundig

Büropraktikantin

Eintritt: 1. September oder 1. Oktober 1978.
Guter Lohn, geregelte Arbeitszeit und gute Zusammenarbeit sind bei uns selbstverständlich.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte oder Ihren Anruf
Fam. B. Ziorjen
Tel. (081) 34 29 29

6153



Hotel Zürich

Gesucht per sofort oder nach Übereinkunft

**Commis de cuisine
Serviertöchter
Zimmermädchen
Stewarding-Gehilfe**

Wir bieten Ihnen geregelte Frei- und Arbeitszeit, einen hohen Lohn, Verpflegung in unserem Personalrestaurant sowie auf Wunsch ein schönes Zimmer im Personalhaus. Gerne erwartet Herr Peter Schnüriger Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.

Hotel Zürich
Neumühlequai 42, 8001 Zürich
Tel. (01) 60 22 40

6208



Stiffler Hotels Davos

Zur Vervollständigung unseres jungen Teams suchen wir für die kommende Wintersaison noch folgendes qualifiziertes Personal:

**Réception/Loge:
Réceptionistinnen
Nachtportier**
(D/E sprechend)

**Etage:
Gouvernante**
wenn möglich ausgebildete Hotelfachassistentin

Zimmermädchen

**Küche:
Chef pâtissier
Chef de partie
Commis de cuisine**


**A-la-carte:
Chef restaurateur
Chef de grill**

Rustikales Stübli/Restaurant La Bohème:
Serviertöchter
(A-la-carte- und flambierkundig)

**Divers:
Hilfschauffeur**

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an:
STIFFLER HOTELBETRIEBE DAVOS
Zentralbüro Hotel Du Midi
7270 Davos Platz

6269



Hotel Monopol & Metropole
6003 Luzern

Pilatusstrasse 1

sucht nach Übereinkunft in Jahresstellen:

Lingerie-Gouvernante
1. September oder später

Chef de partie
Tournant, berufserfahren, sofort

Chef entremetier
nach Übereinkunft

Commis de garde sofort

Etagen-Portier
sprachenkundig, zur Nachtportier-Ablösung

**Restaurationsstochter
Matrimonio par el office**
1. November, solo permiso anual

Casserolier
1. November, solo permiso anual

Wir erbitten Ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an die Direktion, Hs. Unternährer, Telefon (041) 22 08 01.
Es können nur Jahresaufenthalter berücksichtigt werden.

Grand Hotel Regina
3818 Grindelwald

sucht für Winter- und Sommersaison 1978/79

**Chef garde-manger
Chef entremetier
Chef de partie
Commis pâtissier
Commis de cuisine
Personalkoch**

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an
W. Lässer, Küchenchef, oder die Direktion
5999

Als führendes Unternehmen der Grossrestauration auf dem Platze Zürich suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

Buchhalter

Diese verantwortungsvolle Stelle erfordert eine initiative, zuverlässige Persönlichkeit sowie eine gut fundierte kaufmännische Ausbildung mit geeigneter Praxis im Finanz- und Rechnungswesen mit EDV-Erfahrung (NCR 499).

Wir bieten:
verantwortungsvolle, interessante, selbständige Tätigkeit mit entsprechenden Anstellungsbedingungen.
5-Tage-Woche.
Geregelte Arbeitszeit.

Offerten mit Lebenslauf und den üblichen Unterlagen sind erbeten unter Chiffre 6259 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Erstklassrestaurant in der Nähe Zürich sucht erfahrenen Italiener für

Pizza- und Grillarbeiten

Offerten mit Foto und Lohnansprüchen unter Chiffre 6123 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Wir suchen erfahrenen

Küchenchef

in kleine Brigade mit einem Lehrling auf anfangs Oktober 1978.

Offerten mit Zeugniskopien erbeten unter Chiffre 6102 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Grüt Farm

Wir sind

ein freundlicher Landgasthof vor den Toren Zürichs. Unsere Gäste schätzen unseren Stil gepflegter Gastlichkeit, verbunden mit rustikaler Gemütlichkeit. Guggel-Gerichte in allen Variationen spielen bei uns eine grosse Rolle, wir bemühen uns aber auch um abwechslungsreiche Spezialitäten der internationalen Küche. Und selbstverständlich geht es oft auch wärschaft-ländlich auf unserem Speisezetteln zu.

Wir suchen

einen Sous-chef

der den Einfallsreichtum und die Vielseitigkeit in der Küche ebenso sehr schätzt wie die Gäste an ihrem gedeckten Tisch.

Wir bieten Ihnen

neben guter Bezahlung fortschrittliche Sozialleistungen, die auch eine weitreichende Altersvorsorge einschliessen. Da wir überdies der Mövenpick-Gruppe angeschlossen sind, eröffnen sich Ihnen zahlreiche Möglichkeiten der Schulung und des Dazulernens. Aufstiegsmöglichkeiten und eine gesicherte berufliche Zukunft sind zwei weitere Vorteile, die Ihnen nur ein moderner Grossbetrieb bieten kann.

Yves Schläpfer erwartet gerne Ihren Anruf oder Ihren Brief.

Mövenpick
Personalberatung und Stelleninformation
Werdstrasse 104, 8004 Zürich
Telefon (01) 241 09 40

P 44-61

Wir suchen per 1. Dezember 1978 oder nach Übereinkunft für lange Wintersaison oder in Jahresstelle

Koch oder Köchin Serviertöchter Buffettöchter

Guter Lohn, geregelte Arbeits- und Freizeit.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Kurzofferte.



Dorfstrasse 29, 7260 Davos Dorf
Telefon (083) 5 14 88
(Herrn oder Frau Rösch verlangen)

158



Für den Winter suchen wir freundliche, tüchtige und sprachkundige

Kellner und Serviertöchter

für A-la-carte-Service in Strada (Snacks) und Felsenkeller (Rôtisserie) sowie für Dancing- und Barservice im neuen Restaurations- und Unterhaltungszentrum.

Wir bieten:
- guten Verdienst
- moderne Organisation
- nette Zimmer
- gute Kost

Hotel Silberhorn
3823 Wengen
H. J. Beldi
Telefon (036) 55 22 41 6094

Genève

Concièrge de nuit

parlant anglais, place à l'année, demander 15 septembre.

Hôtel Montana
23, rue des Alpes
1211 Genève
Téléphone (022) 32 08 40 6372

Restaurant Walliserkanne 3600 Thun

sucht per sofort oder nach Übereinkunft

Officeangestellte(n)

oder Aushilfe
Zeitgemässer Lohn, geregelte Freizeit, kleine Wohnung mit Kochgelegenheit im Hause zur Verfügung.

Offerten an
Fam. Fuster
Marktgasse 3
Telefon (033) 22 51 88 6380

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

Kochlehrling/ Kochlehrtöchter

in kleine Brigade.
Fam. Wanner
Hotel Linde, Baden
Telefon (056) 22 53 85 0FA 111.124.966

Hotel Lindenhof 6340 Baar

sucht

Tochter

welche Freude hätte, den Beruf einer Service-Angestellten zu erlernen.

Telefon (042) 31 12 20
Familie Büttel 6209

ZÜRICH AIRPORT MÖVENPICK HOTEL HOLIDAY INN

Brücke zur Welt

Suchen Sie Kontakt mit internationalen Leuten?

Dann sind Sie der richtige Mann!

Für den Gästetransport mit unseren Hotelbussen (VW-Bus) von und zum Flughafen suchen wir noch einen

Chauffeur

(Schweizer oder Ausländer mit Aufenthaltserlaubnis B oder C)

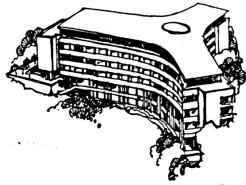
Haben Sie einen gültigen Führerausweis Kat. A sprechen Sie Deutsch und etwas Englisch, dann rufen Sie uns an. Unser Herr A. Meuter gibt Ihnen gerne weitere Auskunft über Tel. (01) 810 11 11.

Mövenpick-Hotel Holiday Inn
8152 ZH-Airport P 44-61



ZÜRICH-AIRPORT
Tel. 01 810 11 11 Telex 57979

Atlantis Hotel Zürich



Zur Ergänzung unserer Küchenbrigade suchen wir in Jahresstelle für sofort oder nach Übereinkunft

Chef rôtisseur

Richten Sie bitte Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung direkt an unseren Küchenchef

Herrn Walter Hug
Dölttschweg 234, 8055 Zürich
Tel. (01) 35 00 00 6339

Hotel-Restaurant Hardermanni 3800 Interlaken

Für die kommende Wintersaison, ab 1. November 1978, suchen wir folgende Mitarbeiter:

Buffettöchter Serviertöchter Bardame

Gerne erwarten wir Ihre Offerte oder Ihren Anruf an

Hotel-Restaurant Hardermanni
3800 Interlaken
Tel. (036) 22 89 19 6296

Hotel Beau-Site 3925 Grächen VS

sucht für 15. Dezember 1978 oder nach Übereinkunft eine erfahrene, selbständige

Hotelsekretärin

Bedingungen Deutsch und Französisch in Wort und Schrift.

Auf 15. 12. einen

Kochlehrling

Absolvierung der 1. OS Bedingung.
Telefon (028) 56 26 56. 6236

Wir suchen in gemütlichen Familienbetrieb

Alleinkoch

Eintritt per 15. August 1978 oder nach Übereinkunft.

Telefonische oder schriftliche Anfragen an

Fam. H. Schmid
Rest. Metzgerhalle
8157 Dielsdorf
Telefon (01) 853 12 19

Guter Lohn sowie Kost und Logis in guter Atmosphäre wird zugesichert. 6257

Für unser französisches Restaurant suchen wir zuverlässige und freundliche

Restaurationsstochter und Demi-chef de rang

Unsere Brigade flambiert, tranchiert und zerlegt aber auch ganze Hummer vor dem Gast. Sollte das Tranchieren oder Flambieren noch nicht so geläufig sein, dann zeigen wir es Ihnen.

Wenn Sie Lust haben, dabei zu sein, dann schreiben oder telefonieren Sie uns.

Casino Bern
Frl. Y. Herde
Herrengasse 25
3000 Bern
Tel. (031) 22 20 27 P 05-9180

CASINO BERN



Hotel Chantarella 7500 St. Moritz (GR)

****Haus 180 Betten

Für die Wintersaison 1978/79 ab Anfang/Mitte Dezember suchen wir noch folgende qualifizierte Mitarbeiter(innen):

Réception: **2. Sekretärin**
für Empfang, Main-courante und Kassa

Loge: **Tournant Chasseur**

Küche: **Chefs de partie
Commis de cuisine
Commis pâtissier**

Saal: **1. Maitre d'hôtel
Chefs de rang
Demi-chefs de rang
Commis de rang**

Etage: **Zimmermädchen
Portier**

Lingerie: **Glätterin**

Eisplatz: **Eismeister
Eisplatzgehilfen**

Wir bieten zeitgerechte Entlohnung, geregelte Arbeits- und Freizeit, angenehmes Arbeitsklima sowie Kost und Logis im Hotel.

Ihre Bewerbungen mit Zeugnisunterlagen, Foto und Gehaltsansprüchen sind erbeten an die Direktion M. Maurer.
Telefonische Auskünfte unter (081) 22 36 66 6363



Restaurant Bar Grand 2501 Biel-Bienne

Aarbergstrasse 29, Rue d'Aarberg
Tél. (032) 22 32 55

cherche pour toute de suite ou entrée à convenir

2 chefs de rang 1 secrétaire de réception 1 chasseur

Faire offre ou se présenter à la direction.
Tél. (032) 22 32 55 6307



Erstklasshotel, 170 Betten, Hallenbad, Sauna, Solarium, Pöstli-Club, Pöstli-Bar, Restaurant, Stübli, Corner

sucht mit Eintritt auf zirka 1. Dezember

Chef(in) de réception

(Jahresstelle)
(mit Erfahrung im Personalwesen)

Nachportier

(D, E, Jahresstelle)

Büropraktikant

für F+B-Kontrolle

Tournant

für Garderobe, Chauffeur, Nachportier

Bewerbungen erbeten an
Morosani-Posthotel
z. Hd. H. P. Kreuziger, Dir.
7270 Davos Platz 6335



Les Diablerets
Hôtel de 1ère classe dans les Alpes vaudoises, 240 lits

Pour la prochaine saison d'hiver (enviro du 9. 12 1978 au 20. 4. 1979) nous cherchons encore les collaborateurs suivants:

réception:
réceptionnaires
NCR 42
dont 1 de langue maternelle française

portier de nuit

buffet/office:
**garçons ou
dames de buffet
casseroliers**

cuisine:
**sous-chef
chefs de partie
commis**

restaurant:
**chefs de rang
demi-chefs de rang
commis de rang**

bar:
barman

Prière d'adresser une offre écrite ou de téléphoner à

M. Wirz, chef du personnel
Eurotel
1865 Les Diablerets
6312

Stellenangebote Offres d'emploi



Hotel Rosatsch und Tea-room/Konditorei Piz Suess
7504 Pontresina
Telefon (082) 6 63 51

Für die kommende Wintersaison (23. November bis zirka 25. April) sind noch folgende Stellen frei

Büro **Sekretär(in)**
für Empfang, Korrespondenz D/F/E
Main-courante
Führung der Hauptkasse
Réceptionist(in)
für Empfang, Main-courante und Mithilfe im Service

Service **Serviertöchter/Kellner**
für Saal- und Restaurations-Service, unbedingt gut Deutsch sprechend sowie Servicepraxis
Serviertöchter
für Tea-room, gut Deutsch sprechend

Küche **Barmaid**
Restaurateur
Alleinkoch
Commis

Etage **Zimmermädchen**

Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen. 6049

Hôtel Grand-Pré Genève
premier rang - 100 chambres

cherche
un night-auditor/portier de nuit
5 nuits par semaine, pour le 1. 9. 1978 ou avant
et
un secrétaire de réception tournant
3 jours et 2 nuits par semaine, pour le 15. 10. 1978 ou avant.

Veuillez adresser votre offre complète à E. Graf, directeur, 35, rue du Grand-Pré, 1211 Genève 16. 6200


Hotel Restaurant Roter Turm Solothurn

sucht auf 1. September für Schichtbetrieb in unser gutfrequentiertes Stadrestaurant
Serviertöchter Kellner

Jungkoch
in mittlere Brigade
Bewerbungen sind zu richten an D. Lorenz-Wirth
Tel. (065) 22 96 21 6026

Wer möchte in Bern arbeiten?
Modernes Quartierrestaurant sucht auf September 1978 oder nach Übereinkunft
Serviertöchter
Angenehme Arbeitszeit!
Sehr gute Teamarbeit.
Rest. Neuhaus
Tel. (031) 53 02 24 6121

Hôtel des Trois Rois 2400 Le Locle
sucht
Commis de rang
Sommelier
Saalpraktikant/in

Telefon (039) 31 65 55, M. Wagner verlangen. 6069

Gesucht per sofort oder nach Übereinkunft
Jungkoch oder Köchin
der/die sich gerne weiterbilden möchte.
Sowie
Volontär oder Volontärin
der/die gerne den Beruf als Koch oder Köchin erlernen möchte.

Serviertöchter Barmaid
(evtl. Anfängerinnen)
Buffetbursche
Geregelt. Arbeitszeit, familiäre Behandlung, Kost und Logis im Hause.
Offerten an
Restaurant Landhaus, 3400 Burgdorf.
Telefon (034) 22 29 92 P09-1020

Schlostaverne Herblingen
Gesucht auf 1. September oder nach Übereinkunft
Chef de service
Serviertöchter
oder Kellner
für gepflegten A-la-carte-Service.
Offerten an
G. Romeri
Schlostaverne Herblingen
8207 Schaffhausen
Betriebsferien vom 24. Juli bis 7. August. 5900

Durch ausserordentliche Umstände verlässt uns unsere Barmaid nach langjährigen Diensten. Aus diesem Grunde suchen wir für unser intimes, gepflegtes Bar-Dancing in einem **Bündner Winterwelkkurort**

Barmaid

für die jeweiligen Wintersaisons mit Beginn zirka 20. November.

Damen im Mindestalter von zirka 35 Jahren, gewöhnt internationale Gäste mit Elegance, Charme und grossem beruflichem Können zu verwöhnen, finden in unserem Bar-Dancing einen anspruchsvollen, befriedigenden Arbeitsplatz mit überaus hohen Verdienstmöglichkeiten.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit lückenlosem Lebenslauf sowie einem Foto unter Chiffre 6138 an Hotel-Revue, 3001 Bern. 6138

Hotel Ochsen 8610 Uster
sucht per sofort in neu eingerichteten Betrieb tüchtige(n)
Kellner oder Serviertöchter
Schichtbetrieb, guter Verdienst, Personalwohnung. Bitte telefonieren Sie uns.
Familie Badertscher
Telefon (01) 87 12 17 5962

Cherchons pour travail à l'année avec entrée immédiate ou à convenir:
1 commis de cuisine
1 femme de chambre
2 garçons ou filles de salle
Hôtel Primavera
3962 Montana
Tel. (027) 41 42 14 6074

HOTEL SPINNE GRINDELWALD
Wir suchen in Jahresstelle für unsere Zentralwäscherei
Wäscher
Offerten erbeten an
R. Märkle
Hotel Spinne
3818 Grindelwald 6125

JUMBO MARKT
sucht


sucht für die kommende Eröffnung (anfangs September) seines Restaurants in Dietlikon (ZH)

Koch
Patissier
Aushilfen

- 45-Stunden-Woche
- 13. Monatsgehalt
- Pensionskasse

Sich wenden an:
W. Riesenmey
Hypermarkthé Jumbo
Restaurant
1752 Villars-sur-Glâne
Telefon (037) 82 11 91 P 02-2200

Jumbo hat Zukunft!



Bergbahnunternehmung in bestbekanntem Bündner Ferienort sucht auf nächsten Winter

Gerantenehepaar oder Geranten
für die Führung unseres rustikalen und modern eingerichteten Bergrestaurants.

Wir erwarten:
- gute fachliche Ausbildung sowie Freude am Einkauf und Administration
- Organisationstalent und natürliche Führungseigenschaften
- Bereitschaft zur engen Zusammenarbeit mit der Unternehmensleitung

Wir bieten Ihnen:
- interessante, anspruchsvolle und ausbau-fähige Position
- selbständige Führung des Fachteams
- Entsprechende Entlohnung mit guten Sozialleistungen

Wir sind gerne bereit, geeigneten Interessenten in einem persönlichen Gespräch nähere Auskunft zu erteilen, selbstverständlich unter Wahrung der Diskretion. Der Kontakt mit uns erfolgt durch eine handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre OFA 7544 Ch an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 7002 Chur.

Adressänderung (bitte in Blockschrift)

Alte Adresse

Name: _____ Vorname: _____

Betrieb: _____

Strasse: _____ Ort: _____

Postleitzahl: _____

Mitglied Abonnent

Neue Adresse

Name: _____ Vorname: _____

Betrieb: _____

Strasse: _____ Ort: _____

Postleitzahl: _____ Telefon: _____

Mitglied Abonnent

Zu senden an: HOTEL-REVUE, Abteilung Abonnemente
Monbijoustrasse 130, 3001 Bern

Changement d'adresse (en lettres capitales, s. v. p.)

Ancienne adresse

Nom: _____ Prénom: _____

Entreprise: _____

Rue: _____ Localité: _____

Numéro postal d'acheminement: _____

Membre Abonné

Nouvelle adresse

Nom: _____ Prénom: _____

Entreprise: _____

Rue: _____ Localité: _____

Numéro postal d'acheminement: _____ Téléphone: _____

Membre Abonné

A envoyer à: HOTEL-REVUE, Service des abonnements
Monbijoustrasse 130, 3001 Berne



Hotel Central am Central
8001 Zürich
Telefon (01) 32 68 20

Wir sind ein Familienbetrieb mit 100 Betten, einem sehr aktiven, gutbürgerlichen Restaurant und einer rustikalen Bar mitten in Zürich und suchen für sofort oder nach Übereinkunft

Assistent(in) der Direktion für Kontrolle/Einkauf und Spezialaufgaben Garde-manger

Herr Hägler freut sich auf Ihr Telefon oder Ihren Brief.

6389



Für unser neu renoviertes Zunfthaus zu Pfistern in Luzern suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

Chef de service
für Rötisserie und Bankett

Servicemitarbeiter(in) Koch/Hilfskoch Buffetdame

Wenn Sie in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten möchten, melden Sie sich bitte bei

W. von Känel oder L. Schmid
Tel. (041) 22 06 50
Zunfthaus zu Pfistern
Kornmarkt 4, 6004 Luzern

6349

Hotel Niederschlacht
8784 Braunwald

Erstklassiges Familienhotel, 80 Betten, Hallenbad, Sauna, Solarium, Bars, angeschlossene Bergrestaurants

sucht für Wintersaison, Mitte Dezember bis Mitte April, folgende Mitarbeiter

Réception:

Sekretärin Anfangssekretärin

oder
Praktikant(in) Dir.-Assistent(in)

Küche:

Küchenchef Chef de partie Commis

Offerten mit den üblichen Unterlagen erbeten.

6223



sucht nach Übereinkunft

Chef de service oder Serviceleiterin

Auch Anfänger mit entsprechender Ausbildung werden gerne berücksichtigt.

Wir wünschen uns einen sprachgewandten und kontaktfreudigen Mitarbeiter, der auf die Wünsche unserer Gäste einzugehen vermag. Es handelt sich um einen selbständigen Posten. Geregelt Arbeits- und Freizeit, gute Sozialleistungen wie Pensionskasse usw.

Bitte senden Sie Ihre Offerte an
Bahnhöflet Zürich HB
Postfach, 8023 Zürich
z. Hd. von A. Steurer, Personalchef.
Telefon (01) 211 27 43

6352

Sehr interessante
Auslandstellen
per sofort oder nach Vereinbarung

Bermudas
Hotelpersonal, Köche, Pâtissiers
Neuseeland
Hotelpersonal
Südafrika
Hotelpersonal
Indonesien
1 Chef de partie

Wir haben seit 35 Jahren Erfahrung im Vermitteln von Auslandstellen. Bitte rufen Sie uns an, wir beraten auch Sie gerne.

Stellenvermittlungsbüro
EXPRESS,
Bundesplatz 10, 6003 Luzern
Telefon (041) 22 65 16/16

P 25-573

Hotel Rigi-Seebodenalp
ob Küssnacht a. R.

sucht für die Monate September und Oktober

1 Kellner oder Serviertochter

Sehr hoher Verdienst. Es wollen sich bitte nur qualifizierte Leute melden. (Viele Bankette und Speisesservice.)
Telefon (041) 81 10 02 6220

Gesucht

junger Koch

welcher Freude hätte, sich neben Patron in Spezialitätenküche weiter auszubilden.

Hotel Lindenhof, 6340 Baar
Telefon (042) 31 12 20
Familie Büttel 6210

Empfangssekretärin
Réceptionistin
nach Möglichkeit
NCR-kundig

Aushilfssekretärin
Hotelfachassistentin
evtl. aushilfsweise

Koch
ab sofort oder nach Übereinkunft

Küchenpraktikant
(Möglichkeit ab Frühjahr
Kochlehre zu absolvieren)

Serviertochter
oder Kellner
(à-la-carte-kundig)
auf zirka Oktober.
OFA 122 361 254

J. und B. Küng-Roschi
Telefon 065 22 44 12

Gesucht nach Übereinkunft

Serviertochter

Schichtbetrieb, sowie

Köchin und Tochter

für Buffet, Sonntag geschlossen, Zimmer im Hause.

Familie R. Bundeli-Baur
Restaurant Kreuz
2560 Nidau bei Biel
Tel. (032) 51 93 03 P 06-2745

Restaurant Kreuzstrasse Stein-Säckingen

Wir suchen auf 1. September

Serviceangestellte

Kenntnisse im Speisesservice erwünscht.

Geregelte Arbeitszeit.
Mittwoch und jedes zweite
Wochenende frei
Zimmer im Haus

Rufen Sie uns an,
(064) 63 11 56, Frau Meister
oder Frau Burri verlangen.
6222



Elm hat Zukunft für junge, ideenreiche Leute

Wir, ein junges Team, suchen Sie

- Koch
- Kellner
- Serviertochter

Wir bieten Ihnen gute Entlohnung und Sozialleistungen. Es würde uns freuen, in den nächsten Tagen von Ihnen zu hören.

Telefonieren Sie uns, Herr Winzler oder Herr Müller stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Telefon (058) 86 18 86

P 19-933

ELM SARDONA

Hotel St. Gotthard

Bahnhofstrasse 87
8023 Zürich
Telefon (01) 211 55 00

sucht per sofort oder nach Übereinkunft

Réceptionistin

Sie arbeiten bei uns selbstständig, in einem kleinen Team. Geregelt Arbeitszeit und angenehmes Betriebsklima finden Sie bei uns vor. Wir verlangen Fremdsprachkenntnisse und Erfahrung auf NCR 42.

Schicken Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an F. Offers, Personalchef.

P44-1075

Hotel in Luzern sucht per sofort oder nach Übereinkunft in Jahresstelle

General-Gouvernante Restaurationskellner

Offerten mit üblichen Unterlagen bitte unter Chiffre 6299 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Deluxe 50 room hotel in Antigua (Caribbean) is looking for an experienced

Food & Beverage Manager

with excellent references. Applicant should be young, single and have the ability to direct and teach staff in restaurants, bar and kitchen. Full maintenance and excellent salary - starting October-November 1978.

Please send offers with detailed curriculum vitae and photograph to:
Mrs. L. Bandiera
P.O. Box 466, St. John's
Antigua, West Indies 6293

Gutgehendes Spezialitätenrestaurant zwischen Winterthur und Kloten sucht per sofort oder nach Übereinkunft

Haus- und Küchenbursche

Commis de cuisine oder Köchin

Buffetochter evtl. -bursche
(Lohn zirka 1600 Fr.)

Kellner oder Serviertochter

versiert (für A-la-carte-Service, Verdienst zirka 2700 Fr.)

Wir bieten:
junges Arbeitsteam
5-Tage-Woche
geregelt Arbeitszeit
guten Verdienst
Zimmer vorhanden.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf.

Familie Lindauer
Telefon (01) 96 21 12 5700

Hotel garni Café Collina 7078 Lenzerheide

sucht ab 1. September eine

Buffetochter/ Serviceablösung

Melden Sie sich bitte bei
Fam. St. Bergamin-Meyer
Hotel Collina
7078 Lenzerheide
Tel. (081) 34 18 17 6310

Gesucht nach

Zermatt

für die kommende Wintersaison (zirka 1. 12. 1978 bis zirka 25. 4. 1979) und für die Sommersaison 1979 (zirka Mitte Juni bis zirka 20. 9. 1979):

bestausgewiesene

Saaltöchter
Restaurationskellner
Réceptionistin/Sekretärin
Zimmermädchen
Portier
Barman oder Barmaid
Hilfsbarman oder -barmaid
Buffetochter
Entremetier
Commis de cuisine
und Chef de garde

bestausgewiesenen

Allein-Unterhalter

für unser Haus-Dancing

Schriftliche Offerten mit Zeugnissen erbeten an

Hotel Christiania
3320 Zermatt

6355

Hotel des Alpes Davos Dorf

Wir suchen noch folgendes Personal für die nächste Wintersaison:

Küche: Koch-Tournant
Commis de cuisine
Fondue-/
Raclette-Koch
(Ehde November bis Ende März)

Restaurant: Serviertöchter
Buffetöchter

Etage: Zimmermädchen
Etagenportier

Lingerie: Lingeriemädchen

Offerten mit kurzem Lebenslauf und Foto an
Hotel des Alpes
7260 Davos Dorf 6357

Wir suchen für die Leitung unseres Restaurants in Basel

Geschäftsführer oder Geschäftsführer-Ehepaar

welches einen Klein-Mittelbetrieb selbständig führen kann.

Wir bieten eine interessante Dauerstelle mit Erfolgsbeteiligung.

Bei Eignung und zufriedenstellender Betriebsführung kann zu einem späteren Zeitpunkt ein Mietvertrag in Aussicht gestellt werden.

Bitte richten Sie Ihre vollständige Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Hand-schriftprobe und Referenzen unter Chiffre 5897 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Für die Neuübernahme des

Gasthauses Sonne in Dielsdorf

suche ich auf den 15. Oktober

Servicemitarbeiterinnen

oder

Servicemitarbeiter

welche Freude haben im Umgang mit Gästen.

Im weiteren suche ich

Mithilfe

in Küche und Haus

Ich lege Wert auf gute Arbeitsbedingungen sowie nettes Arbeitsklima.

Offerten sind zu richten an

E. Menzi, Rest. Löwen
Zürcherstrasse 13, 8952 Schlieren

6350

Sporthotel Larisch 7131 Laax/Flims

Wir suchen auf die Wintersaison 1978/79

Küchenchef

Möglichkeit auch für einen initiativen Sous-chef.
Eintritt zirka 20. November 1978.

Chef de partie Alleinsekretärin

(journalkundig)
Eintritt zirka Anfang November.

Serviertochter

Gerne erwarten wir Ihre Offerte oder Ihren Anruf.

Fam. Kern
Sporthotel Larisch, 7131 Laax
Tel. (086) 2 21 26

6268

Gesucht nach **ZERMATT**

auf Herbst 1978 für renommierten Familienbetrieb mit Restaurant erfahrene und qualifizierte

Küchenchef

Wir können Ihnen eine interessante Jahresstelle mit guten Bedingungen, einem Zimmer oder Wohnung offerieren.

Wir bitten Sie, uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild zu senden.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 6306 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Petit restaurant de classe (environs Genève) cherche

chef de rang

avec très bonnes références (suisse ou permis valable). Connaissance de langues français et anglais.

Tél. (022) 74 19 72 6291

Davos

Wir suchen für unser Erstklasshotel (130 Betten) für lange Wintersaison noch folgende Mitarbeiter:

Réception:

Sekretärin

(NCR-42), D/F/E

Praktikant(in)/ Kontrollleur

Etage:

Etagenportier Zimmermädchen

Cuisine:

Chef de grill

Saal:

Chef des vins Demi-chef de rang Commis de rang

Grillroom:

Chef de service Barmaid- Serviertochter Serviertochter à-la-carte

Massage/Sauna:

Masseur(se)

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Zeugnisabschriften und Bild an

Derby-Hotel
7260 Davos Dorf 6080

Gutbezahlte Jahresstellen in mittelgrossen Hotelbetrieb an der Stadtgrenze von Zürich, nahe Flughafen Kloten.

Chef de cuisine Commis de cuisine Küchenbursche Serviertochter

Eintritt nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung mit Foto senden Sie bitte an die Direktion

Hotel Löwen
8152 Glattdorf
Tel. (01) 810 73 33 6302

Wir suchen für anfangs September in Jahresstelle

Koch

evtl. Aushilfe bis zirka 7. 11. 1978 in gutgehendes Speiserestaurant.

Hotel-Restaurant Linde
Familie Hugo Kälin
8840 Einsiedeln
Telefon (055) 53 27 20 6281

Wir suchen ab sofort bis Ende Saison

Commis de cuisine (Saucier oder Tournant)

Saucier Chef de rang

(auch A-la-carte-Service)

Nehmen Sie bitte telefonischen Kontakt mit der Direktion auf (091/54 19 21)

Hotel du Lac
Paradiso, Lugano 6313

Hôtel des Balances 1099 Montpreyvevres

cherche

aide de patron

Personne jeune, désirée bon gain. Fermé dimanche.

Tél. (021) 93 11 77 P 22-304905

Cherchons pour le 15. 9. 1978 ou à convenir

chef de cuisine

avec certificat de capacité pour l'obtention d'une patente d'établissement important, pour café-restaurant, 90 places, canton de Vaud.
Faire offres sous chiffre EV 35-54, Journal Est Vaudois, 1820 Montreux.22-120

Wir sind ein Hotel allerersten Ranges in einem berühmten Schweizer Kurort (Sommer- und Wintersaison).

Zur Führung unserer diversen Restaurants und Bars suchen wir einen

1^{er} Maître d'hôtel

Restaurant- Manager

Einem erstklassigen, bestqualifizierten Mitarbeiter bieten wir eine herausfordernde Aufgabe, eine gute Einführung in das vielseitige Arbeitsgebiet, ein freundliches Betriebsklima und sehr gute Bedingungen wie z. B. 5 Wochen Ferien im Jahr.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte unter Chiffre 44-71537 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Aussichtsrestaurant Buchegg 8143 Buchegg

bei Zürich
Telefon (01) 710 73 90

Wir suchen für sofort oder nach Übereinkunft

Serviertochter oder Kellner

(auch Anfänger oder auswärtsweise). Sehr hoher Verdienst, 5-Tage-Woche, Speisesevice.

Nähere Auskunft geben wir gerne.

Verlangen Sie bitte Herrn Eltschinger oder Frit. Stuckli.
6224



HOTEL FÜRIGEN

Bankettsäle
Restaurants Bars Dancing

Infolge Reorganisation suchen wir in Jahresstelle ab August/September 1978, Schweizer oder Niedergelassener, bestausgewiesener

Chef(in) de réception

Interessenten melden sich schriftlich oder telefonisch an das
Hotel Fürigen-Kongresszentrum
6362 Fürigen am Bürgenstock
Tel. (041) 61 12 54 5930

Pour dancing et restaurant de nuit on cherche

2 sommelier pour night club

1 cuisinier 1 chasseur pour vestiaire

Bonne condition.

S'adresser à

Dancing Hungaria
1820 Montreux
tel. (021) 62 33 56 6264
(021) 62 40 74 (nuit)

Wir suchen auf Ende September 1-chtige, im Speisesevice gewandte

Serviertochter

(Fischküche), 5-Tage-Woche, Kost und Logis im Hause gratis, sehr guter Verdienst.

Melden Sie sich bitte bei
Fam. Born
Gasthaus Kreuz
8933 Maschwanden ZH
Telefon (01) 99 05 01 6227

Hotel Bellevue 7050 Arosa

sucht für lange Saison (Ende November bis Ostern)

Chef saucier Chef entremetier Chef tournant

Offerten mit den üblichen Unterlagen und Lohnansprüchen erbeten an

Hr. Bruno Zellweger, Küchenchef
Parkhotel Vitznau

oder
F. Hold
Hotel Bellevue, Arosa

6256

LA MARGNA *St. Moritz*

Für die Wintersaison 1978/79 (Beginn 20. November 1978) sind in unserem Erstklasshotel noch folgende Stellen zu besetzen:

Réception

2. Sekretärin/Réceptionistin

sprachenkundig, NCR 42

Loge

Tournant

Saal

Chef de rang Commis de rang

Stuevretta

Serviertochter selbständig

Offerten mit Foto und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an

Fam. R. Schweizer-Pitsch

6288

Kongresshaus Zürich

sucht in Jahresstelle, mit Eintritt 1. September oder nach Vereinbarung

Generalgouvernante

Voraussetzungen für diesen verantwortungsvollen Posten sind:

- Organisationstalent
- gute Führungseigenschaften
- Sprachkenntnisse

Wir bieten:

- ein angenehmes Arbeitsklima
- geregelte Arbeits- und Freizeit (5-Tage-Woche)
- abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit
- den Fähigkeiten entsprechendes Salär

Offerten erwarten wir gerne mit den üblichen Unterlagen.

Kongresshaus Zürich, Gotthardstrasse 5
Personalbüro, 8022 Zürich 6258

Hotel zum Trauben Weinfeldern

sucht

Küchenchef

Unser Küchenchef hat uns nach 4 Jahren verlassen, um eine neue Aufgabe zu übernehmen. Wir suchen nun per sofort oder nach Übereinkunft einen ebenso tüchtigen und pflichtbewussten Nachfolger, mit der Fähigkeit, folgende Aufgaben zu erfüllen:


- vielseitiges A-la-carte-Angebot
- Bankettküche
- selbständige Menüplanung
- Einkauf und Kalkulation
- Lehrjahrsausbildung

Zudem sollten Sie bereit sein, zusammen mit uns ab 1. November 1978 einen schönen Betrieb in St. Gallen zu führen.

Wenn Sie Interesse haben, einem kleinen Team vorzustehen, geregelte Arbeitszeit, einen guten Lohn und familiäre Behandlung schätzen, so melden Sie sich bei

Kurt Minder
Hotel zum Trauben, 8570 Weinfeldern
Tel. (072) 22 44 44 6254

PS.: In Frage käme auch ein Paar «Küchenchef/Serviertochter».



Wir suchen für lange, intensive Wintersaison

Küche:
**Chef pâtissier
Commis de cuisine
Küchenburschen
oder -mädchen**

Restaurant:
**Chef d'étage
1. Barmaid
Serviertochter**

Etage:
**Gouvernante
Zimmermädchen
Portier**

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien und Foto an

Art Furrer Hotels
3981 Riederalp
Tel. (026) 27 21 21/22 6243



Hotel Glockenhof Zürich

Erstklasshaus mit 160 Betten und zwei abgeschlossenen Restaurants sucht auf Mitte Oktober zur Unterstützung und Ablösung der jeweiligen Gouvernante

Hotelfachassistentin/ Aide-gouvernante

für Economat, Buffet, Etage und Lingerie.

Es handelt sich um eine interessante Jahresstelle mit 5-Tage-Woche (45 Stunden).

Bitte richten Sie Ihre Offerte mit Zeugniskopien und Foto an die Direktion des

Hotel Glockenhof
Sihlstrasse 31, 8001 Zürich
Tel. (01) 211 55 50 6276



Sunstar Hotels Davos

Wir sind ein 540-Betten-Erstklasshotel. Unsere langjährige 1. Sekretärin braucht auf den 1. Oktober 1978 Verstärkung für den Verkauf unserer Betten.

Wir suchen eine hotelerefarene, sprachgewandte

2. Sekretärin

für unsere Reservationsabteilung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Foto an

Sunstar Hotels Davos
K. Künzli, Personalmittel
7270 Davos Platz
Tel. (083) 2 12 41 6214

Bad Sandi Ragaz Hotel

Modernes 100-Betten-Hotel sucht ab sofort oder nach Übereinkunft
Saalkocher / Saalkellner

Offerten mit Zeugniskopien erbeten an
C. Sandi
7310 Bad Ragaz
Tel. (085) 9 17 56 6160

Gesucht
Serviertochter oder Kellner
sowie **Commis de cuisine.**
Gelegenheit französische Sprache zu erlernen.
Restaurant Cercle de la Côte
Grand Rue 32, 1180 Rolle am Genfersee.
Telefon (021) 75 21 96 P22-6767

Hotel Carlton et Restaurant-Grill «Le Richelieu»
4, av. de Cour
1007 Lausanne-Ouchy

cherche pour entrée en service immédiate ou date à convenir

un portier de nuit
poste de confiance pour personne sérieuse et stable. Connaissance des langues principales exigée

un garçon ou fille d'office
responsable de la cafétérie

un commis de rang un demi-chef de rang
Places à l'année bien rétribuées pour personnes capables.
Prière d'adresser offres détaillées à la direction ou de nous appeler au (021) 26 32 35 pour un rendez-vous. 6346

Wirtschaft zur Höhe 8702 Zollikon
(5 km von Zürich-Bellevue)

Wir sind ein neuereviertes Spezialitätenrestaurant am Zürichsee und suchen einen versierten

Chef de partie
der gerne in einer kleinen, aber anspruchsvollen Küchenbrigade mitarbeiten möchte.
Fühlen Sie sich angesprochen, so schreiben Sie uns doch einfach oder rufen Sie uns an.
Wirtschaft zur Höhe
Höhenstrasse 73
8702 Zollikon
Tel. (01) 65 47 20
Robert Haupt 6279

Gesucht für kommende Wintersaison in modern eingerichtetes Bergrestaurant mit Tagesbetrieb

Serviertochter Buffettochter Saucier Rôtisseur Garde-manger Küchenbursche Kellerbursche Officetochter Haustochter

Offerten an
Fam. R. Schmid
Bergrestaurant Oberdorf
9658 Wildhaus
Tel. (074) 5 12 24 6309



Gesucht per sofort oder nach Übereinkunft

Servicepersonal
in Saison- oder Jahresstelle. Geelegte Arbeits- und Freizeit. Angenehmes Arbeitsklima.
Anfragen an
Marc W. Auer
Hôtel des Alpes, Airolo 6249



Inseratenschluss: Jeden Freitag morgen 11 Uhr!



Hotel-Restaurant Kreuz 2076 Gals
☎ 032 83 22 31

Spezialitätenrestaurant La Ferme
sucht auf Mitte September oder nach Vereinbarung

2 tüchtige Serviertochter
für gepflegten A-la-carte-Service.
Sehr hoher Verdienst.

Offerten erbeten an
Hotel-Restaurant Kreuz
2076 Gals bei Neuenburg 6329



Falkenstrasse 6 8008 Zürich

Falkenstrasse 6 8008 Zürich

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft:

Nachportier
Englischkenntnisse sind erforderlich.
Für unser Stadrestaurant:

Buffettochter
Offerten sind erbeten an die Direktion, Tel. (01) 47 67 00, Herrn Nef verlangen. 6045



sucht auf Anfang Oktober 1978

Chef de partie
sowie auf 1. September 1978

Serviertochter
Guter Verdienst zugesichert.
Melden Sie sich bitte bei
Fam. E. Amstad-Börlin
Telefon (034) 22 35 55
Montag geschlossen P 09-65

Gesucht zu kleiner Brigade
Partiekoche oder Jungkoch

in gutbürgerlichen Betrieb im Zentrum der Stadt Bern. Gute Entlohnung, 5-Tage-Woche, Eintritt baldmöglichst. Wenn Sie Interesse haben, in einem jungen Team mitzuarbeiten, dann melden Sie sich bitte im Restaurant Löwen, Spitalgasse 40, 3001 Bern, Tel. (031) 22 36 11, Montag geschlossen. P 05-9057



Hotel Crap Ner 7017 Flims Dorf

sucht per sofort oder nach Übereinkunft

Officeburschen Officemädchen
Offerten mit Zeugniskopien sind erbeten an
Urs Trauffer
Hotel Crap Ner
7017 Flims Dorf
(Tel. 081/39 26 26) 6266

Resident Manager
Fast developing 80 room hotel, center of town, Port-au-Prince, Haiti, is looking for dynamic young experienced
Couple
Husband must be swiss highschool graduate. Immediate entrance. Write directly to:
Hotel Plaza
P.O. Box 338
Port-au-Prince
Haiti 6113



Restaurant Hotel KRONE
Rathausplatz Thun
Telefon 22 82 82

Wir suchen für unser Restaurant français noch eine(n) versierte(n)
Kellner oder Serviertochter
Offerten an
Familie W. Palm. 6141

Hotel ersten Ranges auf dem Platze Zürich sucht auf Herbst 1978 oder nach Übereinkunft

Alleinkoch
mit gründlichen Kenntnissen der französischen Küche.

Geeignet für tüchtigen Chef de partie, der sich verbessern möchte.

Grosse Selbständigkeit, 5-Tage-Woche, hohes Salär, beste Sozialleistungen (auf Wunsch Pensionskasse), geordnete Arbeitszeit (kein Spätdienst) sind für uns selbstverständlich. Auf Wunsch steht ein schönes Einzelzimmer und Privatparkplatz zur Verfügung.

Offerten bitte unter Chiffre 6285 an Hotel-Revue, 3001 Bern.



Wollen Sie eine wirklich moderne, gut organisierte Küche kennenlernen?

Wir produzieren für 100 Hotelgäste und für Restauration mit 250 Sitzplätzen (einfach bis luxuriös). Ausgegeben wird in zwei Relais-Küchen.

Für den Winter 1978/79 suchen wir noch:

Chefs de partie Commis de cuisine

Telefonieren oder schreiben Sie uns.

K. H. Junker
dipl. Küchenchef
Hotel Silberhorn
3823 Wengen
H. J. Beldi
Tel. (036) 55 22 41 6338

Hôtel-restaurant Centre de Neuchâtel
cherche

1 saucier 1 commis de cuisine

Téléphoner au No. (038) 24 54 14. 6261



Gesucht in Jahresstelle
Barman
sind SIE versiert, ehrlich, flink und aufgeschlossen, haben SIE Servicepraxis, dann melden SIE sich bei:
Barstube «zur Gerbern»
Sternenplatz 7, 6000 Luzern 5
Telefon (041) 22 75 50 6233



Büro METRO
8039 Zürich
Stockerstr. 55
Tel. (01) 201 41 10/11
Inh. Fr. V. Siegenthaler
seit 1948 bekannt für weltweite Vermittlungen von Hotel/Rest. und Au-Pair-Personal sowie auf Überseschiffe. 5531

Frau mittleren Alters mit Jahresbewilligung, Erfahrung, sucht für sofort oder nach Vereinbarung Stelle als

Zimmermädchen

Kenntnisse: Deutsch, Italienisch, drei jugoslawische Sprachen.
In allen Arbeiten gewandt, ausser Küche.
Möglichst Jahresstelle.
Schreiben unter Chiffre 24-460861 an Publicitas, 6501 Bellinzona.

Buffet CFF Cornavin

cherche pour le 1er septembre 1978 ou date à convenir une

gouvernante générale
Place stable.

Faire offre par écrit ou prendre rendez-vous au (022) 32 43 01, interne 34, Mille Heller. 6251

Hotel Bayerischer Hof

mit Palais-Montgelas München
Telefon 228871, Hausapp. 628
Promenadeplatz 2-6
8000 München 2

sucht

Chef de partie Demi-chef de cuisine Commis de cuisine Konditoren-Pâtisseries Küchenbeschliesserin Salaterin

Wir bieten geregelte Arbeitszeit (Schichtdienst), gutes Betriebsklima und leistungsgerechte Bezahlung.
Bewerbungen bitte an obige Adresse. 6252

Afrique occidentale (Togo)

Complexe touristique hôtelier (400 lits) situé en bordure de mer cherche pour entrée si possible immédiate ou à convenir:

sous-chef

Nous demandons:
- connaissance parfaite de la cuisine française
- apte à former et à diriger du personnel local
- esprit d'initiative et sens des responsabilités
- parlant parfaitement le français

Nous offrons:
- voyage payé aller et retour
- nourri, logé
- bon salaire

Offre détaillée avec photo:
Continental Hôtel
Consultants, 8000 Munich 2
Goethestrasse 12
Allemagne
tel. (069) 53 03 11 6292

Hôtel du Midi 1950 Sion

cherche pour entrée début octobre

bon cuisinier

connaissant la restauration.
Faire offre avec certificats et prétention de salaire.

Restaurant Corso

Theaterstr. 10, Bellevue
8001 Zürich
Telefon (01) 47 80 70

Wir suchen nach Übereinkunft tüchtigen, versierten

Chef de garde
(Nachtchef)
Arbeitszeit zirka 19.00-03.00 Uhr, 5-Tage-Woche

sowie weitere Mitarbeiter

Hilfskoch Küchenbursche/-mädchen

in neue Küche und junges Team.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf, bitte Hr. Müller, Küchenchef, oder Hr. Witschi verlangen.

Offerten bitte an die Direktion. 6235

Hotel Europe au Lac 6612 Ascona

sucht für sofort

Chef de rang Demi-chef de rang

Offerten an die Direktion
Hotel Europe au Lac
6612 Ascona
Tel. (093) 35 28 81 6234



Sind Sie eher die rassige

Bardame
für unser elegantes Tiffany Dancing
oder eher das fröhliche

Barmeitschi

für unsere gemütliche Hörnli-Bar?

Für Ihren tüchtigen Einsatz werden Sie auf jeden Fall belohnt durch guten Verdienst, moderne Organisation, sehr gute Kost, nettes Zimmer und gutes Arbeitsklima in unserem ganz neuen Restaurations- und Unterhaltungszentrum.

Hotel Silberhorn
3823 Wengen
H. J. Beldi
Telefon (036) 55 22 41 6093



Wir suchen auf Ende September eine(n) Stellvertreter(in) für unseren

Chef de service

Haben Sie Freude, mit unserem jungen Team in einem abwechslungsreichen Restaurant zu arbeiten?

Unser Betrieb besteht aus dem Speiserestaurant mit Konferenz- und Bankettsälen im 1. Stock, im Parterre aus den Restaurants Prosch, Laube und dem Dancing Fassboden, das bis Mitternacht geöffnet ist.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte.
A. R. Züllig 6253

Hotel Euler, Basel

sucht nach Übereinkunft

Night Auditor/ Nachtconciere
(mit langjähriger Réceptionserfahrung)

Für unser Restaurant Fine-bouche

Chef de rang Commis de rang

Fachkundige Bewerber melden sich bitte bei

Herrn Euler
Hotel Euler
Centralbahnplatz 14, 4000 Basel
Tel. (061) 23 45 00 6345



Wir suchen in junges Team freundliche

Serviertochter oder Kellner Commis de cuisine oder Hilfskoch

mit Permis B oder C.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima und geregelte Arbeitszeit, bei zeitgemässer Entlohnung.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte oder Telefonanruf.

Hotel Schwanen, Rapperswil
Tel. (055) 27 77 77
Dir. K. Zurluh 6262

Stellenangebote Offres d'emploi



Berner Oberland
Hotel Rustica
Restaurant – Bar – Dancing
3714 Frutigen, Tel. (033) 71 30 71

Für unseren neuen und modernen Betrieb suchen wir

Kellner/ Serviertöchter

für rustikales A-la-carte-Restaurant, Jahresstelle, gute Entlohnung, Eintritt nach Übereinkunft

Barkellner

für Dancing Rustico, Jahresstelle, Eintritt nach Übereinkunft.

Offerten sind erbeten an
Hotel Rustica, M. Stehli
3714 Frutigen 6365

HOTEL SCHWEIZERHOF



Erleben Sie einen Winter in einem der schönsten Skigebiete!!!

Für unser Hotel in der Nähe von St. Moritz im Engadin suchen wir für die Wintersaison mit Eintritt auf den 15. Dezember 1978 noch folgenden Personal:

- Büro:** **Kontrollleur Logensekretär** (Führerschein)
- Loge:** **Nachportier** (Putzarbeiten)
- Küche:** **Commis de cuisine Küchenburschen**
- Speisesaal:** **Chef de service Chef de rang Demi-chef de rang Commis de rang**
- Hotelbar:** **Barmaid** (Barman)
- Etage:** **Etagen-gouvernante Zimmermädchen Portier/Hausmeister**

Wir bieten in einem jungen Team gute Bezahlung, 5 1/2-Tage-Woche, Kost und Logis im Hause. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an
HOTEL SCHWEIZERHOF
Ch-7514 Sils-Maria
z. Hd. von Herrn G. E. Wagner-Lenz, Dir.
Telefon (082) 4 52 52 6367

Berner Oberland
Hotel Rustica
Restaurant – Bar – Dancing
3714 Frutigen, Tel. (033) 71 30 71

Für unseren neuen und modernen Betrieb suchen wir freundliche

Barmaid

Jahresstelle, Eintritt nach Übereinkunft.

Offerten sind erbeten an
Hotel Rustica, M. Stehli
3714 Frutigen 6366

engelberg

Zentralschweiz 1050-3020 m



Wir suchen auf 1. Oktober 1978 oder nach Vereinbarung

jüngere Sekretärin für das Verkehrsbüro

Die Arbeit im Auskunftsdienst erfordert Freude im Umgang mit Menschen. Wir verlangen abgeschlossene Berufsbildung und Fremdsprachenkenntnisse in mindestens zwei Sprachen.

Bitte nehmen Sie Verbindung auf mit
Herrn Charles Christen
Direktor des Kur- und Verkehrsvereins
6390 Engelberg
Telefon (041) 94 11 61
P 25-16156



Für unsere gutbesuchte Bar suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung tüchtige

Barmaid

Wir bieten neben den üblichen modernen Leistungen ein flexibles Lohnsystem, das Ihnen einen sehr guten Verdienstmöglichkeit.

Snack Bar

1 Barmaid

Eintritt nach Übereinkunft.

Restaurant Yahtzee

1 Serviertochter oder Kellner

Eintritt per sofort erwünscht.

Alles sind Ganzjahresstellen, ein langfristiges Arbeitsverhältnis wird angestrebt.

Telefon (041) 23 20 80 oder 22 51 50 P26-2847

Café-restaurant renommé
cherche

cuisinier-chef

Place à l'année.

Le candidat devra être un bon organisateur, rapide dans son travail. Bon calculateur. Moyenne journalière 150-200. Capable de former 2 apprentis. Age idéal 25-50 ans. Gros salaire en rapport avec les capacités.

Faire offre

Gérald Requin
Café du Château
1400 Yverdon VD
Tel. (024) 21 49 62 6290

ZERMAT

Für die kommende Wintersaison suchen wir

2 Serviertöchter

Kost und Logis im Hause, geregelte Arbeitszeit.

Restaurant Le Chalet
Telefon (028) 67 13 80 6384

Stellengesuche

Demandes d'emploi



Küchenchef

29, Deutscher, seit 9 Jahren in der Schweiz, sucht neuen Wirkungskreis in der Innerschweiz ab Oktober.

Paul Hirner
Haldenhof 6, 6343 Rotkreuz
Telefon (042) 64 21 43 6286

Alleinunterhalter

mit Orgel, Synthesizer, Rhythmusgerät sowie guter Sänger, sucht nach Übereinkunft und für die kommende Wintersaison 1978/79 entsprechende Anstellung. Beste Referenzen vorhanden.

Anfragen an
Kurt Leidinger
Sturmengasse 6, A-Bludenz
Austria 6287

Hôtelier suisse, jeune et dynamique, cherche place de

directeur

dans l'hôtellerie suisse ou étrangère.

Expériences: ouvertures d'hôtels en Suisse, «marketing & sales», 4 langues.

Faire offre sous chiffre 6368 à l'Hotel-Revue, 3001 Berne.

Küchenchef

verh., 36jährig, sucht auf 1. Oktober eine verantwortungsvolle Stelle in mittlere Brigade.

In- und Auslanderfahrung. Raum Zürich.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 6225 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Gesucht auf Frühjahr 1979 Lehrstelle in Restaurant

als Koch-Volontärin

Welschland bevorzugt.

Offerten sind zu richten an Fam. Willi Blum, Postfach 1, 3624 Goldwil. 6221

Chef de rang und Zimmermädchen

tüchtig und zuverlässig, suchen Jahresstellen (evtl. auch nur Wintersaison).

Offerten unter Chiffre 84-67688 an «ASSA», 6601 Locarno.

Italiein, 39 ans, permis C, parlant français, allemand, italien, notions d'anglais et d'espagnol, cherche place comm.

maitre d'hôtel ou chef de service

à l'année ou saisons. Libre de suite ou à convenir.

Offres à Giovanni Renza, c/o Mlle Hélène Waldmeier, En Baye, 1807 Blonay, tel. (021) 53 19 44 6340

Stellengesuche Demandes d'emploi



Fachkundige, einsatzfreudige **Direktionsassistentin** (D/F/E, etwas 1), 27, mehrere Jahre Berufspraxis, sucht

Gérance oder Direktion

Evtl. Vertrauensstelle mit Verantwortung in guten Hotelbetrieb, auf Sept./Okt. oder nach Übereinkunft.

Angebote an Case 36, 1844 Villeneuve VD. 6239

Junger gelernter Metzger und Koch, 24 Jahre, mit Serviceerfahrung, Fähigkeitsausweis A, Sprachen D, E, F, Ostschweiz bevorzugt, sucht

neuen Wirkungskreis

Offerten unter Chiffre 6191 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Assistante de direction, active, esprit d'initiative, 27, plusieurs années d'expériences, langues français, anglais, allemand, notions d'italien. Dipl. Hofa, cherche poste à responsabilités comme

directrice/gérante

dans bon hôtel.
Rens. case 36, 1844 Villeneuve VD. 6240

Junger Schweizer sucht zur

Weiterbildung

Stelle in kleinerem Hotelbetrieb. Kenntnisse in F+B und Reception. Sprachen D, I, F, E.
Offerten bitte unter Chiffre 6132 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Hotelfachmann (30jährig), verh., in allen Sparten der Hotellerie ausgebildet, u. a.: Kochlehre, Abschlussdiplom Hotelfachschule Lausanne, Praxis im In- und Ausland, zuletzt Direktion eines Hotels, sucht neuen

anspruchsvollen Wirkungskreis

Sprachen: D/F/E/I
Eintritt nach Übereinkunft.
Offerten sind erbeten unter Chiffre 6189 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Junges Gastronomen-Ehepaar sucht Saisonstellung

Er als Réceptionspraktikant

24 J., Kochlehre, zurzeit als Küchenchef tätig, Kellnerpraktikum, Auslands Erfahrung, Sprachen: D/F/Sp. Absolviert im Herbst Kurse für F & B sowie Hoteladministration an namhafter Hotelschule

Sie als Serviertochter

26 J., langjährige Praxis im Hotelfach, zurzeit als Serviertochter tätig, Auslands Erfahrung, Sprachen: Sp/D/F/I

in einem Grosshotel in der Schweiz/Ausland, um sich weiterzubilden.
Eintritt: 15. Dezember 1978.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 6301 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Jeune Suisseuse, après trois ans de

formation de cuisine

cherche emploi pour le 1er septembre 1978 ou à convenir.
Tél. (021) 28 69 49 ou écrite sous chiffre P 356228 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Koch

sucht Saison- oder Jahresstelle im Welschland.

Offerten an:
Walter Schmid
Kientalhof
3711 Kiental BO 6332

Tessin

Gesucht Gegend Locarno-Ascona Bar-Restaurant-Pizzeria-Grottopension oder Hotel

Zum vermieten oder als Geschäftsführer für Sommersaison 1979 oder nach Übereinkunft.
Hôtel Couronne, 2915 Bure
Telefon (068) 66 44 26 6097

Junge, sprachgewandte

Barmaid

sucht neuen Wirkungskreis für Wintersaison 1978/79, Dancing bevorzugt.
Offerten unter Chiffre 25-304569 an Publicitas, 6002 Luzern.

Schweizerin (28), Büroangestellte sucht neuen Wirkungskreis als

Réceptionistin oder Praktikantin (Réception)

Sprachen: Deutsch, Englisch, Grundkenntnisse Französisch.
Raume NW/CW/LUZ/GZ bevorzugt.
Eintritt: 1. September oder nach Vereinbarung.
Offerten bitte unter Chiffre 6230 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Gutausgewiesene, 22jährige

Serviertochter

sucht auf zirka 15. November 1978 eine Stelle in Bern und Umgebung.
Offerten sind erbeten an
Marlene Beyeler, Hotel Niesen Kulm, 3711 Mülmen, Tel. ab 17 Uhr (033) 76 11 13. 6271

Koch

sucht auf zirka 15. November 1978 eine Stelle als Küchenchef in kleine Brigade oder als Alleinkoch.
in Jahresstelle in Bern und Umgebung.
Offerten sind erbeten an Hanspeter Blum, Hotel Niesen Kulm, 3711 Mülmen (Tel. ab 17 Uhr 033/76 11 13). 6270

Stellengesuche Demandes d'emploi



Jeune couple hôtelier, suisse, tous deux diplômés EHL, grande expérience hôtel-restaurant, actuellement cadres dans la même entreprise, cherche dès l'automne 1978

direction ou gérance

en Suisse ou à l'étranger. Excellentes références. Offre sous chiffre 6015 à l'Hôtel-Revue, 3001 Berne.

Nous cherchons à placer un jeune homme de 17 ans comme

apprenti cuisinier

Faire offre à: H. Michellod Hôtel Verliuisant 1936 Verbier 6343

Suisse, cinquantaine, certifié de capacité, longue expérience hôtel-restaurant cherche

direction-gérance

Bonnes références. Ecrire sous chiffre 28-300458 à Publicitas, Terreaux 5, 2001 Neuchâtel.

Commis de cuisine

20 J., sucht Aushilfsstelle vom zirka 2. Sept. bis Ende November.

Offerten bitte an A. Exenberger c/o Grd. Hotel Vereina 7250 Klosters 6317

Koch

22 Jahre, F/D/1-sprachig, sucht Wintersaisonstelle (Welschland).

J. C. Wenk Hotel Hirschen 9558 Wildhaus Tel. (074) 5 22 52

Servier-tochter

D-sprachig, sucht Wintersaisonstelle (Welschland).

Margrit Müller Rest. Ochsen 9651 Stein (Toggenburg) TEL. (074) 4 19 62 6330

Alleinkoch

(evtl. Chef de partie). Gültige B-Beurteilung vorhanden. Angebote an: J. Krabath Chalet Meisti 7050 Arosa GR 6272

Liegenschaftsmarkt Vente et achat d'immeubles



Hôtel-restaurant

150 lits - Ilme rang A excellently situated at the centre of Geneva, avec annexe pour logement du personnel, construction et agencement modernes est à vendre ou à louer

Demandes de renseignements en donnant références financières à case postale 78, 1226 Thonex. P 22-6633

Deutscher, 27jährig, mit Bewilligung A, sucht Stelle als Saucier/Sous-chef

Offerten sind erbeten unter Chiffre 6283 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Kfm. Angestellte mit Fähigkeit ausweis, mit guten Englisch- und Französischkenntnissen sucht Stelle als

Aide du patron

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 6304 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

2 Barmaids Schweizerinnen, suchen Wintersaisonstelle in Dancing oder Nachtclub, E, F, D-Kenntnisse.

Offerten unter Chiffre 6231 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Schweizer, 29jährig (Hotelfachschule, Handelsdiplom, 1jährige Kaderschule), sucht

verantwortungsvolle Stelle

im In- oder Ausland per Mitte Oktober 1978. Offerten sind erbeten unter Chiffre 6282 an Hotel-Revue, 3001 Bern.



Planen Sie einen Umbau? Oder einen Neubau? Wir machen Ihnen den wichtigsten Sparvorschlag: Planen Sie mit uns.

Groupement hôtelier, bien introduit dans le tourisme international cherche

hôtel

avec ou sans restaurant, en gestion ou location avec possibilité d'achat.

Offres à Case 36, 1844 Villeneuve VD 6241

Lugano

Hotel garni

mit langjährigem und günstigem Mietvertrag, an bester Lage zu verkaufen. Ernsthaft Interessenten mit Kapitalnachweis erhalten Auskunft unter Postfach 56969, 6901 Lugano. 6228

Wallis

Motel-Restaurant

mit Camping und Tankstelle zu verkaufen. Ausserst attraktive Anlage (Bruttogewinn zirka Fr. 500'000.-) für kapitalkräftige Fachleute. Gutachten stehen zur Verfügung.

Hotel garni

nächst Bahnhof mit 80 Betten zu verkaufen. Finanzierung geregelt. Geeignet für Hotelier-Ehepaar. Über beide Objekte erteilt gerne Auskunft unter Chiffre 4349, Hotel-Revue, 3001 Bern.

Cercasi affittare nel Locarnese a partire da subito o da convenire

ristorante-bar

Offerte a cifra 24-480464, Publicitas, 6601 Locarno.

Für Kauf und Verkauf sowie Miete und Vermietung von

gastgewerblichen Betrieben:

HOTEL-IMMOBILIEN-ZÜRICH AG Ältestes Spezial-Treuhandbüro für das Gastgewerbe Seidengasse 20, 8023 Zürich 1 Telefon (01) 211 60 62

In einem stilgerecht und vollständig renovierten Jugendstilhaus, direkt an der Stadtgrenze von Basel gelegen, ist ein neueröffnetes, von der Konzeption her am Ort konkurrenzloses

Hotel-Restaurant

zu verpachten. 24 komfortable Zimmer (48 Betten) mit Farb-TV, Mini-Bar, Telefonselbstwahl (Tel. autom. Wähler und Einzel-Taxer), Telexservice, 2 Restaurants, Terrasse, Bar, total 100 Sitzplätze (Spezialitätenlokal 25 Plätze). Modernst eingetretete Küche und Buffet (keine Buffetangestellten nötig). Hotel bereits gut belegt. Geschäftskundenschaft. Mittelfristig lukrative Rendite für ausgewiesenen Fachmann.

Kapitalkräftige Interessenten (Bankgarantie) erhalten weitere Auskünfte unter Chiffre 766 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Eine Perle am Zugersee

Nicht zu verschenken, aber zu verpachten ist der

Gasthof Kreuz in Oberwil-Zug

Was wir bieten:

- Frachtslage, zirka 50 m Seeanstoss, grosser Garten, Terrasse, Boots- und Schifflagerstelle
● Neuzzeitliche Speise- und Restaurationsräume, separates Säli, 80 bis 100 Sitzplätze, moderne Küche, 7 Fremdzimmer, Angestelltenzimmer
● 4- bis 5-Zimmer-Wohnung

Was wir wünschen:

- Einen Mieter (vorzugsweise Ehepaar)
● der bemüht ist, die sich bietenden Möglichkeiten weiter auszubauen
● der es versteht, den Gasthof Kreuz für die Ansässigen und Fremden zu einem heizigen Ort der Begegnung werden zu lassen
● Sicher haben Sie alle Voraussetzungen, Ihre Gäste kulinarisch zu verwöhnen (gute Fischküche ist erwünscht)
● Wir freuen uns auf eine ausgewiesene, einsetzsfähige Persönlichkeit, die viel Flair für die Gastronomie mitbringt
● Antritt wäre uns per 1. 1. 1979 angenehm

Wir bitten Sie um Zustellung der üblichen Unterlagen für ein erstes Kontaktgespräch.

Im Auftrag der Fischerzunft der Stadt Zug Rolf Hegglin Rothausweg 12, 6300 Zug

6107

Zu verpachten das im Bau befindliche neue

Expressbuffet im Bahnhof Baden

mit zirka 22 Steh- und 12 Sitzplätzen Pachtantritt: zirka Mitte bis Ende Dezember 1978 Anmeldetermin: 20. September 1978

Die Verpachtungsbedingungen können bei der Betriebsabteilung der SBB, Sihlpostgebäude (Büro 414) in Zürich, eingesehen werden. Diese Vorschriften werden auf Wunsch gegen Einsendung von 5 Franken per Post zugestellt. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Bewerbungen sind unter Verwendung des anzufordernden Bewerbungsformulars bis 20. September 1978 an die Kreisdirektion III der SBB, Postfach, 8021 Zürich, einzusenden.

Die Interessenten werden gebeten, sich nur auf Einladung hin vorzustellen. Kreisdirektion III der Schweizerischen Bundesbahnen OFA 148.084.423

Tessin

Per sofort zu vermieten im Raume Ascona-Brissago

Café-Bar

40 Plätze, wunderbare Lage. Inventar und Warenlager müssen übernommen werden. Günstige Bedingungen.

Offerten unter Chiffre 84-67730 an ASSA, 6601 Locarno.

Zu vermieten oder zu verkaufen

Hotel-Restaurant

(70 Betten) Nähe Lugano. Einzigartige, ruhige Aussichtslage, grosser Park, Swimming-pool, Parkplätze.

Informationen unter Chiffre 6284 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

In Industriegegend des Kantons Bern wird grosser Betrieb mit

Hotel/Restaurant

Bar - Kegelbahnen - Saal und diversen kleinen Sälen zum Kaufe freigegeben.

Nur kapitalkräftige Interessenten wollen sich melden unter Chiffre 5641 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

In St. Moritz Dorf an zentraler Lage zu verkaufen mittelgrosser

Restaurationsbetrieb

Es besteht auch die Möglichkeit einer langfristigen Verpachtung.

Interessenten melden sich unter Chiffre 6260 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Hotels

zu kaufen oder zu mieten gesucht von

Organisation

Offerten unter Chiffre 5923 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Gesucht in Miete mit Kaufrecht, evtl. Direktion

Café, Hotel, Restaurant,

mittelgrosser Betrieb. Region Nähe Bern, Schwyz, Zürich angrenzend, Basel. Fähigkeitsausweis für Restaurant und Hotel vorhanden.

Offerten an

Alois Schmidt 3957 Granges-Siders Telefon (027) 55 74 74 6096

Liegenschaftsmarkt Vente et achat d'immeubles



Gute Existenz für Wittehepaar

Zu verkaufen im Berner See-land gutgehende

Wirtschaft

- Gaststube
- Säli
- Bauernstube
- Terrasse
- Total 135 Plätze

5 1/2-Zimmer-Wohnung, 2 Duschen, 2 WC, grosser Esrich.

Auskunft erteilt: Telefon (032) 25 04 04 P 06-1408

Schweizer Ehepaar, Mitte 30,

bietet

zweimal Topausbildung EHL+VDH Eigenkapital Fr. 180 000.-

sucht

Pacht: Umsatz mind. 1 Million Franken. Region: deutsche Schweiz. Diskretion Ehrensache.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 6393 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Wir vergeben in Pacht oder Partnerschaft

70-Betten-Hotel

mit Spezialitäten-Restaurant in schönster Lage Luganos. Nötiges Eigenkapital oder Garantien Fr. 100 000.-

Nur ausgewiesene Fachkräfte senden Ihre Offerte mit Lebenslauf und Foto unter Chiffre 6218 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Pacht

Spezialitäten-Restaurant

mit Terrasse, Bar, an bester Lage im Tessin zu verpachten. Umsatz zirka Fr. 500 000.-, notwendiges Eigenkapital Fr. 100 000.-. Anfragen unter Chiffre 13-5306 an Publicitas, 3000 Bern.

Zu verkaufen in Lugano sehr gut eingeführt

Pension

25 Betten - Garten mit beheizbarem Schwimmbecken. Preis inkl. Inventar Fr. 700 000.-. Offerten an Postfach 31, Lugano 3. P 24-308144

Junges, fachkundiges Wittehepaar sucht

Restaurant

zu übernehmen, wenn möglich auf Herbst oder Jahresende. Beste Referenzen und finanzielle Sicherheit vorhanden.

Offerten bitte umgehend unter Chiffre 6267 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Champéry (Valais) à louer dès le 15 octobre 1978

café-restaurant des sports

Centre sportif 150 palcos, buvette, terrasses. Installations récentes. 3 appartements: 4 p., 1 studio, 5 chambres à disposition pour le personnel. P36-100391 Pour traiter téléphoner (025) 8 43 84 ou 8 43 29.

Wo informiert sich unser Hotelkader über Investitions- und Konsumgüter? In der hotel revue

Anschlagbrett Tableau noir



SCHWEIZER HOTELIER-VEREIN

Abteilung für berufliche Ausbildung

KFG

Vorbereitungskurs auf die höhere Fachprüfung für eidg. dipl. Küchenchefs in Basel

Die Fachkommission für das Gastgewerbe der Region Basel führt, bei genügender Beteiligung, nach 3jährigem Unterbruch wieder einen «Vorbereitungskurs auf die höhere Fachprüfung für eidg. dipl. Küchenchefs» durch – für **Kurs-Interessenten** aus der Region Basel sowie Laufen, Delsberg, Otten, Aarau, Fricktal.

Kursbeginn:
Dienstag, 17. 10. 1978, 14.00–18.00 Uhr

Kursende:
Anfang April 1979

Kursort:
Allgemeine Gewerbeschule Basel, Vogelsangstrasse 15, bei Mustermesse

Kurstage:
je Dienstag/Mittwoch 14.00–18.00 Uhr sowie zweimal zwei Tage (Blockkurs). Im November können die Kurs-telnehmer an einem 2½-tägigen Garde-manger-Kurs teilnehmen, um sich mit Prüfungsaufgaben vertraut zu machen.

Zulassungsbedingungen:
Bestandene Lehrabschlussprüfung als Koch. Mindestens 6jährige Tätigkeit seit dem Abschluss der Lehrzeit, wovon 2 Jahre in gehobener Stellung (Küchenchef, Chef de partie usw. oder Alleinkoch). Zur Teilnahme an diesem Vorbereitungskurs sind auch Köche und Küchenchefs freundlich eingeladen, auch wenn Sie die anschließende Prüfung im Frühjahr 1979 nicht absolvieren (Urkunde).

Kurskosten:
Zirka Fr. 450/550.– je nach Steuerdomizil. Beiträge an das bezahlte Kursgeld bei Absolvierung der Prüfung, die üblichen Ansätze der UH sowie der PAHO.

Fächer und Stunden:

Warme Küche (theoretisch)	4 Std.
Kalte Küche (theoretisch)	6 Std.
Süssspeisen (theoretisch)	4 Std.
Korrespondenz	8 Std.
Warenkunde	10 Std.
Berechnungswesen	36 Std.
Menükunde	8 Std.
Menürechtschreibung und Menüübersetzung	12 Std.
Berufskennntnisse	8 Std.
Ernährungslehre und Kochkunde/Kochkunst	20 Std.
Lebensmittelgesetzgebung	8 Std.
Lehrlingsausbildung und Personalfragen	8 Std.
Rechtswesen	8 Std.
Total	140 Std.

Nähere Vororientierung für die bei uns gemeldeten Interessenten findet, ohne Verpflichtung, am

Donnerstag, den 21. September 1978

statt.
Unterlagen und Auskunft erhalten Sie bei:

Kursleiter:
O. Ledermann, Fachlehrer
eidg. dipl. Küchenchef
Marktrichterstrasse 50, 4055 Basel
Telefon 44 85 49

Sekretariat:
Fachkommission für das Gastgewerbe der Region Basel, Präsident: M. König
Blumenrain 25, 4051 Basel
Telefon 25 28 18

Internationale BARFACHSCHULE Kaltenbach

Modernste Fachausbildung mit Diplomabschluss. Deutsch, franz., ital., engl. Aelteste u. meistbesuchte Fachschule der Schweiz, gegr. 1913. **Perfekt im Fach durch Kaltenbach = Zukunftsicher!** Kostenlose Vermittlung, stets gute Stellen frei.

Kursbeginn: 4. September, 2. Oktober
Auskunft u. Anmeldung: **KALTENBACH, Weinbergstr. 37 8006 Zürich, Tel. (01) 47 47 91** (3 Min. v. Hbh)

105

Die Hotelfachschule ist ein guter Weg für Leute, die im Beruf vorwärtskommen wollen.

Das ist unbestritten. Wer aber aus irgendwelchen Gründen keine stationäre Fachschule besuchen kann, der braucht dennoch nicht auf eine seriöse Weiterbildung zu verzichten. Denn es gibt jetzt einen modernen Weg, sich nebenberuflich weiterzubilden, ohne auf Arbeit und Verdienst zu verzichten: den neuen Fernlehkurs für das Hotel- und Restaurationswesen am Institut Mössinger, der Fernschule mit Erfahrung.

Sie lernen zu Hause, in der Freizeit, wann es Ihnen am besten passt. Sie halten engen Kontakt mit Praktikern aus der Hotelbranche, die Ihnen in jeder Beziehung raten und helfen. Und Sie machen zum Schluss eine Prüfung an unserer Fachschule in Zürich. **Tun Sie etwas für den Erfolg im Beruf. Unternehmen Sie etwas, um mehr zu wissen, mehr zu können, mehr zu leisten. Wenn Sie uns den untenstehenden Bon senden, dann informieren wir Sie kostenlos über das Kursprogramm.**

Institut Mössinger AG
8045 Zürich
Räffelstrasse 11, Tel. (01) 35 53 91

Kostenlose Information erbeten für neuen Hotelfachkurs

Name: _____
Strasse: _____ Alter: _____
Ort: _____ 2448

Servierpersonal – Hotelpersonal

Machen Sie mehr aus Ihrem Beruf!
Jetzt ist der neue Gastgewerbe- und Restaurationskurs da!

Holen Sie sich das Wissen für die Wirtfachprüfung – ohne Ihre derzeitige Stellung aufzugeben, ohne Lohnausfall – durch unsere moderne Lehrmethode (den programmierten Unterricht). Machen Sie etwas aus Ihrem Beruf!

Nach Absolvierung des Kurses können Sie sich zur entsprechenden Prüfung bei der Behörde anmelden. Ihr Ziel rückt näher:
Ein Lokal unter Ihrer Führung!

Gegen Einsendung dieses Inserats, mit Angabe von Beruf, Alter und Ihrer Adresse mit Telefonnummer an:

KEY-Organisation
Abteilung Ausbildung
Postfach 183, 8084 Zürich
erhalten Sie kostenlos weitere Informationen.
OFA 149.269.463

Management im Gastgewerbe

Bwöchiger Führungslehrgang für Selbständige, Vorgesetzte und Nachwuchskräfte – Management – Marketing – Verkaufspsychologie – Rhetorik – Betriebswirtschaft – Rechtsgrundlagen

CH-1854 Leysin – HOSPRO S.A.
Telefon (025) 6 25 24, Prospekt anfordern.



Little School of English and Commerce

Claydon House, 107–109, Marine Parade
Worthing, Sussex, England

Englisch-Intensivkurse für Hotellangestellte

Kursbeginn: 25. September 1978 und 8. Januar 1979.
Dauer: je 12 Wochen.
Preis: Fr. 2674.80 inkl. Schulgeld/Vollpension (Familienunterkunft).

Kleine Klassen. Vorbereitung auf alle anerkannten Englischprüfungen. Schule direkt am Meer. Charterflug bei frühzeitiger Anmeldung.

Verlangen Sie unverbindliche Auskünfte und Dokumentation bei:
Mme G. Wegmüller
Les Granges, 1261 Arzier (VD) P 18-2860

Betriebsleiterkurs

Redetechnik/
Verhandlungs- und Konferenztechnik

Ist es Ihnen nicht schon passiert, dass Sie Menschen beneidet haben, welche in überzeugender Art und Weise Ideen dargelegt, Voten abgegeben oder Reden gehalten haben? Dachten Sie dabei nicht auch schon: «So möchte ich reden können!»

Wussten Sie, dass sich die meisten grossen Redner anfänglich schwer getan haben und die Kunst der freien Rede zum Teil sicher mühsam lernen mussten?

Wir wollen aus Ihnen keine Meisterrhetoriker machen. Dies zu behaupten wäre eine Anmassung. Wir wollen Ihnen lediglich helfen, Ihre rhetorischen Talente zu entwickeln und Ihnen sagen und zeigen, worauf es ankommt, wenn Sie das Wort ergreifen, wenn Sie diskutieren, argumentieren, Sitzungen und Konferenzen leiten.

Der nachstehend umschriebene Kurs ist in 2 Teile gegliedert und im wesentlichen wie folgt konzipiert:

Teil 1

vom 4. bis 6. Dezember 1978 im Hotel Stella, Interlaken

- persönliche rhetorische Standortbestimmung
- Grundsätze der Rhetorik
- rhetorische Hilfsmittel
- Aufbau von Voten und Vorträgen
- Redebübungen

Teil 2

vom 23. bis 25. Januar 1979 im Hotel Stella, Interlaken

- Verhandlungstechnik
- Konferenztechnik
- Verhalten als Konferenzleiter
- Methoden schöpferischen Denkens
- technische Hilfsmittel

Kurstellnehmer
Betriebsleiter und hohe Stabstellen

Kursleitung
Manfred Ruch, Erich Berger, Rudolf Bolliger, Beat Krippendorf von der Abteilung für berufliche Ausbildung des Schweizer Hotelier-Vereins

Kurskosten
Total für beide Teile inkl. Dokumentation Fr. 700.–, Verpflegung und Unterkunft nicht begriffen

Dokumentation
Die Dokumentation ist auf die Bedürfnisse des Praktikers ausgerichtet.

Anmeldung
Aus technischen und didaktischen Gründen wird die Teilnehmerzahl auf 20 beschränkt.

Ich interessiere mich für den Betriebsleiterkurs SHV «Redetechnik/Verhandlungs- und Konferenztechnik» und bitte Sie, mir Ihren Prospekt sowie ein Anmeldeformular zukommen zu lassen.

Herr/Frau/Fräulein

Name: _____

Vorname: _____

Stellung im Betrieb: _____

Adresse: _____

Anmeldung und Auskünfte beim:
Schweizer Hotelier-Verein
Abteilung für berufliche Ausbildung
Frl. Anita Hächler
Monbijoustrasse 130, Postfach 2657
3001 Bern, Telefon (031) 46 18 81

Die private Fachschule, die hält, was sie verspricht:

Individuelle, zielstrebige und verantwortungsbewusste Service-Stufenausbildung für die gepflegte Praxis im Hotel- und Gastgewerbe.

Kursdokumentation, Spezialkursausweis, Gratisplacierung.

Auskünfte, Schulprospekt und Kursprogramm erhalten Sie unverbindlich.
Tel. (041) 44 69 55

BLÄTTLERS Spezialfachschule

Service
28. 8.–15. 9./25. 9.–6. 10.

Bar
23. 10.–3. 11./
4. 12.–15. 12.

**Flambieren/
Tranchieren**
18. 9.–22. 9./
16. 10.–20. 10.

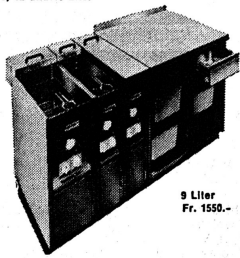
Weinseminar
9. 10.–13. 10.

Chef de service
6. 11.–17. 11.

6000 LUZERN
Murbacherstrasse 16

Valentine-Friteusen nach Gastronom

Oelinhalt:
9, 12 und 18 Liter



9 Liter
Fr. 1550.-

Beliebig kombinierbar. Einheiten von 20, 30 und 40 cm Breite
Gastronom: Höhe/Tiefe 85 x 60 cm oder 90 x 70 cm
Diese fahrbaren Typen nur noch in die Kombination einschieben, sie passen zu allen Arbeitstischen usw.

**Vollautomatische elektr. Sparschaltung
Automatische Oelklärung, Spez. Trockengangschutz
grosse Leistung, einfache Bedienung
Schnellentleerung/Filterierung des Oels**

Prüfen Sie kritisch, Preisvergleiche anstellen!

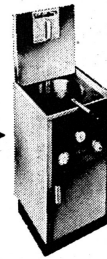
Weiter liefern wir zu vorteilhaften Konditionen: Alle Lükon-Apparate, Waagen, Aufschnittmaschinen, Kartoffelschälmaschinen, Wäschemangern.



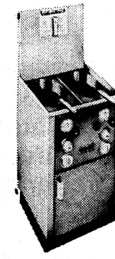
Valentine-Friteusen

Standmodelle, freistehend ab Fr. 1370.-
Bassin-Inhalt 7-18 Liter
Spez. Trockengangschutz
Ausführung Chromstahl
Alle Bassingrößen beliebig kombinierbar
Tischmodell inox 5-6 Liter Fr. 490.-

Tellerwärmer
VALENTINE-SERVOMAT
50 Teller
Inox, braun und crème
Standmodell- und fahrbar
ab Fr. 680.-



S-1 9 L. Fr. 1895.-



P-2 2x 6-7 L. Fr. 2620.-



MODELL V-1

Steigen Sie um auf eine sorgenfreie Valentine für viele Jahre. Jede Valentine gibt es auch im vorteilhaften Valentine-Leasing. Vorteilhafte Eintauschmöglichkeiten. Verlangen Sie eine Offerte.

Inserieren bringt Erfolg!



Das preisgünstige Einweggeschirr für Ihre Küche

Trinkbecher (eigene Fabrikate)
Dehnlfolien

glasklar und Alu-Folien

Abfallsäcke

und Container-Einlagen

Logo-Plastic AG Basel
Solithurnerstrasse 4
4002 Basel, Postfach
Telefon (061) 35 32 55
Telex 63267

741

Zu verkaufen schöner

ind. Ghoum

neu, 4,95 x 6,75 (Jagdmotive)
von Privat. Preis Fr. 10 800.-

Dr. med. F. Eymann
Tel. (061) 26 26 26 6226

Massageschule Seefeld-Zürich vermittelt
dipl. Masseure(-eusen)
Keine Heilmassagen.
Tel. (01) 47 02 29 OFA 150.270.792

Achtung Gastronomen!

Branchenkenner wissen, dass

Crêpes

schon bald so populär wie Pizzas sein werden. Nutzen auch Sie die Möglichkeit, diesen Umsatz in Ihrem Restaurant oder Dancing automatisch mit geringstem Aufwand zu fertigen.

Auskunft über diese neue Backmethode erteilt
Fiechter, Zaugg & Co.,
Rothusweg 14, Postfach 2300,
6300 Zug, Tel. (042) 21 66 20. 525

Bekanntschafft

Bedingt durch den Beruf fehlt mir die Gelegenheit, ein nettes Mädchen aus der Gastronomie kennenzulernen. Sie sollte 25- bis 32jährig, intelligent und lebenslustig sein und Spass an diesem Beruf haben. Bin

Hoteliersonn

(Raum Frankfurt), 34 J., sportl. Typ. Schreibe mir bitte mit Bild (garantiert zurück) unter Chiffre 6273 an Hotel-Revue, 3001 Bern.

Inserieren bringt Erfolg!

Zu kaufen gesucht
**NCR 42,
NCR 52**

oder Sweda, Anker usw.

G. Gerber
Schneckenbühlstr. 13
3652 Hiltterfingen
Tel. (033) 43 19 42 6324

Dipl. Graphologin

erstellt Schritt-Gutachten für Geschäft und Privat.

O. Schnee
Wassergasse 18
8910 Horgen-Zürich
Tel. (01) 725 62 59 6327

Musik
061 * 47 18 36
weitervertriebspreisgünstig

Inseratenschluss:
Jeden Freitag
morgen 11 Uhr!

Hotel-Seifchen

Art Nr. 814-2, verpackt in gefälligem, farbigem Karton-Umschlag, Frischgewicht 15 g, Kartons zu 500 Stück, Preis per 100 Stück bei Bezug von:

Stück	500	2500	5000
Fr.	24.-	23.20	22.40

Bestellen Sie bitte gleich telefonisch.
Tel. (041) 22 55 85

Abgeben: Pflüger AG Luzern

**Samstag, 12. 8. 1978, 8-18 Uhr
und ab
Montag, 14. 8. 1978, 8-18 Uhr**

einige Tage

Mobiliar-Totalliquidation

Villa Crantz, Interlaken

(beim Bahnhof)

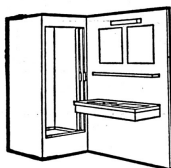
Als Hotel Garni geführte, herrschaftliche Villa.
Einige Beispiele:

- Tisch, oval, mit geschnitzten Füßen, 8 Stühle passend
- Clubfauteuils, Zimmermobiliar, Tische, Stühle
- 12 Corbusier-Hotelbetten mit Matratzen
- Hotelschiebeschränke weiss
- Frühstücksgeschirr, Chromnickelkrüge
- Teppiche, Vorhänge, Stoffe
- Bett-, Tisch- und Frottéwäsche
- Viele Holzregale für Economats, Keller usw.
- 1 Jugendstilleuchter, sehr reich, viele Lampen
- Lavabos + Toiletenschränke passend, moderne Form, Duschenkabinen
- Gartenmobiliar, Gartenbänke usw.
- 1 Posten Cheminéeholz + div. Holz, Bretter usw. bilig!
- Apparate (z. B. Kompressor usw., Feuerlöscher, Werkzeuge + Geräte)
- 2 Waschmaschinen «Furrer», guter Zustand
- 1 Radio-Tonbandmöbel, 1 Wärmeschrank
- 1 Kühlschrank/Tiefkühlschrank
- evtl. Bicalor-Heiz- und Warmwasseraufbereitungsanlage

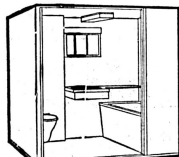
P 05-23763

**Fremdenzimmer mit Komfort
Wertzuwachs und Umsatzsteigerung für
Ihr Hotel - ohne kostspieligen Umbau!**

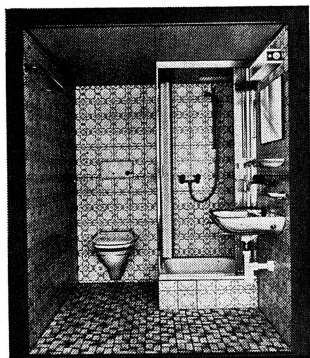
In 1 bis 2 Tagen sind Ihre Hotelzimmer mit Duschen, Dusch-Wasch-Kombinationen oder fertigen Badezimmer mit echten Keramikfliesen ausgestattet. Montiert durch unsere Fachleute, ohne Störung Ihres Betriebsablaufes. Mit dem speziell für Hotels entwickelten «Fertigbäder/WC- und Duschen-Programm». Wir fertigen nach Mass an, entsprechend Ihren Raumverhältnissen. Aussenverkleidung lieferbar in verschiedenen Holzarten, passend zu Ihrer Einrichtung.
Übrigens: Unsere Referenz-Liste beweist, bei wie vielen fortschrittlichen Hoteliers sich unsere Duschen und Bäder bereits erfolgreich bewähren.



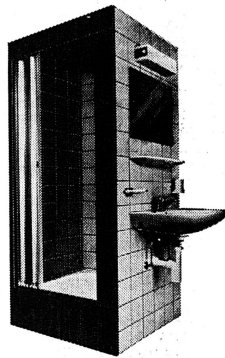
Dusch-Kombination mit Doppelwaschtisch an separater Wand.



Fertigbad mit Wanne und WC, Frontabschlüsse mit Türe.



Fertig-Bad mit Dusche und WC, Frontabschluss mit Türe.



Dusch-Wasch-Kombination (oder nur Dusche).

REX-Fertigbäder, ein Begriff für die Schweiz!

Bon

Name _____
Vorname _____
Name des Betriebes _____
Wohnort _____ PLZ _____
Strasse _____ Nr. _____
Telefon _____

Ich bitte um kostenlose und unverbindliche Katalog-Vorlage des REX-Fertigbäder-Gesamtprogramms.

Einsenden an
REX-electric
Bernstrasse 85
8953 Dietikon
Tel. (01) 730 67 66



Hotelschule Lötscher

6356 Rigi Kaltbad
Tel. (041) 83 15 53

Zu welchem Kurs dürfen wir Ihnen nähere Unterlagen senden?

- Hoteladministrationskurs**
23. Okt. bis 15. Dez. 1978
- Food and Beverage Kurs**
8. bis 20. Oktober 1978
- Managementkurs**
10. bis 29. September 1978
- Diplomkurs**
7. Okt. 1978 bis 2. Febr. 1980

Name: _____
Adresse: _____



PIKI führt alles für den Koch



Bitte senden Sie Prospekt über:
Berufswäsche - Berufswerkzeug
(Nicht gewünschtes streichen)
Talon einsenden an:
Jos. Huber, Inh. L. Hürzeler
5012 Schönenwerd ☎ 064/41 16 83